

ASOCIACION MADRES DE PLAZA DE MAYO



ALBERTO SAVA

Aunque no figura en el temario, el plan norteamericano para erradicar militarmente los cultivos de coca concentra la atención. De la Rúa trató de bajar los decibeles de la polémica

La cumbre de Brasilia gira sobre Colombia

Páginas /22/23

RECLAME



LAS/12

Página/12
el país a diario

Buenos Aires, viernes 1º de setiembre de 2000 - Año 14 - Nº 4227 Precio de este ejemplar: $1,60
Recargo venta interior: $0,20 - En Uruguay: $23 - Opcional Revista con CD A la Radio con Humor: $6

INCERTIDUMBRE

El general Ricardo Brinzoni actuó de anfitrión de los coroneles retirados para analizar la situación de la fuerza. En uno de los salones del Edificio Libertador, los uniformados sintetizaron su preocupación:

–General, queremos saber a quién nos tenemos que dirigir para saber si figuramos en alguna de esas "listas". No podemos seguir con esta incertidumbre. No sabemos si al salir del país podemos quedar detenidos –dijo uno de los coroneles.

Brinzoni no respondió pero espera hablar del tema en el virtual retiro espiritual en el que a partir de hoy se recluirá con el ministro de Defensa, Ricardo López Murphy, en Ascochinga, Córdoba.

"Que no pregunten cuántos son sino que vayan saliendo", ironizó el abogado Guillermo Valera, querellante en el juicio de Garzón.

Acusado de negociaciones incompatibles con la función pública

Tonietto fue procesado por el PAMI

Página/17

Alasino pidió 120 mil pesos, *por Horacio Verbitsky*

5

Vicentico, de los Fabulosos Cadillacs

"A mí no me interesa la arenga política berreta"

Páginas/28/29

LA CRISIS DEL SENADO

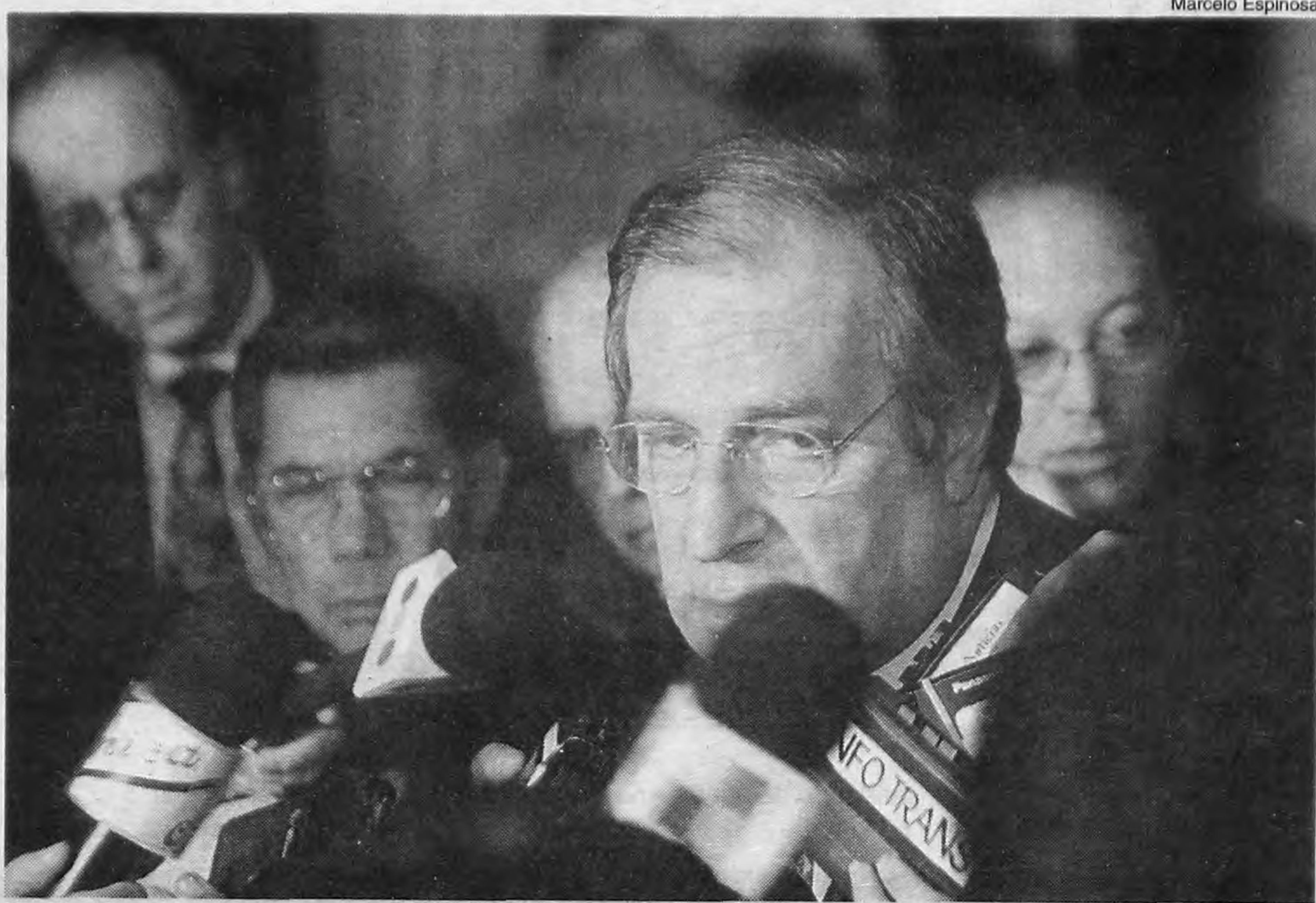
El senador Emilio Cantarero será el primer acusado en la Justicia por el escándalo. Los fiscales, que consideran que quedó "seriamente comprometido", pedirán que se lo cite a declarar como imputado Páginas/2 a 13

SAPO CANTARERO

- *Reportaje al senador Rodríguez Saá: "Estoy seguro de que hubo corrupción".*
- *Duhalde propuso la renuncia de todos los senadores. De la Rúa no piensa hacer saltar ningún fusible importante.*
- *Cafiero dice que hay más nombres en su declaración judicial.*
- *Las mil y una de Cantarero, por Susana Viau. El glorioso regreso de Bauzá a las primeras planas, por Luis Bruschtein.*
- *Qué debe hacer el Gobierno. Opinan Elisa Carrió, Nelson Castro, Eduardo Aliverti y Julio Nudler.*



Marcelo Espinosa



Emilio Cantarero comenzó su trayectoria en Salta, siempre vinculado a las finanzas públicas.
Está en el ojo de la tormenta de los sobornos en el Senado. Podría ser citado como imputado.

Cantarero, el senador que canta y cuenta

Por Susana Viau

"O él o yo", dijo el ministro de Economía de Salta. El conductor que lo estaba invitando a polemizar con un investigador de la Fundación Mediterránea dudó, pero poco, y acabó optando por el funcionario. Roberto Guzmán, el vetado, pasaría para la emisión de la semana siguiente. En el ínterin, el entonces gobernador Roberto Romero se comunicó con Guzmán pidiéndole que se abstuviera de asistir al programa *Cara a Cara* porque las opiniones que expresaba perjudicaban su gestión. Guzmán escuchó el reclamo como quien oye llover. Daba igual. El día previsto la transmisión del canal quedó interrumpida a causa de un oportuno corte de luz. El ministro que impuso el "o él o yo" en 1987 era el actual senador justicialista Emilio Cantarero, el semiarrepentido.

Los vínculos entre los Cantarero y el romerismo vienen de lejos. El padre de Emilio, Marcelo Cantarero, había integrado ya las filas del equipo de Roberto Romero, fundador de la estirpe. Recibido de contador público nacional, Emilio Marcelo Cantarero fue designado por don Roberto administrador de Horizonte S.A., la empresa de esa dinastía salteña que tenía, entre otros bienes, la propiedad de *El Tribuno*, el diario en el que Emilio Marcelo llegaría a ocupar el cargo de director. De ahí la frase que, como una dispensa, el senador pronunció el miércoles, en la turbulenta conferencia de prensa donde se disciplinó a su bloque: "yo también he sido periodista".

Siempre de la mano de Roberto Romero padre, que había ganado las elecciones a gobernador, Emilio Cantarero fue izado hasta el Ministerio de Economía. El largo lapso que medió entre 1983 y 1987, dicen sus opositores, fue un festival en el que proliferaron las sociedades del Estado, colocadas en un lugar supremo, por encima de cualquier intento de control, "una red de impunidad en la que resultaba ilusorio cualquier atisbo de transparencia", recuerda el maltratado Guzmán en su libro *Saqueo Asegurado*. Roberto Romero respetaba como un mandamiento el axioma de que "fuera de la ley nada". Por eso, en 1984 había propiciado una ley, en cuyo artículo 5 se podía leer: "No serán de aplicación a las sociedades del Estado regímenes de compras y suministros, las leyes de contabilidad y obras públicas y de procedimientos administrativos". Recibían los fondos del Tesoro, pero estaban exentas de la obligación de publicar balances y las ejecuciones de presupuesto. Las benditas sociedades del Estado eran en Salta tierra de nadie.

> **Ministro:** ***Siempre de la mano de Roberto Romero padre, que había ganado las elecciones a gobernador, Emilio Cantarero fue izado hasta el Ministerio de Economía.***

Sin embargo, aquellos emprendimientos no fueron rentables: los ingresos del Ente Telefórico Sociedad del Estado no alcanzaron a cubrir los gastos de la electricidad que consumía el artilugio para su funcionamiento; PROESA, creada para promover las exportaciones y llamada por sus gestores "el iapicito salteño" –en recuerdo del IAPI– jamás exportó nada; las viviendas de PROVIPO, constructora de complejos habitacionales para sectores sin recursos, a causa de las condiciones de financiamiento pactadas entre los contratistas y la banca oficial terminaron costando 8 mil dólares, más de lo que por esos años había que invertir para tener una buena vivienda en la zona.

Pero Emilio Cantarero no sólo debía a las sociedades del Estado su celebridad local. La provincia le deberá siempre una fabulosa invención: el pago con bonos, precursor de lo que después imitaría en La Rioja Antonio Erman González, quien solía entrevistarlo para escuchar consejos y abrevar en su sabiduría. El Banco Provincial no quedó al margen de los negocios de Cantarero. El informe elaborado por la posterior intervención del banco, que analizó 8 años de actividad financiera de la entidad, había subrayado: "El incremento grosero en las calificaciones de créditos a las sociedades de Juan Carlos y Roberto Romero, así como las del ministro de Economía de su época, Emilio Marcelo Cantarero, que sin considerar que el banco es un ente autárquico de su dependencia obtiene varios créditos...". Con esos datos, el interventor Tadeo García presentó 8 denuncias penales. Una era la de los créditos con coronita. Y en ella Cantarero quedaba crucificado. En las Navidades de 1984, Cantarero y señora pidieron un crédito. Era lógico, porque según dicen que dijo con sabiduría el actual senador, "la guita se gasta". Para esas fechas, los plazos de los créditos normales no pasaban de los 180 días, Cantarero obtuvo 360 cuotas que, no obstante, no le alcanzaron. A cuatro meses de su otorgamiento, el banco se lo refinanció con una condonación del 30 por ciento del monto adeudado. Poco después le otorgó una ampliación del plazo de devolución del dinero a cuatro años, en 16 cuotas trimestrales. La morosidad que arroja a las llamas del Veraz a cualquier mortal, condenando al infractor al ostracismo financiero no fue obstáculo para el matrimonio Cantarero, que, entre tanto, accedió a nuevos créditos. En julio y octubre del '85.

En 1987 se abrió para Cantarero la etapa legislativa de su biografía. Apañado como de costumbre por don Roberto Romero ganó una banca en la Cámara baja de la provincia. Sin embargo, no pudo disfrutarla mucho. Sus negocios le habían comprado un problemón: el radical Luis Alberto Espeche, actual ministro de Salud de la intervención en Corrientes, lo denunció por maniobras ilícitas derivadas del hundimiento de su financiera. Se apoyaba en el relato de uno de los damnificados, Jorge Federico Méndez, acreedor de la mesa de dinero que tenían, juntos, Juan Carlos Romero, Roberto "Tito" Romero (hijos del benefactor de Cantarero) y Cantarero mismo. Jorge Federico Méndez tenía oscuras amistades con individuos provenientes de la "mano de obra desocupada" y con esa ayuda especializada grabó las conversaciones de Cantarero con el senador Lalo Estrada. En esa cinta se escuchaba a Cantarero pedirle al senador el nombramiento del juez Sergio David para que fuese éste y no otro quien entendiera en la causa abierta por el cierre de la mesa. También le grabaron las conversaciones mantenidas con Luis Adolfo "el Obiche" Saravia, presidente de la Corte Suprema de Salta, que le reclamaba al senador hoy inhallable: "mandame aquello, hacémelo llegar antes del jueves, que me voy de viaje". La grabación fue desechada por la Justicia, que no la consideró prueba válida.

> **Problemas:** ***Sus negocios le habían comprado un problemón: el radical Luis Espeche lo denunció por maniobras ilícitas derivadas del hundimiento de su financiera.***

Por fin, Cantarero llegó a Buenos Aires como senador. Para pagar el derecho de piso se anotó en una multitud de comisiones estratégicas: la bicameral de Reforma del Estado y Seguimiento de las Privatizaciones, la bicameral de Reconversión de la Industria Gasífera, la de Reconversión de la Industria Eléctrica y de Combustibles; también en el Comité de Seguimiento del Tratado con España, en la de Coparticipación Federal de Impuestos, en las de Economía, en la de Obras del Bermejo, en la Revisora de Cuentas y en la de Presupuesto y Hacienda. El senador es un hombre afable, sostienen, hasta el exceso y gusta llamar "hermanito" a sus interlocutores masculinos. Por el fax de la oficina 42, su despacho en el segundo piso del Palacio del Congreso, van y vienen las comunicaciones con su nuevo jefe, Juan Carlos, el delfín de los Romero, con el que tiene un intenso tráfico de notificaciones relativas a la compra de campos. Pese a ello y siguiendo la tradición del respeto a la jerarquía, el senador omite el tuteo.

No le ha ido mal. Pero la vida de Emilio Marcelo Cantarero se ha fragmentado sin remedio. El triángulo que la encierra tiene sus vértices en Salta (donde construye un lujoso barrio privado detrás del cerro 20 de Febrero) y en Norteamérica, hacia donde viaja periódicamente para someterse a tratamiento por una prematura enfermedad neurológica. Con todo, los Cantarero tratan de paliar las lejanías. Su esposa María –que ayer salió a la puerta de su domicilio de Callao 1983 a leer un comunicado, escueto y pobre "por consejo del abogado, hasta que haya una estrategia de defensa"– se hace enviar por avión a Salta las delicadas bandejas de fiambres de la capitalina Valenti porque le gusta "como están cortaditos". Cantarero Emilio, el senador que canta, tampoco cree que todo en este mundo deban ser pesares. Quizás por eso, poco después del aciago voto de la ley laboral, decidió aprovechar su viaje habitual a Estados Unidos para hacer, de paso, una escala en Las Vegas.

LOS FISCALES

Cuando

Por Adriana Meyer

El escándalo de los sobornos en el Senado, que puso en estado de coma a funcionarios y legisladores, hará rodar la primera cabeza. El senador justicialista Emilio Cantarero será citado a declarar como imputado por el juez federal Carlos Liporaci si el magistrado concuerda con el criterio de los fiscales Eduardo Freiler y Federico Delgado, que hoy pedirán la medida. El testimonio que dio anoche en el juzgado la periodista del diario *La Nación* Fernanda Villosio fue determinante para que los fiscales tomaran esa decisión, que ya venían meditando. El legislador salteño quedó "seriamente comprometido" a partir de esa declaración, pero "no sería el único convocado para prestar declaración indagatoria", confió a *Página/12* una fuente judicial. Los fiscales recibieron ayer "valiosa documentación" y ya tendrían una hipótesis de trabajo para pedirle al juez la lista de imputados.

En este caso –que no cesa de crecer y complicarse– aparecieron ayer algunos elementos que reforzaron la escasa y poco sólida prueba que había hasta ahora en el expediente. (El propio Liporaci y los fiscales a su turno habían reconocido que los indicios eran de "dudosa admisibilidad", refiriéndose al libelo anónimo y a las testimoniales que están tomando cada día, a razón de cuatro o cinco por jornada.) "Si fuera sólo por las declaraciones de los senadores no tendrían nada", comentó la fuente consultada. Sin embargo, fueron "unos papelitos" los que devolvieron el optimismo a los investigadores y no la tan deseada aparición de un arrepentido. "Ocurren cosas fuera del ámbito de la Justicia cuando tendría que ser acá, si tenemos arrepentidos o personas que tienen que decir algo", dijo Liporaci en relación con la confesión de Cantarero a la prensa.

La periodista Villosio ratificó ante el juez y los fiscales todo lo que escribió en sus notas. En esencia, el senador salteño le confesó ser uno de que cobraron (no respondió cuánto) para avalar la ley de Reforma Laboral. Pero el relato de Villosio abundó en detalles y pudo precisar "modo, tiempo y lugar" del hecho investigado. Tras la extenuante jornada de interrogatorios, los investigadores se reunieron durante más de una hora para definir si llamaban a Cantarero como testigo, y en tal caso el salteño responderá por escrito, o como imputado. **Página/12** pudo saber que, si bien la decisión no estaba tomada, había unidad de criterio en cuanto a convocarlo como sospechoso del delito de cohecho. También debatieron la cuestión de los fueros parlamentarios sobre cuyos alcances no hay una sola opinión doctrinaria. Algunos magistrados sostienen que es necesario el desafuero para convocar a un legislador como sospechoso, es decir que tiene "inmunidad por el cargo", mientras que otros sostienen que esa cobertura sólo sirve para evitar que sean arrestados.

Además de Villosio, anoche declaró el periodista Joaquín Morales Solá, quien también ratificó el contenido de sus artículos y aseguró al retirarse que no reveló la identidad de su fuente, amparándose en el derecho constitucional que así lo establece. El juez había dicho anteayer que ese derecho debía "ceder" porque estaba en juego "el interés de la República".

PEDIRAN QUE SE IMPUTE A UN SENADOR EN LA CAUSA POR SUPUESTAS COIMAS

empieza a verse la punta del ovillo

La declaración de una periodista "comprometió gravemente" al senador Emilio Cantarero, quien le habría confesado que recibió una dádiva. Los fiscales pedirán citarlo como imputado. El juez tendría el mismo criterio. Los fiscales y el magistrado analizan imputar a otros sospechosos. También declararon Agúndez, Del Piero, Yoma y Morales Solá.

Gustavo Mujica



Carlos Liporaci, el juez federal que investiga la denuncia sobre coimas senatoriales.
Ayer tomó declaraciones desde la mañana hasta las once de la noche. Hoy puede tomar decisiones importantes.

Liporaci dijo ayer desconocer si tiene pedidos de juicio político en su contra, y consideró a la información en ese sentido como "presiones" y "ataques" para entorpecer su labor. "Lo ignoro, no lo sé", respondió cuando se le preguntó por las cinco solicitudes de enjuiciamiento que sacó a la luz uno de los denunciantes del escándalo de los sobornos, el abogado Juan Carlos Iglesias, quien consideró "imperioso" que el magistrado se excuse y deje las investigaciones en manos de otro juez. Sin embargo, el magistrado recibió el respaldo del presidente Fernando de la Rúa.

El senador justicialista Jorge Yoma fue otro de los que desfilaron ayer por los tribunales federales de Retiro. El riojano volvió a reclamar que se investiguen las cuentas del Estado para determinar si existieron desvíos de fondos públicos para el supuesto pago de sobornos en el Senado, al aprobar en abril pasado la ley de Reforma Laboral. Por su parte, el senador frepasista Pedro del Piero sostuvo que el Senado "está en coma cuatro" a raíz del escándalo de los sobornos. Y agregó que "los senadores del PJ le toman el pelo a la gente". El senador radical Horacio Usandizaga reiteró que fue su par justicialista Antonio Cafiero quien refirió los presuntos sobornos y evitó dar detalles de su testimonio ante el juez "hasta que se levante el secreto de sumario". Otro legislador radical, Jorge Agúndez, aseguró que fue citado a declarar como testigo porque así lo pidió él mismo cuando días atrás se presentó espontáneamente ante la Justicia. Hoy estaba previsto el interrogatorio al senador Ramón "Palito" Ortega, pero solicitó una prórroga que le fue concedida sin que el juez le fije una nueva fecha para presentarse.

Periodistas

La Asociación Periodistas rechazó ayer las declaraciones del juez federal Carlos Liporaci sobre la reserva de las fuentes periodísticas. Periodistas replicó que la reserva de las fuentes, consagrada en la reforma constitucional de 1994, "no es un privilegio ni una obligación del periodismo, sino una garantía de que el pueblo recibirá información verídica", por lo que no puede dejarse de lado. Según Liporaci, esa garantía constitucional debería ceder ante la gravedad de la crisis en el Senado. Periodistas rechazó la interpretación del juez y aclaró que "cuanto más grave sea una crisis mayor importancia adquiere el apego de cada uno al cumplimiento de sus deberes". También explicó que, por trascendente que sea una investigación penal, no puede colocarse por encima de la Constitución. Y peor "si quien lo hace es un juez, que ha jurado cumplir y hacer cumplir la ley de leyes", porque "se produce una completa subversión jurídica". Periodistas también se refirió al intento del jefe del bloque de senadores peronistas, Augusto Alasino, de involucrar al diario *La Nación* y a la periodista María Fernanda Villosio en un presunto plan para desestabilizar al Presidente. La asociación expresó su rechazo a la afirmación de Alasino y se solidarizó con la periodista y el medio.

REPORTAJE A ALBERTO RODRIGUEZ SAA, SENADOR POR SAN LUIS (PJ)

"Hubo corrupción en la Cámara"

Por Fernando Almirón

Alberto Rodríguez Saá no duró mucho en el bloque del PJ que conduce Augusto Alasino. De hecho, su relación con quienes fueron sus pares hasta hace dos meses había nacido mal parida: la retención de su pliego abrió una herida que nunca cicatrizó. "El Alberto", hermano de "El Adolfo" Rodríguez Saá, gobernador de San Luis, rompió con la bancada peronista y hoy, en medio del escándalo en que se sume la Cámara alta, afirma que en el Senado "hubo corrupción" cuando se aprobó la ley de Reforma Laboral. El senador puntano fue designado como miembro de una de las minorías en la flamante comisión investigadora creada por el cuerpo. Ayer adelantó a *Página/12* que renunció a la misma.

–¿Usted cree que se sobornó a senadores a cambio de la aprobación de la ley de Reforma Laboral?

–Sí, hubo corrupción.

–¿Tiene pruebas sobre el pago de esos sobornos?

–Tengo sospechas que son fuertes, muy fuertes. Hay indicios graves. Si es verdad la confesión de Emilio Cantarero que reproduce un diario nacional, nos encontraríamos ante una confesión extrajudicial muy importante para desentrañar este tema.

–Pero, ¿cuenta con datos certeros?

–Yo tengo los datos certeros que se basan en el conocimiento de cómo se maneja el Senado, las reuniones de Labor Parlamentaria y los debates en el recinto. Nunca jamás en el Senado alguien vino y dijo "a los Senadores los arreglamos con la Banelco". Esto lo denunció Hugo Moyano en un acto escalofriante. Sin embargo, el cuerpo no asumió entonces la sospecha ni le pidió explicaciones a Moyano. No se abrió ninguna investigación en el cuerpo. Tampoco el ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, hizo una aclaración pública de sus dichos, apenas nos envió una carta a los legisladores que contenía una desmentida de los dichos del gremialista. Hubo una denuncia pública y una respuesta privada en la que Flamarique decía "yo no he dicho eso" sólo a nosotros.

> **Elementos:** *"Aunque todavía no haya una confesión, el juez ya cuenta con elementos más que suficientes como para poner al pueblo al tanto de lo que está pasando".*

–¿En esto se basan sus certezas?

–De ninguna manera. Yo abandoné junto a otros dos legisladores (Héctor Maya de Entre Ríos y Eduardo Varizat, de Santa Cruz) la bancada del PJ porque durante las reuniones del bloque nos la pasábamos hablando de asuntos que después no se reflejaban en el recinto. Llegábamos a las sesiones sin tener idea de lo que se había acordado sin nuestro consentimiento con el oficialismo, en Labor Parlamentaria. Nos encontrábamos repentinamente en medio de debates de los que no teníamos idea y obligados a votar según las indicaciones sobre la marcha que nos llegaban desde la mesa de conducción de la bancada. Ya se notaba un sistema de legislación oscura y conveniente a unos pocos.

–Es decir que en el bloque hay un grupo de elite que impone las estrategias a seguir y otro, aunque mayoritario, que hace lo que le dicen que debe hacer desde la mesa de conducción.

–Ese sería el concepto. Aunque dicho en sus palabras.

–¿Cree que la Justicia llegará al fondo de la cuestión?

–Aunque diga lo contrario, el juez (Carlos Liporaci) ya cuenta con elementos más que suficientes como para poner al pueblo al tanto de lo que está pasando. Aunque todavía no haya una confesión, hay indicios muy fuertes y muy graves. Datos que si bien no constituyen pruebas al menos a mí me alcanzan para reclamar una investigación sobre organismos como la SIDE. Pero una investigación seria.

–¿Y si el juez dictamina que no hubo delito?

–Me resulta muy difícil pensar que no hay corrupción después de las denuncias de Moyano sobre la Banelco, el trámite rápido de aprobación de la ley, la votación contra la conciencia del peronismo. Si el juez archiva la causa, esta crisis superará el escándalo actual.

> **Sistema:** *"Nos encontrábamos repentinamente en medio de debates de los que no teníamos idea. Ya se notaba un sistema de legislación oscura y conveniente a unos pocos".*

–¿Y si se demuestra que existió el pago de sobornos?

–Los senadores involucrados deberán renunciar a sus bancas, así como los que estaban al tanto de los sobornos y se negaron a colaborar con la Justicia.

–¿Y en cuanto al Gobierno?

–El Ejecutivo puede apelar a la crisis ministerial, a descargar toda la culpa en un par de funcionarios y listo. Que se caiga un Senado que está en sus últimos días es una cosa, pero a nadie se le ocurre llevar esto al punto de hacer caer al gobierno.

MIENTRAS DUHALDE SUGIERE LA RENUNCIA DE TODOS LOS SENADORES

De la Rúa no entrega funcionarios

Dos importantes funcionarios dijeron a **Página/12** que el Presidente no se propone hacer saltar ningún subordinado importante como fusible.

Por Martín Granovsky

Eduardo Duhalde no duda. Para el ex gobernador, "la única posibilidad" ante la sospecha de coimas en el Senado es la "renuncia masiva" de todos los senadores. El Gobierno tampoco duda. Se ilusiona con la posibilidad de que todo quede concentrado en el Senado. Y asegura, según dijo anoche un alto funcionario a *Página/12*: "No habrá renuncias en el gabinete, porque si De la Rúa hace renunciar ya a un funcionario estará diciendo que ese funcionario tiene la culpa, y en el Gobierno no hay culpables".

Tras esa afirmación, este diario planteó otra hipótesis al funcionario. Lo que él estaba diciendo es que no habrá un fusible, un subordinado del Presidente que salte para evitar que sea el Presidente el que se queme. Pero eso supone que de ningún modo Fernando de la Rúa corre peligro de que la llama se le acerque.

–Y es así –fue la respuesta–. Las sospechas se dirigen al Senado y la Justicia las investiga.

Un secretario de Estado con acceso directo a De la Rúa completó este panorama con una descripción del estado de ánimo que, aseguró, experimenta el Presidente:

–Se fue a la cumbre de Brasilia mucho más relajado.

Buena parte del relax, afirmó, se debía al largo encuentro con Carlos "Chacho" Alvarez el miércoles, tras el cual los dos salieron de la Casa Rosada y De la Rúa anunció su respaldo al vice y la promesa de que "si un funcionario se apartó de la ética será sometido a la Justicia".

> **Dúo:** ***"La Alianza hoy existe, para empezar a analizarla desde arriba, en la fortaleza de la relación entre Alvarez y De la Rúa".***

–De la Rúa y "Chacho" tienen una gran afinidad personal, pero más allá de eso los dos tienen una clara noción de su papel decisivo para la Alianza.

–¿Cuál es?

–Que en su buena relación, más allá de momentos de más o menos cariño, descansa la Alianza. La Alianza hoy existe, para empezar a analizarla desde arriba, en la fortaleza de la relación entre los dos.

–De acuerdo, la Alianza no se rompió, pero Alvarez jugó muy fuerte, incluso en su relación con De la Rúa. ¿El Presidente no tiene ningún nivel de resentimiento con Alvarez?

–Mire, De la Rúa no funciona de esa manera. También en política parte de un principio de inocencia, y prefiere poner las culpas en ámbitos más genéricos: "Hablan de problemas con 'Chacho' los que seguramente tienen bronca por alguna cosa".

Otro funcionario con acceso fluido a De la Rúa completó esta explicación –un verdadero mensaje de paz entre el Presidente y el vice– con el dato de que, al final, el jefe del Ejecutivo decidió cumplir con el viaje que tenía programado a Brasil y después a México, los Estados Unidos, Canadá y China, sin el complejo de abandonar la Presidencia en manos de Alvarez.

La movida de Augusto Alasino, que intentó demostrar la existencia de un complot chachista contra De la Rúa, alentó a los delarruistas.

–Era una estupidez, fruto del microclima en que se mueven algunos senadores, pero igual contestamos porque si no cualquier estupidez puede quedar instalada –dijo el secretario de Estado–. Además, el mismo "Chacho" es el que avisó a De la Rúa sobre la conferencia de prensa del bloque de senadores del PJ, y el Presidente le dijo que se fuera a la Casa Rosada para ver la conferencia juntos. El despacho se llenó, y De la Rúa terminó el día muy motivado.

Anoche Alvarez insistió ante Mariano Grondona en su argumento preferido contra el Senado. Dijo que la comisión investigadora que apoyó Alasino no tiene sentido porque los senadores del PJ habían afirmado que el escándalo se debe solo a una conspiración, y entonces prejuzgaron la inexistencia de una irregularidad.

Este diario no tiene constancia de que la motivación de De la Rúa en camino a Brasil (ver más información en las páginas 22 y 23) haya aumentado ayer por las declaraciones de Duhalde, pero cualquiera puede suponer que sí. Motivo uno: no atacó al Gobierno. Motivo dos: detrás suyoestaba el gobernador de Buenos Aires, Carlos Ruckauf, un apoyo intermitente, pero apoyo al fin, a De la Rúa.

A Duhalde le preguntaron si quiere adelantar las elecciones de 2001 para que el voto popular de senadores se ejerza ya.

–Yo no comparto nada que no sea constitucional –dijo–. La única posibilidad es la renuncia masiva de los senadores y que las asambleas legislativas de cada provincia elijan nuevos senadores.

Después aclaró:

–Es un tema que hay que manejarlo a otros niveles. Simplemente doy una opinión, yo no puede de ninguna manera pedirle la renuncia a nadie.

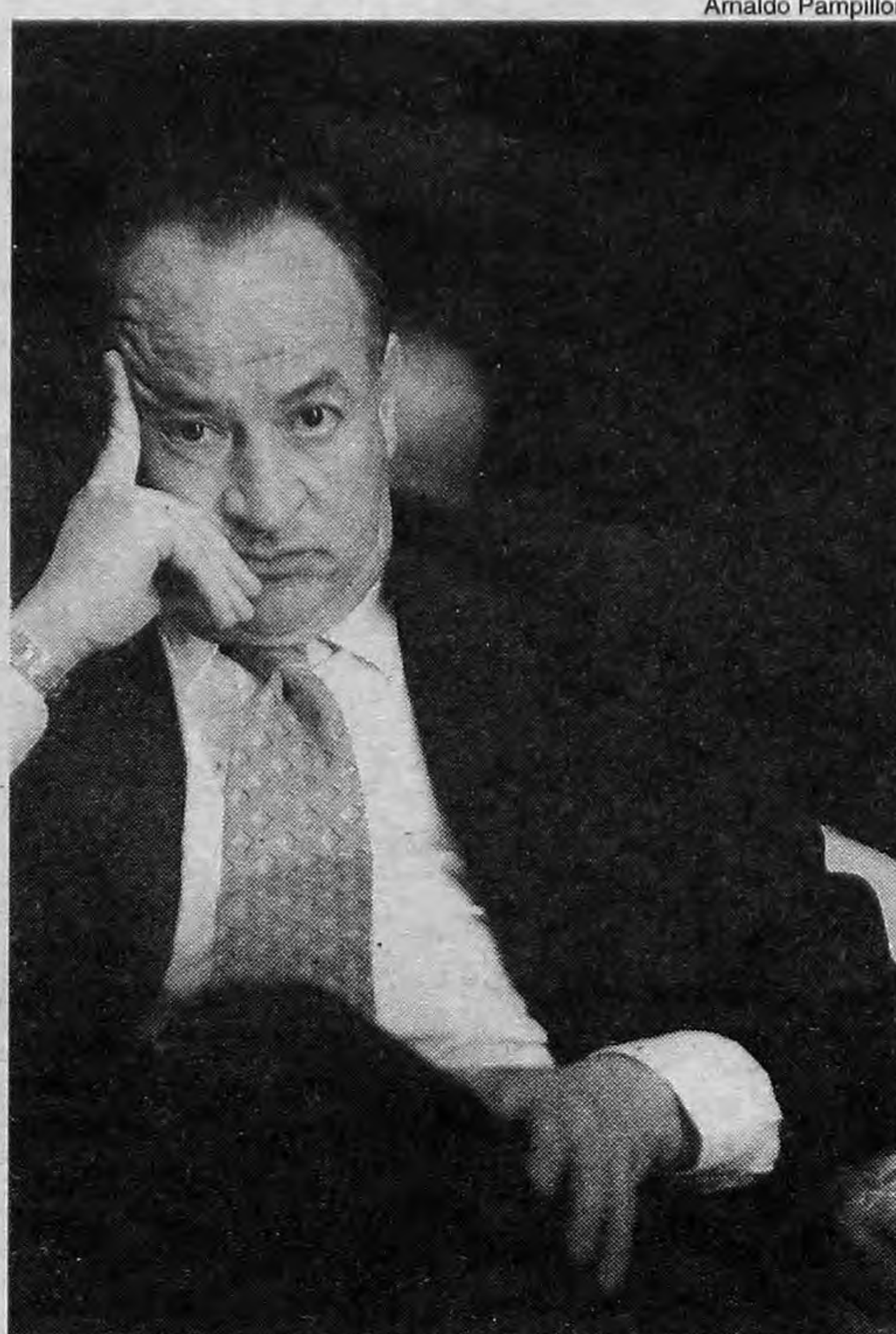
> **Razón:** ***"No habrá renuncias, porque si De la Rúa hace renunciar ya a un funcionario estará diciendo que ese funcionario tiene la culpa".***

Ruckauf no lo contradijo, pero colocó un elemento real que iría contra la idea de Duhalde. Dijo que las legislaturas locales, encargadas por ahora de elegir a los senadores, "cambiaron sus composiciones, ya que en las provincias cambió la relación de fuerzas" respecto de 1999.

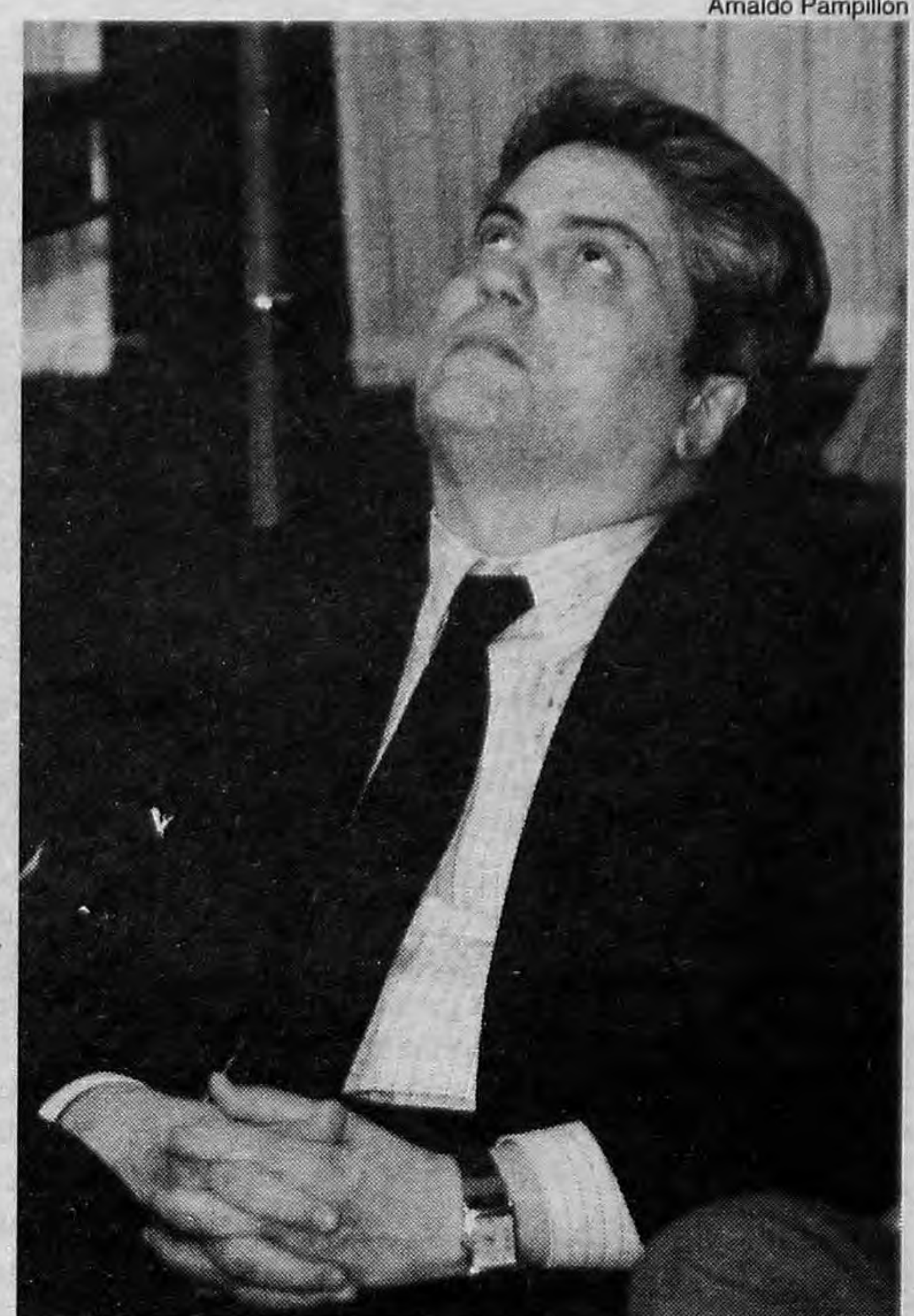
–Toda sustitución tendría que respetar el nivel de representatividad actual. La siguiente representatividad la tiene que dar el voto popular el año próximo.

De paso, Duhalde como presidente del PJ bonaerense y Ruckauf como gobernador de la provincia buscaron así capitalizar la credibilidad que ganaron los senadores de su distrito respecto de muchos otros legisladores del PJ. Tanto Antonio Cafiero como Jorge Villaverde no solo lograron despegarse de las sospechas. Y Cafiero incluso quedó como el acusador en el escándalo institucional más importante que afecta al Senado nacional desde el asesinato de Enzo Bordabehere, cuando el blanco era Lisandro de la Torre, en la década del '30.

Arnaldo Pampillón



Arnaldo Pampillón



Fernando de Santibañes y Alberto Flamarique, los funcionarios salpicados por el escándalo.
En ayuda involuntaria, o no tanto, Duhalde y Ruckauf se concentraron en el Senado.

COMO FUE EL DIA EN EL SENADO

Ni off, dicho en off

Por Felipe Yapur

Salvo por la conferencia de prensa de Eduardo Bauzá, las apariciones de Ramón Ortega y las cartas de Antonio Cafiero, el bloque de senadores del Partido Justicialista intentó mantenerse en silencio. A lo sumo, los legisladores enviaron a sus operadores por los pasillos del Senado a pescar datos.

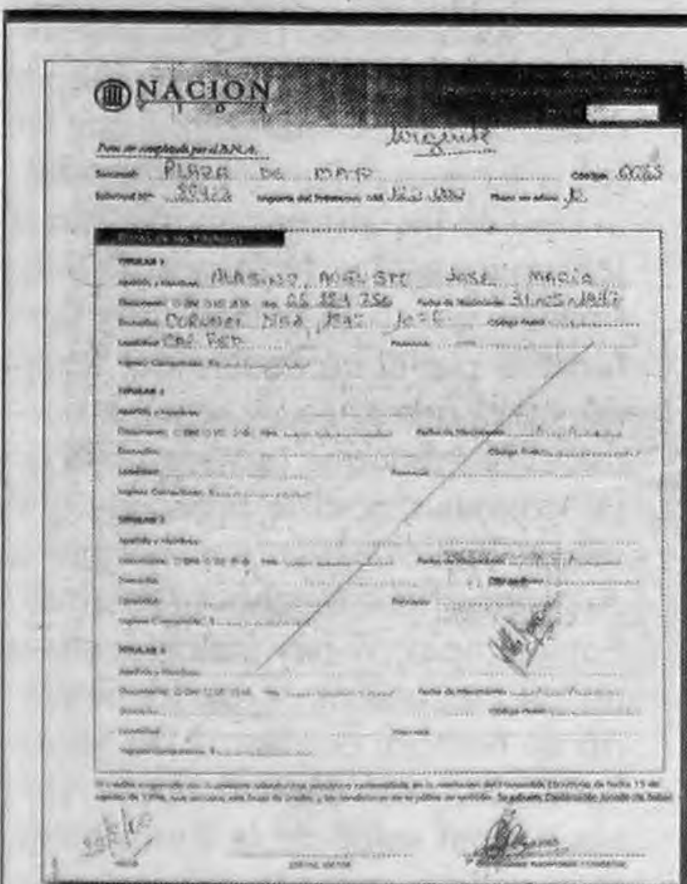
La otra obsesión de los peronistas fue mantener instalado el tema del "golpe de estado novedoso", que anunció el miércoles el titular del bloque, Augusto Alasino, y que consistiría en una conspiración de Carlos "Chacho" Alvarez contra el Presidente Fernando de la Rúa.

Y el tercer objetivo fue desarticular cualquier versión de posibles cambios en la conducción del bloque. Sobre este último punto varios prefirieron decir que "es un tema a discutir, pero recién se hablará cuando todo termine".

El primer sacudón de la jornada para el bloque justicialista fue la novedad de Bauzá entre los nombres presuntamente aportados por Antonio Cafiero al juez Carlos Liporaci. Esto provocó una reunión informal del bloque para analizar el hecho y sus posibles derivaciones. Hasta pensaron llamar a una conferencia de prensa para respaldar al legislador, pero a poco de andar la idea se desechó. En muchos primó la idea de que "hay que bajar un poco los niveles de exposición", según confió un senador, aunque aclaró que "esto no significa que abandonemos al Flaco (por Bauzá). Estamos con él cien por cien".

En cuanto a Emilio Cantarero, la consigna fue única y respetada a rajatabla. Indicaba no hablar y respaldar a toda costa al legislador, quien ayer prefirió mantenerse recluido en su casa pero por recomendación del bloque: "Es mejor que no abra la boca", dijo un senador a este diario. El día para los radicales fue más tranquilo. El común denominador fue una serie de reuniones con pocos participantes y con tema único en el escándalo. Todos comentaron las alternativas del día y vieron por televisión la conferencia de prensa que Ortega brindó en el salón rosado. Pero algunos se tentaron y mandaron a su gente a "espiar el ambiente".

Sólo en un detalle los radicales y justicialistas coincidieron ayer, tal vez sin saberlo. Varios de los senadores consultados advirtieron su deseo de no hablar en off the record, aunque como lo revela esta nota algunos no cumplieron con su propio objetivo. El argumento esgrimido fue también similar: "Por ahora no están dadas las condiciones para hacerlo". Dicho esto, naturalmente, en riguroso off the record, es decir sin citar con el nombre y apellido al que habla.



Alasino pidió 120 mil pesos

Por Horacio Verbitsky

El presidente del bloque justicialista de Senadores, Augusto José María Alasino, pidió 120.000 pesos al Banco Nación. Antes de aprobar la solicitud de crédito hipotecario, el Banco la remitió a su propia aseguradora "Nación Vida", para que dictaminara sobre el estado de salud del Senador. Preside el Banco Nación Crystian Colombo, un hombre de confianza de la eminencia gris radical Enrique Nosiglia. La solicitud lleva un sello fechador que dice 24 de agosto de 2000, es decir el jueves pasado. Pero, manuscrito al pie de la solicitud, también figura la fecha en que fue presentada: el martes 22. El viernes 18 el vicepresidente Carlos Alvarez informó en conferencia de prensa que el martes 22 citaría a los senadores Antonio Cafiero y Jorge Villaverde, autores de sendas cuestiones de privilegio, para que aclararan sus sospechas sobre los deprimentes temas que en estos días ocupan al Senado.

CAFIERO DICE QUE HAY MAS NOMBRES EN SU DECLARACION JUDICIAL

"¿De dónde sacaron que eran tres?"

El escrito que presentó ante el juez Liporaci tiene varios nombres. Cuatro que sabían de los sobornos y uno que lo habría cobrado.

Por F. A.

En estos días, Antonio Cafiero se mantiene todo lo hermético que puede, o que quiere. No obstante, ayer, ante *Página/12* se animó a especular sobre los nombres que la prensa viene publicando de los legisladores que pueblan el texto entregado por el veterano peronista al juez Carlos Liporaci. "Se manejaron algunos nombres que, por otra parte, no sé de dónde sacaron que eran sólo tres", señaló el senador que desde hace ya casi dos meses presentó una cuestión de privilegio en la Cámara alta en la que demandaba investigar las versiones sobre los supuestos sobornos que habrían pagado a un grupo de senadores a cambio de la aprobación de la reforma laboral. "Palito debería contar todo lo que sabe ante la Justicia", aseguró Cafiero en respuesta a los reclamos de Ramón Ortega, quien le exigió que desmienta haberlo involucrado entre los protagonistas del escándalo.

Cafiero no llegó al juzgado de Liporaci con una mera esquela en sus bolsillos, tal como se dijo en su momento. En realidad el sobre que le entregó al juez Liporaci contenía cinco carillas tamaño carta escritas en letras de molde en las que el veterano dirigente narra cómo fueron llegando a sus oídos las versiones que daban cuenta del pago de sobornos a senadores a cambio de la aprobación de la ley.

El texto que está en manos del magistrado contiene al menos media docena de nombres de legisladores, algunos de ellos pertenecientes a la bancada radical, otros al justicialismo, involucrados en el escándalo.

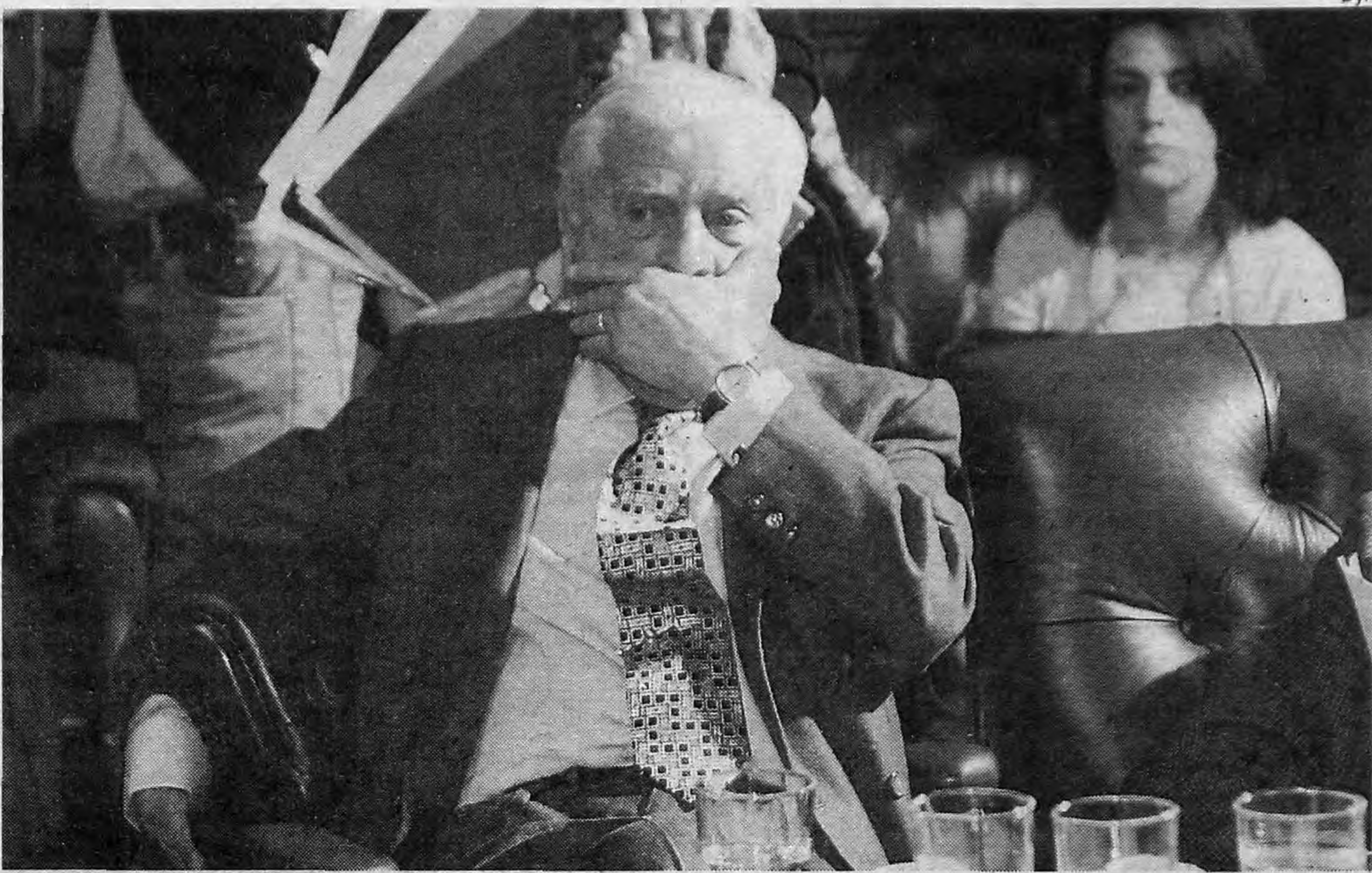
"No son tres, sino cinco los senadores que figuran en la presentación de Cafiero", le aseguró ayer a **Página/12** un hombre que conoce la declaración del veterano dirigente peronista. Cuatro de ellos, según la misma fuente, "aparecen vinculados con los sobornos de manera indirecta, y el restante está mencionado como uno de los receptores de la coima".

Cafiero evitó ayer confirmar o desmentir las versiones periodísticas que reprodujeron el nombre de tres legisladores como los señalados por el ex gobernador ante la Justicia: Eduardo Bauzá, Angel Pardo y Ramón Ortega. Anoche, se reunió con Bauzá y Corach, para hablar del conflictivo tema.

Senadores justicialistas, profundamente ofendidos con Cafiero por su afán moralizador, le comentaron a este diario que la difusión de los nombres de los implicados por el senador bonaerense ante la Justicia fue una respuesta a las declaraciones de Liporaci, a cargo de la causa, quien el miércoles declaró que "las pruebas con las que contaba hasta el momento eran muy débiles como para avanzar en la investigación".

Liporaci tiene desde el lunes la declaración de Cafiero, que según el magistrado no representa un aporte de contundencia al expediente que crece día a día con los testimonios de los senadores que hacen cola en la puerta de su despacho.

"Antonio tira para adelante con una energía que está fuera de control", le confesó a este diario uno de los colaboradores del histórico peronista. En rigor, el comportamiento de Cafiero desconcierta a propios y extraños: nadie se anima a elaborar una especulación que acierte en el objetivo de su estrategia. Eduardo Duhalde y Carlos Ruckauf aseguran que si bien mantienen un diálogo abierto con el senador, su accionar no está vinculado con ellos. Lo mismo aseguran sus pares de la Cámara alta que no le encuentran la vuelta a una oferta que logre sentarlo a una mesa de negociación. Incluso sus hijos, los diputados Juan Pablo (Frepaso) y Mario (PJ), aseguran desconocer el horizonte al que se dirige su padre. "Nos limitamos a respaldarlo, ¿qué otra cosa podemos hacer?", dicen.



DyN

Antonio Cafiero sostiene que Palito Ortega "debería contar todo lo que sabe ante la Justicia".
Anoche, al cierre de esta edición, mantenía una reunión con Eduardo Bauzá y Carlos Corach.

Embestida de Moyano

Hugo Moyano solicitó ayer la suspensión de la Ley de Reforma Laboral hasta que la Justicia se expida sobre los supuestos casos de soborno en el Congreso. Simultáneamente, el diputado Saúl Ubaldini, junto al salteño Juan Manuel Urtubey, presentó ayer mismo un proyecto para que se suspenda por 180 días la vigencia de la polémica ley.

El titular de la CGT rebelde entregó su propuesta al senador Héctor Maya, quien lo acompañó durante la conferencia de prensa ofrecida en el Senado. La idea es que Maya, Alberto Rodríguez Saá, Carlos Sergnese, Daniel Varizat, Antonio Cafiero, Jorge Villaverde, Eduardo Arnold y Hugo Sager impulsen el proyecto en la Cámara alta.

"Esta ley tiene todo un proceso irregular, por eso creemos que debe ser no sólo suspendida sino revisada totalmente", dijo Moyano al justificar su solicitud y reiterar su reclamo para que el ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, dé un paso al costado, tal cual ya manifestó a **Página/12.** También consideró que debería hacer lo propio el titular de la SIDE, Fernando de Santibañes.

LA NOCHE DE LOS "CENADORES" DE CONCIENCIA

De Santibañes jugó de local

Por Romina Calderaro

"Hoy somos todos senadores... porque estamos acá cenando", dijo Ari Paluch, presentador oficial de la primera cena anual de la asociación Conciencia a la que Fernando de la Rúa asistió como presidente de la Nación. De la Rúa no estaba para bromas. Intentó sonreír varias veces, pero se le notaba el esfuerzo. El ministro de Trabajo, Alberto Flamarique, ni siquiera disimuló: estuvo serio toda la noche y no quiso hablar con ningún periodista. Parecían felices, en cambio, el jefe de la SIDE, Fernando de Santibañes, el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra –quien fue elogiado en su discurso por De la Rúa–, el ministro de Justicia, Ricardo Gil Lavedra, y el vicegobernador bonaerense, Felipe Solá. El vicepresidente, Carlos "Chacho" Alvarez, brilló por su ausencia.

A las siete de la tarde de ayer, las organizadoras de la cena anual de Conciencia, que se hizo en un salón de la Rural, tuvieron que rediagramar todas las mesas: el ex presidente Carlos Menem, el gobernador de Córdoba, José Manuel de la Sota, y Carlos Ruckauf, gobernador de la provincia de Buenos Aires, avisaron que no iban a ir. El problema es que hubo un importante número de empresarios que pagaron carísimo el cubierto para estar en la mesa de los candidatos presidenciables y se terminaron sentando con perfectos desconocidos o con políticos menos rutilantes.

Hongo Portobello sobre lecho de verduras orientales, crêpes soufflé de colores y salsa de cuatro quesos con kirsch. Postre de frambuesas con salsa de chocolate y pequeños alfajores. Vino, champagne Barón B y café. Ese fue el menú. En una mesa, la diputada cavallista Martha Oyhanarte charlaba animadamente con el periodista Oscar González Oro.

En otra, Flamarique refunfuñaba contra Enrique "Coti" Nosiglia. "Es el responsable de mi desgracia. Pero a mí me banca ése", dicen que decía señalando la mesa del presidente Fernando de la Rúa.

En su discurso, el Presidente dijo sobre el Senado lo mismo que había dicho a la tarde en la Casa Rosada, elogió a las mujeres de Conciencia "por esta gesta de amor y solidaridad" y le dedicó un párrafo al jefe de Gobierno porteño. "Me ha dado emoción escucharlo a Aníbal Ibarra, me recuerda a cuando ocupé su cargo. Es un jefe de Gobierno joven y pujante", dijo. ¿Viste?, comentó Ibarra un rato después a un periodista que le recordaba los elogios presidenciales. Ibarra estaba sonriente. Llegó tarde, pero se quedó hasta el final y hasta se permitió bromear sobre los difíciles momentos que pasa el Presidente. "Tengo para mis adentros que este tema se tiene que resolver", dijo, serio. "Por estos días, debe querer volver al gobierno de la ciudad", agregó, pícaro.

Faltazos: *Hubo que rediagramar las mesas a última hora porque Carlos Menem, José Manuel de la Sota y Carlos Ruckauf avisaron que no iban a ir.*

Tal vez tocada por las críticas que suele recibir por la elección de su ropa, la vicejefa de Gobierno porteño, Cecilia Felgueras, estaba especialmente elegante. Eligió un traje negro, color que favorece a las rubias, con blazer escote en "V" y un cuidado peinado recogido. La ex ministra de Educación, Susana Decibe, Domingo Cavallo, Jorge Domínguez, Mario "Pacho" O'Donnell, José Octavio Bordón, Felipe Solá, Daniel Filmus, Jorge Telerman, Fernando de Santibañes, Diego Santilli –que será uno de los directores del Banco Ciudad–, Débora Giorgi y Raúl Portal también fueron de la partida.

Promediando la cena, los comensales participaron de una votación sentados en sus mesas. Un aparatito con botones numerados permitía optar. Según ese sistema, el 36 por ciento de los presentes aseguró que no se siente representado por el actual sistema político y más del cincuenta por ciento de los invitados opinó que las listas sábanas deben ser eliminadas.

Uno de los últimos en irse fue el jefe de los espías, Fernando de Santibañes. No se lo notaba muy perturbado por el escándalo del Senado, en el que aparece señalado como el hombre que puso la plata de las coimas. "A él le preocupa que sólo se hable de este tema porque la Argentina tiene muchos problemas. Por ejemplo, si hay crecimiento o no hay crecimiento", dijo a este diario un hombre cercano a De Santibañes. Era más de medianoche, llovía y en el salón de la Rural había empezado a sonar la música, pero ya casi no había caras conocidas.

Nissam el Molk, cerca del sultán

Por Luis Bruschtein



Senador Eduardo Bauzá, un ex hombre fuerte del menemismo.
Un regreso inesperado al protagonismo político.

Algunos dicen que fue para Menem lo que Nissam el Molk fue a su sultán. Menem le decía "el Flaco" y en los mentideros políticos "el Monje". Eduardo Bauzá cultivó el estilo de estar sin aparecer en un gobierno donde todo el mundo trataba de aparecer aunque más no fuera para mostrar su mansión recientemente adquirida. En lo único que se parece a Nissam el Molk es que también fue consejero del sultán y que en ese trabajo resultó eficiente. Parecía que su estrella había palidecido junto con la del ex presidente cuando su nombre saltó de la caja mágica del escándalo en el Senado, primero en el famoso anónimo, una de las piezas literarias más fotocopiadas en la Argentina del 2000, y luego (supuestamente) en la declaración lacrada de Antonio Cafiero ante el juez Carlos Lìporaci, el mayor secreto peor guardado en lo que va del siglo.

Nissam el Molk era un gordo sibarita y rozagante, en contraposición con la imagen serpentina de Bauzá que tenía bien ganado el mote afectivo de "El Flaco", que combina cada tanto con el matiz amarillento de la piel gracias a una hepatitis crónica que a veces desborda bilis por el estrés. Esa enfermedad fue la única que le dobló el brazo y motivó su renuncia a la Jefatura de Gabinete en 1996, cuando se encontraba en el cenit de su carrera.

Fue el hombre de confianza de Menem casi desde el principio hasta el final de su gobierno. Con Menem fue copiloto, pero por lo general, y pese a su estilo discreto, siempre le gustó manejarse él con un copiloto a su lado. En la interna del PJ mendocino hizo dupla con José Luis Manzano contra José Octavio Bordón. Y su periplo menemista comenzó con Alberto Kohan. Ambos visitaron La Rioja en 1973 por cuestiones de negocio y allí conocieron al gobernador Carlos Menem, para entonces un patilludo populista con quien no le debe haber sido nada fácil congeniar de entrada a un discípulo del humanista y pacifista Lanza del Vasto.

Los maledicentes riojanos, que también los hay, recuerdan que mientras el empresario Kohan y el gobernador populista –futuro sultán del neoliberalismo– se encerraban a discutir de negocios y de política, el flaco Bauzá hacía meditación trascendental en la punta del cerro Velazco. Pero a pesar de que se la pasaba haciendo Ommm en posición Flor de Loto, esos mismos maledicentes dicen que en esa época le habían empezado a decir "Señor treinta por ciento".

Para una carrera política de casi treinta años "Señor treinta por ciento" es un sobrenombre más, como El Monje o el Flaco o algunos otros menos ingeniosos que seguramente le habrán endilgado mentalmente las víctimas de sus movidas sutiles –una especialidad de Nissam el Molk– como su ex compañero y enemigo de gabinete, Domingo Cavallo.

El jefe de Gabinete, una función creada en el Pacto de Olivos y definida en la reforma de la Constitución, creó la imagen del hombre fuerte del equipo, una especie de primer ministro por debajo del Presidente. Y el primero en ocupar esa función fue el hombre que había manejado la caja en cuatro elecciones justicialistas, y mariscal de campo de la reelección, el Flaco Bauzá. Su principal tarea en la corte del sultán consistía en neutralizar el poder que había acumulado Cavallo gracias al prestigio de la convertibilidad.

No fue una tarea fácil, y es probable que haya sido su obra maestra, porque consiguió con paciencia de esquimal el alejamiento indoloro del explosivo ministro de Economía. Todos pensaban que la salida de Cavallo derrumbaría los mercados, pero el trabajo de desgaste fue tan eficiente -la gota que orada la piedra–, que el día que renunció, subió la Bolsa. Uno de sus colaboradores sintetizó así la operación: "Siempre le llamó afectivamente Mingo, hasta que un día le hizo ¡minga!". La frase va acompañada por un gesto del brazo.

Durante ese último paso por el gabinete, Manzano ya no estaba y la relación con Kohan se había enfriado. En ese momento su copiloto fue el ministro del Interior Carlos Corach, otro tejedor de la noche con quien ahora comparte curules en el Senado. Pero Corach es especialista en mala fama y lo que vistió a Bauzá como tejedor, dejó a Corach como un sinuoso Maquiavelo, en especial por todos los manejos relacionados con la Justicia y la Corte.

Y no es que Bauzá no haya recibido también munición pesada porque fue involucrado en la estafa de los guardapolvos y luego Cavallo trató de mostrarlo como un hombre del lobby de Alfredo Yabrán, a través de Esteban Casselli. Menem lloró cuando Bauzá renunció, pero después no dejó ni loco que volviera, ofendido quizás porque el mendocino había dicho que Eduardo Duhalde era su candidato para el '99. Bauzá intentó regresar con la "Operación Picaporte" pero ya no pudo abrir la puerta: el sultán le había cambiado la cerradura.

Tras un intento por relanzar la re-re de Menem y luego de la derrota electoral del PJ, Bauzá bajó aún más el perfil. Lejos ya de aquellos días en el cerro Velazco, cambió la Flor de Loto por unas poderosas siestas en su despacho legislativo. En ese apasible estado fue sorprendido por el escándalo de las supuestas coimas en el Senado. Había sido el principal operador cuando Menem intentó imponer la flexibilización laboral sin demasiado éxito pero, aparentemente, esta vez lo sorprendió en la siesta. Como con los demás legisladores, la Justicia se interesará ahora por sus bienes y es probable que encuentre el único sobrenombre que nunca usó en público: "Fideo Bauzá". Nunca lo usó en público porque se confundía justamente con el origen conocido de sus bienes: la fábrica familiar de pastas "Fideos Bauzá", de Mendoza.

El senador Eduardo Bauzá recibió ayer una carta de su par Antonio Cafiero donde le informaba que lo había incluido en su declaración ante el juez, pero en calidad de "receptor de información" del supuesto pago de coimas. El ex hombre fuerte del menemismo subrayó que nunca recibió ni dio nada a cambio de una ley. Cafiero aclaró que Ortega no recibió dinero, pero que sabe del tema.

NUEVA MISIVA DE

Trabajo para

Antonio Cafiero le solicitó a Ramón Ortega que contara en la Justicia todo lo que sabe sobre el supuesto pago de coimas en el Senado. A través de una carta, la segunda que le hace llegar en menos de dos días, el senador bonaerense dio a entender así que su par tucumano tiene información que aún no ha visto la luz.

Ortega debía concurrir a Tribunales durante esta misma jornada. Pero pidió postergar su declaración hasta la próxima semana. Anoche se especulaba que el pedido tenía relación con esa segunda misiva de Cafiero.

Durante la conferencia de prensa de ayer, Palito se valió de la primera carta del senador bonaerense para desligarse de las informaciones que lo comprometían con los supuestos sobornos.

"Quiero aclararle que la versión publicada en *La Nación* del día de ayer (por el 29 de agosto) no coincide, en lo que a Ud. respecta, con mi declaración testimonial ante el juez Carlos Liporaci el día 28 del corriente", señala Cafiero en una carta manuscrita.

Ante los periodistas, Ortega reiteró que lo único que lo vinculaba con el conflictivo tema era un comentario que le hizo a Eduardo Duhalde sobre el "malestar" que reinaba en el bloque del justicialismo a partir de los rumores de pagos de sobornos.

BAUZA SE ENOJO CON CAFIERO PORQUE LO INVOLUCRO ANTE EL JUEZ

"Como un amigo que te clava un puñal"

Eduardo Bauzá negó haber recibido dinero para votar la reforma laboral y se mostró "indignado" con Antonio Cafiero, quien recién ayer le informó por carta que su inclusión en la causa es por ser "receptor" de información sobre presuntos pagos de sobornos. "A mí, esto me tiene absolutamente sorprendido. Estoy enojado con Cafiero. Es como que uno se despierta delante de un amigo y le clava un puñal", señaló el senador menemista quien, a lo largo de la jornada, recibió la solidaridad de muchos de sus pares y, según informaron sus voceros, hasta del propio presidente Fernando de la Rúa a través de su ministro de Infraestructura, Nicolás Gallo.

Bauzá en ningún momento negó conformar parte del listado de nombres que Cafiero aportó a la Justicia. Más bien, manifestó su desazón por haberse anoticiado a través de *Clarín*, pese a que compartió una reunión con el senador bonaerense el fin de semana anterior a que éste se presentara en Tribunales.

En ese encuentro, realizado el sábado 26 de agosto, el senador mendocino y Carlos Corach intentaron aportar ideas a Cafiero sobre la manera de presentar la denuncia y hasta conversaron sobre la crisis del bloque de senadores del PJ. En un momento, incluso le ofrecieron allanarle el camino para asumir la presidencia del bloque en reemplazo de Augusto Alasino.

Bauzá es el tercer nombre que tomó estado público sobre un total de cinco que Cafiero mencionó ante el juez Carlos Liporaci, según confiaron fuentes del Congreso. Los otros dos son los de los senadores Ramón Ortega, de Tucumán, y Angel Pardo, de Corrientes.

Recién ayer, y a través de una carta, Cafiero le confió a Bauzá que lo incluyó en su declaración como "receptor de información" del supuesto pago de coimas. Fuentes cercanas a la denuncia indicaron que Palito y Pardo también "estaban al tanto" de las irregularidades. El cuarto involucrado estaría en la misma situación, mientras que el quinto aparecería más comprometido.

En un escrito conocido ayer, Cafiero negó que Ortega hubiera percibido dinero, aunque no aclaró si, como asegura el tucumano, su única alusión al tema haya sido un comentario a Eduardo Duhalde sobre el "malestar" que reina en el bloque del justicialismo. Sugerían de esta manera que el tucumano podría haber tenido conocimiento sobre la circulación de dinero en el recinto (ver aparte).

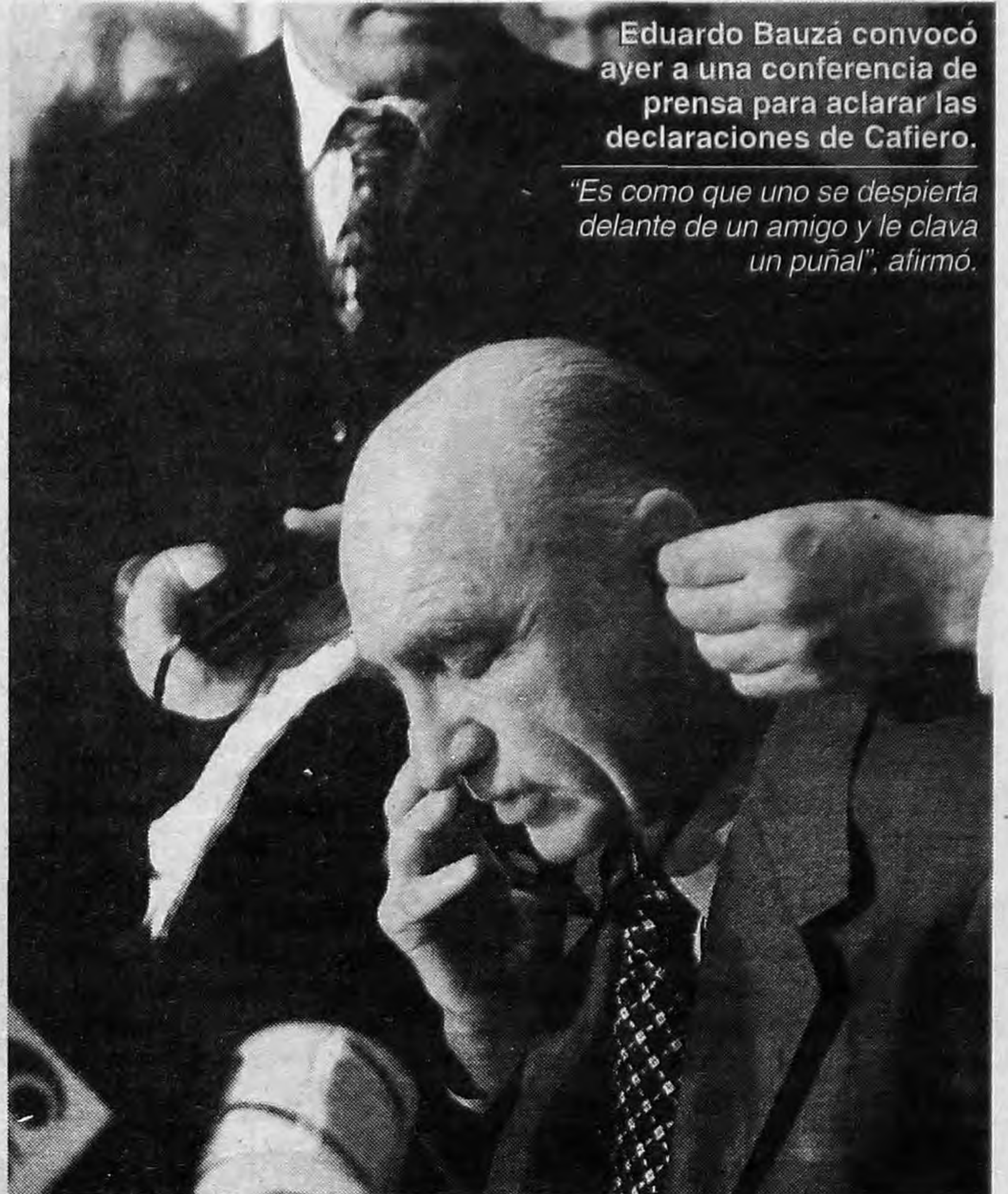
Sobre Pardo, tres fuentes vinculadas con la causa informaron a **Página/12** que habría comentado, en un viaje que compartió con Cafiero, estar al tanto del pago de sobornos a senadores. El legislador correntino negó ayer cualquier vinculación con el tema y levantó una programada conferencia de prensa.

Bauzá, en cambio, organizó una rueda con periodistas para negar una y otra vez su relación con las presuntas coimas. "Nunca me han ofrecido ni he dado nada a cambio de una ley", señaló.

Sus voceros se encargaron en difundir una larga lista de llamados y visitas "solidarias". Aseguraron que De la Rúa le acercó un saludo desde Brasil a través de Gallo y que hicieron lo propio Alasino, Corach, Remo Costanzo, Jorge Yoma y hasta Jorge Villaverde y Carlos Soria, dos de los aliados de Cafiero. "Flaco, te rejuro que el viejo nunca me dijo los nombres si no, yo no laburaba con él", dicen que Soria le dijo a Bauzá.

También especularon con la existencia de un acuerdo entre Cafiero, su hijo Juan Pablo, Alvarez, Eduardo Duhalde y Carlos Ruckauf para hacer crecer el tema. Se trata, en todos los casos, de dirigentes con reconocidos discursos críticos hacia la gestión de Carlos Menem. En la geografía justicialista, hoy por hoy, Bauzá, Pardo y Ortega son menemistas.

Gustavo Mujica



Eduardo Bauzá convocó ayer a una conferencia de prensa para aclarar las declaraciones de Cafiero. *"Es como que uno se despierta delante de un amigo y le clava un puñal", afirmó.*

CAFIERO A ORTEGA

el cartero

Bernardino Avila



Palito Ortega sigue sin consuelo. *Mostró la carta de Cafiero.*

Palito juró ante los periodistas no saber nada más sobre el tema y repitió prácticamente las mismas palabras a cada uno de los programas televisivos donde habló. Hasta se le escaparon lágrimas en una entrevista que mantuvo con Susana Giménez.

Sin embargo, la segunda carta de Cafiero, que coincide con lo que se decía en el entorno del senador bonaerense: le pide a Ortega que diga a la Justicia "todo" lo que sabe. "Palito tiene que contar todo lo que le dijo a Duhalde cuando se encontraron y que no se trata solamente del malestar o el revuelo entre los senadores", dijo a **Página/12** una fuente cercana a Cafiero.

$ 1,05
Aceite Patito,
pet. x 1 Lt.

$ 0,79
Galletitas
Surtido Canale,
paquete x 500 g.

$ 1,09
Alimento
a base de soja Ades,
frasco x 350 g.

$ 1,79
Yerba mate
Taragüi,
paquete x 1 Kg.

$ 0,59
Galletitas sandwich Traviata,
paquete x 390 g.

$ 0,69
Manteca
calidad extra COTO,
pan x 200 g.

$ 1,05
Yogur
bebible descremado
frutilla/vainilla
Yogurbelt,
sachet x 1 Lt. -c/u-

$ 2,59
Ravioles La Salteña,
blister x 500 g. -c/u-

$ 0,39
Queso barra
Parmalat,
x 100 g.

$ 1,49
Hamburguesas
congeladas Paty,
caja x 4 u.

$ 0,24
Mortadela
Lario, x 100 g.

$ 0,49
Salame de Milán
El Familiar,
x 100 g.



$0.49 **Jugos** concentrados Suin, pet. x 560 cc. rinde 5 Lt. (varios sabores) -c/u-



$0.99 **Ananás** en rodajas Ciudad del Lago, lata x 835 g.



$1.89 **Limpiador** cremoso Cif, bot. x 750 g. + **Detergente** Camello, bot. x 650 cc. DE REGALO



$2.29 **Vino** borgoña Santa Ana, bot. x 750 cc.

$1.99 **Vino** chablis Santa Ana, bot. x 750 cc.



$0.59 **Atún** entero al natural/en aceite Ciudad del Lago, lata x 170 g. -c/u-



$0.49 **Jabón** Limol, paq. x 3 u.



$1.19 **Detergente** para la ropa Enzimax, bolsa x 800 g.



$0.39 **Papel higiénico** Orquídea, paq. x 4 u.



$0.99 **Shampoo/Enjuague** Nature, bot. x 1050 ml. -c/u-



$0.49 **Detergente** líquido Zorro, bot. x 750 cc. -c/u-

Las fotos son sólo en carácter ilustrativo. Beber con moderación. Prohibida la venta de bebidas alcohólicas a menores de 18 años.

Vigencia de la OFERTA del **01/09/00 al 12/09/00** inclusive.

Qué productos. Qué precios. Qué, ¿no vas a venir?

COTO

Yo te conozco.

Qué debe hacer el Gobierno

El debate sobre la corrupción en el financiamiento de la política es ya un dato insoslayable. ¿Quiénes son los hombres que denuncian y quiénes los denunciados? ¿Quiénes los que sobornan y quiénes los sobornados? ¿Cómo se rescata a las instituciones de la democracia de la sospecha?

NELSON CASTRO*

Hombres que generan dudas



Lo primero que debe hacer el Gobierno es demostrar una clara voluntad política de investigar hasta el fondo. Y debe hacerlo tanto en la vía judicial como en la vía política. Lo segundo, es unificar la relación entre el Presidente y el vicepresidente. Porque hay una maniobra del justicialismo, de Alasino, que pretende generar una disputa entre el Presidente y el vicepresidente. En ese sentido, el Gobierno debe demostrar claramente una unidad monolítica entre el Presidente y el vice. El soborno implica dos partes, así como hay sospechas en el justicialismo, hay sospechas que también rozan a hombres del Gobierno. En el caso de que se confirme la existencia de la coima, alguien la pagó. Por eso el Gobierno debe prestar atención a su comportamiento político porque el impacto sobre el equipo económico puede llegar a debilitarlo. De la Rúa debe abstenerse de utilizar los decretos de necesidad y urgencia. Esta crisis tiene una solución política, no una solución judicial. Seguramente va a haber cambios en la conducción del bloque del justicialismo. Esto también puede implicar cambios en el Gobierno: habrá que prestarles mucha atención al Ministerio de Trabajo y a la SIDE. Además, va a haber remezones en el bloque de senadores de la Alianza, porque hay senadores del oficialismo que han quedado descolocados, que se enojaron con el vicepresidente Alvarez. Parecería que se mostraron más de acuerdo con el bloque del justicialismo que con la investigación que se estaba realizando. De Santibañes es un hombre que al Gobierno no le sirve absolutamente para nada. Le ha generado un montón de problemas internos y externos. La situación de Flamarique, en tanto, va a depender de cómo siga la investigación. Ante las evidencias, a pesar de no ser judiciales, aunque sí políticas, hay que desprenderse de aquellos hombres que generan dudas. Si el Gobierno persiste teniendo hombres que lo han dañado, se debilitaría enormemente.

** Periodista*

ELISA CARRIÓ*

Caiga quien caiga



La actual crisis de las instituciones no puede disociarse del agotamiento del modelo económico y social iniciado en el país hace una década, que en sus etapas finales –las actuales– está haciendo estallar su fusible, que es el sistema político del país. Cuando los legisladores de la Nación sólo pueden votar una ley quebrados en sus convicciones o, en su defecto, si son corruptos, aceptando dinero a cambio, se pone en crisis todo el sistema de representación política. Y eso es lo que está sucediendo en la Cámara alta: pone luz sobre las miserias de un orden político al servicio del modelo de exclusión. Lo que pasa es que acá hay alguien que sobornó y alguien que fue sobornado. Para ello, entonces, la única forma en que este tema de los sobornos que está afectando al Senado puede encontrar oxígeno es que se sepa la verdad: caiga quien caiga y cueste lo que cueste. Esto es todo lo que yo quiero decir sobre el tema.

** Diputada nacional Alianza-UCR.*

JULIO NUDLER

La plata de la política

¿Se puede gobernar en la Argentina con escrupuloso apego a la ley? El día que haya que devaluar el peso, ¿enviarán al Congreso un proyecto de reforma de la Ley de Convertibilidad? Nadie cree en semejante ingenuidad. Devaluarán derecho viejo y el Parlamento deberá luego convalidar la decisión, so pena de sumir al país en el caos. Ya ocurrió con el Plan Austral, con el Bonex y con la Convertibilidad misma. Un país cuya economía vive en emergencia se traga todos los semáforos republicanos.

Si además hay legisladores de la oposición –de ésta u otra– que antes de votar una ley preguntan cuánto hay para ellos, ¿qué puede hacer un gobierno? ¿Rechazar la extorsión, sin poder aportar pruebas de su existencia y resignarse a no avanzar con sus políticas? Lo normal para la hipócrita cultura política imperante es que el gobernante pague y siga adelante. Ahora bien: a medida que el ajuste reduce la posibilidad de otorgar favores fiscales, el medio de pago es sencillamente plata negra de la que también maneja el Estado.

Este mecanismo aberrante remite a un problema estructural, que es el de la financiación de la política en este país, base del tráfico de influencias y el poder de impulso o bloqueo que ejercen las grandes empresas. Como esta vinculación espuria entre poder económico y poder político consolida la preeminencia de los grandes partidos tradicionales, muy poco es el interés de éstos por transparentar el juego. Por algo ha tenido que ser un dirigente del Frente Grande, el vicepresidente Alvarez, quien embistiera contra el sucio engranaje tradicional.

El mismo ocultamiento impide que la AFIP (DGI más Aduana) sea confiada a manos realmente independientes, resueltas a no aceptar presiones de arriba. De otro modo, los recaudadores detectarían los incrementos patrimoniales injustificados de políticos y funcionarios corruptos, sacando a la luz todo el circuito. O cargarían contra la evasión y la elusión de impuestos de las grandes corporaciones, sin importarles si aportaron a la campaña. Pero ni siquiera la Alianza, con su proclamada vocación de transparencia, se privó del vicio de colocar en ese puesto a un radical dócil, que no parece el hombre llamado a patear el tablero.

El escándalo del Senado puede llegar a representar para la corrupción política lo que la guerra de las Malvinas significó para la dictadura militar: un Waterloo del cual no hay retorno (perdón por el término). Pero el hecho de que necesariamente el corruptor, si lo hubo, habita en el Ejecutivo, vuelve incalculables las consecuencias del affaire.

EDUARDO ALIVERTI*

Por un gesto del gobierno



El gobierno de la Alianza tiene ya que producir un gesto, y mucho más desde que el presidente Fernando de la Rúa cambió de opinión casi de la noche a la mañana. Al principio respaldó a los senadores, y ahora afirmó que mandará a la Justicia a eventuales funcionarios implicados. El gesto del que hablo debería ser apartar a los funcionarios implicados en estado de sospecha, porque el grado de credibilidad ante la opinión pública se vio afectado. En un país relativamente serio uno confiaría en el accionar de la Justicia, pero no es éste el caso. El propio juez federal Carlos Liporaci está dando testimonio de ello desde el momento en que habla de la debilidad de las pruebas. Yo desde ya descarto la posibilidad de que se produzca una intromisión del Poder Ejecutivo en la Cámara de Senadores, porque creo que De la Rúa no lo va a hacer, no porque yo crea que no correspondería hacerlo. Aunque no puede gobernarse por decreto en función de un episodio, sino y sólo circunstancialmente. Pero uno de los puntos preocupantes es que la situación pueda llegar a ser aprovechada para un retorno a los peores tiempos del menemismo. La relación entre el Presidente y el vice no tendría por qué sufrir mella si realmente se sienten en consonancia con lo que está ocurriendo. El problema aquí es que, evidentemente, "Chacho" se cortó solo con el objetivo de reposicionarse él, y también a su partido, el Frepaso; mientras que De la Rúa es un practicante activo de los viejos modos de hacer política en el sentido de la negociación y la vista gorda permanentes. Esto es lo que ha provocado el conflicto entre ellos. Sólo el tiempo dirá cómo se resuelve esto.

** Periodista.*

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Belgrano 671/77. Código Postal 1092, Capital Federal. Teléfonos: 4334-2323 (líneas rotativas). Publicidad: Belgrano 677 Tel.: 4342-6000 (líneas rotativas). Email: lectores@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Complejo Industrial Poligráfico S.A., Cóndor 1735/45, Capital Federal. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Belgrano 671/77 - Tel. 4334-7203/7204/7206/7209. Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332

PAGINA/12 ESCUCHO UNA TELECONFERENCIA SOBRE LA CRISIS EN EL SENADO

La city ya lo bautizó "El escándalo"

Los bancos de inversión internacionales organizan conferencias telefónicas con sus clientes de todo el mundo para explicar situaciones de crisis. Las supuestas coimas en el Senado fue el tema de la semana.

Por Maximiliano Montenegro

En las conferencias telefónicas entre inversores extranjeros, que siguen de cerca la situación de la economía argentina, ya se lo bautizó como "El escándalo". *Página/12* escuchó ayer una de esas teleconferencias reservadas, en la que las supuestas coimas en el Senado dispararon los siguientes interrogantes: ¿Será definitiva la fractura en la relación entre el presidente y su vice? ¿La Alianza perderá buena parte de su capital político, basado en la promesa de erradicar la corrupción de las prácticas políticas? ¿El descreimiento en el Gobierno puede arrastrar también la confianza de la gente en la Convertibilidad? ¿Cómo hará el Presidente para gobernar con un Congreso paralizado, una oposición caótica y una coalición gobernante que amenaza deshacerse?

Rafael Yohai



Goldman Sachs aconsejó a sus clientes adoptar "una visión mucho más cautelosa" con Argentina.

Sin contar con todas las repuestas, el staff del banco norteamericano Goldman Sachs, anfitrión de la teleconferencia, sugirió ayer a sus clientes adoptar "una visión mucho más cautelosa", a la ahora de apostar en Argentina, en los próximos meses.

On line con más de una veintena de clientes localizados en los más diversos lugares del planeta, Alberto Ades, economista estrella de Goldman Sachs, uno de los mayores bancos de inversión del mundo, ofreció ayer una teleconferencia en la que "El escándalo" del Senado fue el principal tema de preocupación. "Estamos modificando nuestra visión sobre Argentina, por una mucho más cautelosa", empezó explicando el anfitrión virtual.

"The scandal" (el escándalo) fue el término más escuchado en la teleconferencia. En esas comunicaciones, el analista jefe de un gran banco de inversión, asistido por una operadora internacional que hace las veces de moderador de la conferencia, explica a su clientes, esparcidos en todo el mundo, cuál es la situación del país en la que éstos suelen invertir importantes sumas de dinero –en la mayoría de los casos– sin siquiera haberlo visitado alguna vez y conociendo sólo a grandes rasgos sus condiciones políticas y socioeconómicas.

> **Pregunta:** *"¿Cómo hará el Presidente para gobernar con un Congreso paralizado, una oposición caótica y una coalición gobernante que amenaza deshacerse?"*

Ante las preguntas de sus clientes, el analista de Goldman Sachs ensayó ayer las siguientes conclusiones sobre la crisis desatada por el supuesto pago de coimas por parte del Gobierno a los senadores para que aprueben la ley de reforma laboral:

◆ "Todavía no está claro cómo va a resolverse este escándalo, que está generando un creciente riesgo político. Todos los días uno abre los diarios y lee nuevos testimonios agrandan la crisis."

◆ "El escándalo afecta al Gobierno porque paraliza el trabajo del Congreso, atrasando la aprobación de leyes clave. Este hecho es muy problemático porque Argentina no puede afrontar un largo período de inacción política, teniendo en cuenta cuán negativo sería el sentimiento de los mercados."

◆ "El Presidente ha amenazado con legislar a través de decretos de necesidad y urgencia. Pero mucha de la legislación que se necesita no puede ser aprobada por este tipo de decretos."

◆ "Erosiona la credibilidad del Gobierno para cumplir la promesa de erradicar la corrupción de las prácticas políticas argentinas, en la cual está basado mucho del capital político de la Alianza."

◆ "Como el manejo de la crisis por parte del Presidente y del vicepresidente fue completamente opuesto, el escándalo puede romper la estrecha relación entre ambos, que caracterizó la primera etapa del gobierno de De la Rúa."

◆ "Esto eleva el riesgo de crecientes disputas en el seno de la coalición gobernante, lo cual incrementa el riesgo político."

–¿Es posible que el escándalo haga que la gente pierda su fe en la actividad del Gobierno en general y no este dispuesto a soportar más los problemas asociados con la Convertibilidad (como la desocupación), forzando una devaluación como en Brasil? –preguntó uno de los inversores.

–El régimen institucional en Argentina tiene dos patas: la ley de Convertibilidad, aprobada en 1991, y la Convertibilidad fiscal, aprobada el año pasado, que impone restricciones al gasto público. Ante la falta de una recuperación fuerte de la economía, se está erosionando el apoyo a políticas fiscales estrictas. Cada vez más hay quienes dicen que tal vez se debería bajar impuestos, y dejar que haya un déficit fiscal mayor hasta que llegue la reactivación. No percibo, por ahora, algún cambio importante en el apoyo popular a la Convertibilidad con la regla de 1 peso igual a 1 dólar. Pero esto no es algo rígido: si hubiera dos años más de recesión, seguramente la gente quitaría la confianza también de la Convertibilidad monetaria –respondió Ades, haciendo más hincapié en la recesión que en el escándalo.

–¿No cree que el escándalo pueda agravar esta situación? –insistieron del otro lado.

–No. La percepción generalizada del escándalo es que afecta a todos los partidos políticos. Entonces, no es la Alianza versus los peronistas, un partido es corrupto y el otro no. Las declaraciones involucran a todos. Y desde este punto de vista tendría más impacto en el establishment político que en la institución de la Convertibilidad –intentó tranquilizar el hombre de Goldman a sus clientes.

"Lamentable"

José Luis Machinea sigue preocupado por el impacto en la incipiente recuperación económica del escándalo por las supuestas coimas en el Senado. "Me parece un episodio lamentable", afirmó el ministro en declaraciones a Radio América, agregando que "se ha generado incertidumbre no solamente sobre la situación del Senado, sino que podría generar también ruido en la economía". Para Machinea, el cruce de acusaciones en la Cámara alta podría, finalmente, afectar la economía y, por lo tanto, "afectar la vida de los argentinos". Por último, el titular del Palacio de Hacienda sostuvo que "desde el punto de vista económico tener instituciones sanas, no corruptas, es esencial para el funcionamiento de una economía capitalista. Así que, desde ya, el tema institucional es de suma gravedad".

En oposición a un proyecto del senador radical Leopoldo Moreau, con la idea de ampliar el déficit, salió a defender la necesidad de un nuevo ajuste para el 2001. También argumentó en favor del Compre Argentino.

Bernardino Avila



Javier Tizado, flamante secretario de Industria, también defendió el Compre Argentino.
"Me parece sano, pero hay que tener cuidado en el diseño, para que no resulte un factor de ineficiencia."

Machinea se resiste a modificar la Ley de Responsabilidad Fiscal

La conducción económica se resiste a una modificación en la Ley de Responsabilidad Fiscal, que de acuerdo a un proyecto en el que trabaja el senador radical Leopoldo Moreau le otorgaría mayor margen a las partidas que maneja cada ministerio. "Me parece un error", manifestó ayer José Luis Machinea, pese a que reconoció que dicha ley "impone una restricción difícil, dura" y que el año próximo "hay un aumento autónomo del gasto público de alrededor de 2000 millones, 1500 aumentan los intereses de la deuda, 300 las transferencias a las provincias y 200 por otras cosas, entre ellas el Censo", lo que obligará al recorte de otras partidas. Mario Vicens, número dos de Economía, admitió por su parte cortocircuitos con el resto del gabinete por el nuevo recorte para el 2001. "Eso siempre existió, va a seguir existiendo y es muy difícil que se supere: esas cuestiones se superan el día anterior a que se presente el presupuesto en el Congreso", señaló.

El déficit fiscal previsto para este año alcanzaba a 4700 millones de pesos, pero todo indica que será mayor. El año próximo, de acuerdo a la Ley de Responsabilidad Fiscal, quedará limitado a 4400 millones. Esa reducción en el resultado final, sumado al incremento "autónomo" de 2000 millones en el gasto señalado por Machinea, tendrá como consecuencia un recorte presupuestario de unos 2500 millones de pesos, aún en el caso de un leve aumento en la recaudación. Ese recorte es el que se discute actualmente en el gabinete nacional. "Tenemos una ley que cumplir, tenemos una propuesta presupuestaria que es razonable, y lo que hay que conciliar en definitiva son las prioridades", opinó Vicens. Y refirió que "es un proceso que va a demandar entre 10 y 15 días más".

En la estrategia de Economía frente a los ojos de los inversores y prestamistas externos, la convertibilidad fiscal es una herramienta ineludible. "Es esencial que tengamos y respetemos la ley, y me parece que haríamos muy mal si porque la ley aprieta los zapatos, lo primero que hacemos es cambiarla", sostuvo Machinea. "La ley es una institución absolutamente valiosa y positiva para la actual coyuntura; el camino que tiene que seguir Argentina es disminuir el déficit fiscal lo más rápido que pueda para transitar la prosperidad económica", dijo a su vez Vicens.

En sentido similar, el equipo económico justificó ayer en varias salidas radiales el Compre Argentino, refiriendo que no será una institución proteccionista ni se vincula a "viejas prácticas del pasado", según señaló el ministro. "Tenemos empresas que por intereses que yo no voy a analizar ahora, muchas veces dejan afuera a empresas nacionales en las licitaciones de compras de insumos, y en todo caso lo que se debe hacer es al menos invitar a las empresas de origen nacional a participar; pero al mismo tiempo digo que no se puede forzar a ninguna empresa de servicios o al sector público a comprar a empresas nacionales si la calidad o el precio no es conveniente", argumentó Machinea.

También el flamante secretario de Industria, Javier Tizado, defendió el régimen que se anunciará la semana próxima. Planteó que el proyecto "me parece sano, sobre todo si se hace de una manera equilibrada, esto es, respetando reglas de competencia y evitando incurrir en costos adicionales, o cargando costos de gestión para el Gobierno". Pero también advirtió que "hay que tener muchísimo cuidado en cómo se diseña para que no se convierta en un factor de ineficiencia y sí en un factor de reactivación". Machinea fue mucho más allá en llevar tranquilidad a los inversores foráneos: "no creamos que porque en la Argentina se discute el Compre Nacional hemos vuelto al socialismo", dijo, sin aclarar a qué época histórica se refería.

Una licitación a oscuras

Por J.N.

En su fiebre de ahorro, José Luis Machinea decidió que podía ahorrarse algunos pesos en la factura de la luz que le manda Edesur. Como su casa, el Palacio de Hacienda, es un gran consumidor de electricidad, que gasta unos 700.000 pesos anualmente (sin contar los ex edificios anexados de Aerolíneas y Segba), resolvió eludir a la distribuidora y comprar el fluido a precio mayorista. Para ello abrió una licitación de energía eléctrica y potencia, pero su decepción fue grande: ninguna generadora ofertó. Apenas una, la central térmica de San Nicolás, había retirado el pliego. Así, el anhelado ahorro de unos cien mil pesos quedó frustrado.

Además de reducir el gasto, Economía deseaba mostrarle el camino al resto de la administración pública. Ahora tratan de averiguar por qué fracasó el llamado. El fiasco al menos alegró al gobierno porteño, porque si Hacienda lograba su propósito hubiese dejado de pagar el canon municipal del 6 por ciento que deben cargar las distribuidoras en su factura, pero no las generadoras. Algunos expertos opinan que al vencer los contratos con las centrales Puerto y Costanera, vigentes de 1992 a 2000, el precio de Edesur se acercó al del mercado mayorista.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Civil y Comercial Federal N° 6 a cargo del doctor Francisco de Aís L. Soto, secretaría n° 11 a cargo del doctor Santiago M. Bardi, sito en Libertad 731 piso 5° de Capital Federal, en los autos caratulados: "BANCO DE LA NACION ARGENTINA C/LEL S.A. y otros s/cobro de pesos". Expte. 21754/96 cita a ALEJANDRA GRACIELA MENDOZA, para que comparezca en el término de diez días a estar a derecho y constituir domicilio, bajo apercibimiento de dar intervención al Sr. Defensor Oficial (conf. art. 146 y 338 del CPCC). Buenos Aires, 7 de agosto de 2000. Santiago M. Bardi, secretario.

EDICTO. El Juzgado Nacional de Primera Instancia en lo Comercial N° 8 a cargo del Dr. Atilio Carlos González, Secretaría N° 16 del suscripto sito en Diagonal R.S. Peña 1211, piso 7° de Capital Federal, hace saber la apertura del concurso preventivo de "G.T.I. SODIFAC S.A.", con domicilio social inscripto en calle Bartolomé Mitre 688, piso 6° de Capital Federal. Se ha designado síndico al contador Francisco Rogelio Cano domiciliado en la calle Uruguay 618, piso 2° de Capital Federal ante quien quedan intimados los señores acreedores a presentar sus pedidos de verificación de créditos hasta el día 11 de octubre de 2000. El citado funcionario deberá presentar los informes que establecen los arts. 35 y 39 de la ley 24.522, los días 23 de noviembre de 2000 y 8 de febrero de 2001 respectivamente. La audiencia informativa prevista en el art. 14 inc. 10° L.C. y Q. se realizará en caso de corresponder el día 15 de mayo de 2001 a las 9.30 horas con los acreedores que concurran en la Sala de Audiencia del Juzgado sito en Diagonal R.S. Peña 1211, piso 7° de Capital Federal. Publíquese por cinco días. Buenos Aires, agosto 16 de 2000. Fernando I. Saravia, secretario.

ECONOMIA NO

Pasaje

Por David Cufré

José Luis Machinea manifestó ayer su acuerdo con permitir a los afiliados de las AFJP optar por el régimen de reparto. La posibilidad del traspaso se habilitaría por una única vez, por un plazo de tres meses. "Yo hablé con el sector privado y ellos no tienen inconvenientes, porque creen que no se produciría un traspaso masivo", señaló el ministro. Sus expresiones fueron tomadas en el Congreso como una venia para avanzar con alguno de los proyectos de ley consensuados entre la Alianza y el justicialismo. A pesar del entusiasmo de los diputados oficialistas, la intención de Economía es utilizar aquella medida como prenda de cambio de una negociación más amplia. El objetivo es reflotar el proyecto de ley que los "Machi boys" presentaron al Parlamento en mayo, donde se planteaba la baja de la PBU (Prestación Básica Universal) de 200 a 150 pesos y el pago de una asignación graciable de 80 pesos a todos los mayores de 70 años sin cobertura.

Machinea se refirió a la posibilidad de que los inscriptos en el régimen de capitalización puedan pasar al de reparto en respuesta a declaraciones previas de Melchor Posse, titular de la Anses. "Algunos insisten en forma absolutamente equivocada en que hay gente a la que se engañó para anotarla en una AFJP", indicó el jefe de Hacienda. Aunque no identificó a Posse, fue él quien denunció esas maniobras. Si bien Machinea discrepó con esa afirmación, dijo por primera vez que comparte la idea del traspaso. "Abrir esa posibilidad por tres meses le daría una total legitimidad al sistema", agregó el secretario de Hacienda, Mario Vicens.

Economía abrió la puerta a una medida largamente reclamada por diputados de la Alianza porque "no habría un traspaso masivo". Machinea evalúa que con esa iniciativa podría conformar al Congreso sin que ello le ocasione un conflicto con las AFJP –ni con los bancos, accionistas mayoritarios de las administradoras–. El cálculo oficial es que no más de 50 mil personas emigrarían del sistema privado al estatal. Pero para habilitar el traspaso, Economía quiere negociar con los legisladores otros cambios al régimen jubilatorio. "No hay ningún

SIGUE CRECIENDO EL

Cae el euro y

Por Julio Nudler

Mala noticia para la Argentina: el euro sigue en el tobogán frente al dólar, y por ende en relación con el peso. Ayer la moneda común de once países de la Unión Europea sólo valió 88,75 céntimos de dólar. El nuevo resbalón coincidió con la decisión del Banco Central Europeo de elevar de 4,25 por ciento anual a 4,50 la tasa directriz, con lo cual la lectura obvia fue que los especuladores juzgaron insuficiente ese cuarto de punto.

Aunque se supone que una mayor tasa atrae recursos hacia una moneda, en economía los efectos de una medida nunca son seguros, como podría atestiguar José Luis Machinea. De hecho, aunque aumen-

TRABARA EL REGRESO DE INSCRIPTOS EN LA JUBILACION PRIVADA

de vuelta al régimen de reparto

Economía negocia con legisladores de la Alianza a cambio de una baja de la Prestación Básica Universal. La opción sería por tres meses. Machinea no cree que haya una emigración masiva, que generaría un conflicto con las AFJP y los bancos accionistas.

cambio de postura de nuestra parte. En el contexto de una reforma de fondo en el sistema previsional, estamos dispuestos a abrir la posibilidad del traspaso por tres meses", comentó a **Página/12** el jefe de asesores de Economía, Pablo Gerchunoff.

El funcionario aseguró que los cambios se discuten con los diputados de la Alianza y con directores de la Anses, pero se negó a revelar cuál es la postura del Gobierno. Este diario pudo saber que Economía impulsa medidas que figuran en el proyecto de ley que presentó en mayo, como la reducción de la PBU de 200 a 150 pesos y a cambio extender la cobertura a mayores de 70 años sin ninguna fuente de ingresos. Esa posibilidad se debatió en reuniones que Gerchunoff y Vicens mantuvieron a lo largo de las últimas semanas con los diputados José Dumón, Eduardo Santín y María América González; los directores de la Anses Guillermo Nielsen, Miguel Fernández Pastor y Alberto López Bujanda, y el superintendente de AFJP, Francisco Astelarra.

"No hay ninguna posibilidad de que votemos una reducción de la PBU", enfatizó en diálogo con **Página/12** la diputada González. "El próximo martes voy a presentar a la Comisión de Previsión (que preside) un proyecto de ley que habilita el traspaso de los afiliados a las AFJP", agregó. Ese proyecto establece que la opción de cambio estará vigente durante tres meses y ofrece la opción por un semestre a quien se afilie de ahora en más a una AFJP.

Economía no comparte este último punto. En cambio, postula que los inscriptos en el régimen privado por no haber optado expresamente por el estatal (denominados genéricamente como "indecisos") sean derivados a la empresa con comisión más baja para su rango de ingresos. De este modo, considera que habrá un incentivo para las administradoras para que bajen sus comisiones, dado que más de la mitad de los nuevos afiliados a las AFJP son "indecisos". Aunque Machinea pretende negociar un proyecto amplio de reformas al sistema jubilatorio, sus dichos sobre el acuerdo podría ser tomado por los diputados como un salvoconducto para aprobar su propio proyecto, al considerar que quedaron habilitados políticamente por el Gobierno.

DyN


José Luis Machinea, a paso tranquilo. Predisposición a consensuar una apertura del régimen por 90 días.

Cautela y algarabía

◆ **Pablo Gerchunoff,** jefe de asesores del Ministerio de Economía



"No habrá una medida aislada para habilitar el traspaso de las AFJP al régimen estatal. Machinea se refirió a esa posibilidad en el contexto de una reforma de fondo al sistema previsional. Nos interesa resolver dos problemas: el nivel de gastos del régimen jubilatorio y la extensión de la cobertura. Estamos conversando con los diputados sobre estos temas. En ese marco, estamos dispuestos a abrir el sistema para que la gente pueda pasar de las AFJP al sistema público."



◆ **Eduardo Santín,** diputado de la Alianza

"Ahora que el ministro de Economía está de acuerdo con avanzar sobre la posibilidad de abrir el sistema previsional, desde el Congreso no vamos a demorar en su implementación. Tomamos con algarabía sus expresiones. Nos parece que el debate sobre la competencia entre el régimen público y privado terminó. Ahora lo que debemos hacer es trabajar para solucionar los problemas que presenta el sistema previsional en su conjunto."

COSTO DE ESTAR ATADOS AL DOLAR

el peso sube de rebote

tar la tasa implica tanto elevar la retribución a los inversores como cortarle las alas a la inflación, también puede recortar las ganancias de las corporaciones y resentir el crecimiento económico. Si en el ánimo de los financistas predomina este último temor, la moneda puede bajar en lugar de subir.

La economía del área del euro viene creciendo a buen ritmo, empujada por las exportaciones, a su vez impulsadas por la baratura del euro (sólo en la Argentina se dice que el tipo de cambio no influye). Pero eso mismo, más el encarecimiento del petróleo, remontó la inflación al 2,4 por ciento anual. De cualquier forma, así como la fortaleza o debilidad del euro se expresa en términos del dólar, también el juicio sobre la economía europea cambia según sea la luz que arroja la estadounidense. Finalmente, se supone que los dos grandes polos del capitalismo central están trenzados en una competencia estratégica. Esta es la razón por la que cada nuevo indicador de un aterrizaje suave de la economía norteamericana fortalece al dólar, al disipar los temores de un estrépito, a expensas del euro.

En realidad, el superávit externo europeo fluye en forma de capital financiero hacia Estados Unidos, ayudando a financiar el gigantesco déficit comercial norteamericano, que acumulan más y más deuda. Pero a los ojos del mundo la economía europea es la enferma, a pesar de que vive de lo que produce, y la que vende salud es la estadounidense, que en realidad vive más allá de sus medios.

El represor detenido en México se quedó sin alias

El director de Interpol México, Juan Miguel Ponce Edmonson, confirmó ayer que Ricardo Miguel Cavallo es sin duda el oficial que a fines de los 80 integró los grupos de tareas de la Escuela de Mecánica de la Armada.



AFP

Ricardo Miguel Cavallo seguirá preso en México.
El juez español Baltasar Garzón está preparando su procesamiento.

El represor Ricardo Miguel Cavallo no podrá eludir su juicio de extradición. Su única carta –alegar que no es quien es, utilizando como excusa los alias que usaba frente a sus víctimas en la Escuela de Mecánica de la Armada (ESMA)– se terminó de desmoronar ayer. El director de Interpol México, Juan Miguel Ponce Edmonson, confirmó públicamente que el detenido, ex director del Registro Nacional de Vehículos (Renave) de México, es el torturador y responsable de "La Pecera" de la ESMA.

"Está debidamente comprobado, mediante un examen dactilar, que Ricardo Miguel Cavallo es un ciudadano argentino y capitán de corbeta retirado de la Marina de Guerra de ese país", explicó Ponce. La misma conclusión, como informó ayer **Página/12**, está en poder del juez español Baltasar Garzón a través de numerosos testimonios de ex desaparecidos y del prontuario policial del represor.

El argumento de no ser quien es era el único que tenía Cavallo para evadir su juicio de extradición. El trámite, que según informó el miércoles la Procuraduría mexicana podría demorar hasta 18 meses, quedará iniciado formalmente cuando Garzón procese a Cavallo y envíe a México el pedido de extradición. Ayer declararon ante el magistrado español el periodista Juan Gasparini y Susana Burgos, ambos sobrevivientes de la ESMA. El juez también recibió por escrito el testimonio de Thelma Jara de Cabezas, quien reconoció a Cavallo, alias "Marcelo" o "Sérpico", como una de las personas que la torturó.

Gasparini y Burgos aseguraron ante el magistrado español que la persona detenida la semana pasada en México es "sin lugar a dudas" uno de los represores de la ESMA. Ambos reconocieron a Cavallo a través de fotografías recientes que les mostró el juez Garzón. Los testigos dijeron que a pesar de estar "algo más viejo" todavía conserva "una mirada difícil de olvidar".

> **Interpol:** *"No estamos ante un delincuente común que siente culpa. Los militares insisten en que fueron obedientes con las órdenes de sus mandos".*

El periodista Gasparini había declarado ante Garzón en junio de 1996 y febrero de 1997. Ayer ratificó sus testimonios relativos a su desaparición y los asesinatos de su mujer, Mónica Jáuregui, y la amiga del matrimonio, Elba Aldaya. Gasparini relató que Cavallo, al que conocía por sus alias, era "muy eficaz en la actividad represiva". El periodista relató que el represor arrestado en México desarrollaba en el centro clandestino funciones de "máxima responsabilidad".

Burgos, que también testimonió en España en 1997, aseguró que Cavallo integraba un grupo denominado "chicos guapos", que tenían a su cargo llevar a la ESMA a detenidos con vida para sacarles información que utilizaban para nuevas detenciones. Gasparini aseguró que otro represor de la ESMA, el teniente de navío Pablo García Velasco, quien sería uno de los secuestradores y asesinos del periodista Rodolfo Walsh, vive en España. "Abandonó la Marina y se casó con una española", manifestó. Hoy declarará ante el juez Cristina Muro, esposa del desaparecido Carlos Alberto Schiappolini.

Por otra parte, la Asociación Pro Derechos Humanos de Madrid impugnará la presentación que hizo el martes la fiscalía de la Audiencia Nacional. Sin variar su postura habitual la fiscalía rechazó la competencia de España para enjuiciar a los militares argentinos y chilenos. En el caso de Cavallo argumentó además que se trataba de una "extradición al revés" porque "México habría pedido la extradición a España". Los abogados de la Asociación Pro Derechos Humanos manifestarán en su escrito que esta conclusión es errada y descabellada porque el represor fue detenido por estar acusado públicamente de graves crímenes, por las dudas sobre su verdadera identidad. "Más que una extradición al revés, estamos ante un caso patético de una fiscalía al revés, porque en lugar de perseguir crímenes y acusar delincuentes hace lo contrario", explicó a **Página/12** el abogado argentino Carlos Slepoy, titular de la Asociación e integrante de la Acusación Popular, adelantando el alegato que se presentará hoy.

El fiscal jefe Eduardo Fungairiño se opone desde el comienzo de la instrucción del juicio a la competencia de Garzón para investigar la represión ilegal en Argentina y Chile. En sus reiterados escritos, el fiscal hace caso omiso del pronunciamiento unánime de la Audiencia Nacional de España que respaldó el proceso por genocidio y terrorismo de Estado. De esa forma, el alto tribunal inauguró una nueva etapa de la Justicia transformando a las convenciones internacionales que condenan los delitos de lesa humanidad en un carácter práctico que va mucho más allá de las buenas intenciones.

Desde México, el director de Interpol aseguró sobre Cavallo: "No estamos ante un delincuente común que tiene sentimientos de culpa. Los militares insisten en que fueron obedientes con las órdenes de sus mandos".

EXCAVACIONES EN

Los cuerpos

Los integrantes de la Cámara Federal de Apelaciones de Bahía Blanca fueron ayer al cementerio local tras haber recibido dos denuncias y un plano sobre el lugar donde habría varios cuerpos de desaparecidos enterrados a fines de 1976, durante la dictadura militar. Además, el fiscal federal de Bahía Blanca, Hugo Cañón, pidió que se ratifique la imputación al sacerdote Aldo Omar Vara como partícipe secundario en delitos de lesa humanidad contra detenidos del centro clandestino "La Escuelita", que funcionó en Bahía Blanca durante la última dictadura militar, ya que el religioso confesó que sabía que se torturaba a los detenidos.

El presidente de la Cámara, Augusto Fernández, llegó al cemente-



INES ADRIANA COBE

Detenida-desaparecida el 1/9/76
a los 22 años de edad

¡INES!:

El doloroso vacío que dejó en nuestro hogar tu ausencia por desaparición forzada, privándonos de tu amada presencia, es el mismo y terrible vacío que dejó en el país la ausencia de 30.000 seres detenidos desaparecidos, como vos, militantes de la vida.

Ni Olvido Ni Perdón
Verdad y Justicia

tus padres, hermana, sobrinos y amigos

Testigo de la ESMA

CARLOS MUÑOZ

"Cavallo fue uno de los torturadores"

Por Victoria Ginzberg



"Toda la documentación en la ESMA se microfilmaba. Cada secuestrado tenía una carpeta. Yo revelé muchos microfilms pero no podía leerlos. El encargado de los microfilms en 1979 era (Ricardo Miguel) Cavallo", narró Carlos Muñoz, ex detenido–desaparecido de la ESMA.

En octubre de ese año, luego de que tres liberadas del centro clandestino revelaran en Francia los crímenes cometidos por los marinos, Muñoz tuvo acceso por única vez a los documentos. "Cavallo me pidió copias urgentes de las carpetas de las chicas que habían declarado en París. Me dio un número para cada una y las fechas en las que habían caído. Había tres cartuchos de microfilms con cerca de cinco mil casos. En cada una había foto, nombre, nombre de guerra, y al final decía 'sentencia', y se veía una L (liberado) o una T (trasladado). Las L eran las menos. Ese día tuve idea de la dimensión de lo que fue la matanza, porque eran cientos y cientos de caras", relató el ex detenido mientras se le erizaba la piel.

Muñoz fue secuestrado por segunda vez el 21 de noviembre de 1978, cuando tenía 21 años recién cumplidos. En junio de 1976 había estado desaparecido durante doce días en la Superintendencia de Seguridad Federal. En 1978 un grupo operativo dirigido por el represor Alfredo Astiz allanó su domicilio y lo llevó a la Escuela de Mecánica de la Armada. Fue torturado por los marinos Héctor Febres y Jorge "El Tigre" Acosta, actualmente detenidos por su responsabilidad en el robo de bebés. Muñoz estuvo tres meses y medio en *Capucha*, donde los secuestrados pasaban sus días sometidos a constantes tormentos, con la cabeza tapada y engrillados.

El 11 de febrero de 1979 empezó, obligado, a falsificar documentos para los marinos en el sótano de la ESMA. Allí veía diariamente a Ricardo Miguel Cavallo, alias "Marcelo" o "Sérpico". "En el sótano había una sala donde se hacían los interrogatorios. Todo detenido pasaba por un espacio que era muy cercano a mí. La sala se llamaba la *huevera* porque la habían armado como salón de audiovisuales y estaba aislada con cajas de huevos; pero aun así se escuchaban los gritos de la gente. A Cavallo lo vi muchas veces entrar a la *huevera*, era un visitante permanente", relató Muñoz a **Página/12**. El hombre no tiene dudas de que "Marcelo" participó, al menos, en las torturas sufridas por Thelma Jara de Cabezas y de José Villaflor, su mujer, su hermana y su cuñado.

Muñoz realizó un juego de documentación falso completo para Cavallo que constaba de DNI, registro de conducir, cédula, tarjeta de identificación naval, credencial del Ejército y de la SIDE y pasaportes argentino, uruguayo y venezolano. No se acuerda qué nombre escribió en los papeles, pero describió la perversa manera por la que los marinos recolectaban socias: "La ESMA publicaba un aviso en el diario pidiendo gente con cierto perfil para trabajar y contrataba una casilla de correo. Después averiguaban los antecedentes de la gente y a los que estaban limpios les pedían una ampliación. Se terminaban choreando el nombre y un auto igual al que tenía el tipo de la carta y le cambiaban la patente".

EL JUEZ CAVALLO AVANZA EN LA CAUSA PAMI

Tonietto, procesado

El cuñado de la ministra Fernández Meijide fue procesado por "negociaciones incompatibles con el desempeño de cargos públicos". El juez consideró que benefició a las clínicas de su esposa desde el PAMI.


Telam

El ex interventor del PAMI, Angel Tonietto.
Cavallo procesó también al ex subgerente, José Amorín.

Como si el ambiente político no estuviera ya caldeado y el Gobierno no tuviera suficiente con el escándalo por el presunto pago de coimas en el Senado, la Justicia procesó ayer al ex interventor del PAMI Angel Tonietto bajo los cargos de "negociaciones incompatibles con el desempeño de cargos públicos y tentativa de fraude al Estado". El juez federal Gabriel Cavallo consideró "prima facie" que cometió esos delitos al instigar a un funcionario a su cargo para aprobar la recategorización de dos clínicas prestadores de la obra social de los jubilados que pertenecían a su esposa, hermana de Graciela Fernández Meijide. "No tengo nada que comentar, está actuando la Justicia", fue la única referencia de la ministra de Desarrollo Social acerca del caso de su cuñado, a quien se le trabó además un embargo de 30 mil pesos.

"El procesamiento es un estado de sospecha y nada más", aclaró el actual interventor del PAMI Federico Polak a propósito de la situación judicial de su antecesor y destacó que "es inocente hasta que lo condenen". El funcionario recordó también que frente a la denuncia "la actitud de Tonietto, que es un conocido sanitarista, fue renunciar. La impresión es que la imagen de la Alianza en esto es que se revitaliza, no queda desmerecida porque inmediatamente se actuó en consecuencia".

Tonietto no fue el único funcionario del PAMI que resultó procesado a raíz de la recategorización de las clínicas Florida I y Florida II, una de cuyas propietarias es su esposa, Juana María Castagnola: Cavallo también procesó al ex subinterventor de Prestaciones Sociales de la obra social, José Amorín, a quien el ex interventor indujo a recategorizar las clínicas de su mujer. A Amorín también se le trabó un embargo, que asciende a 20 mil pesos.

Tonietto integró junto con Cecilia Felgueras y Horacio Rodríguez Larreta el trío que, en los primeros días de su gobierno, el presidente Fernando de la Rúa designó al frente de la intervención del PAMI para terminar con la corrupción de las gestiones menemistas en la obra social. Pero el representante del Frepaso en el triunvirato del PAMI tuvo que renunciar a los pocos meses a su cargo, después de que la entonces revista *Veintidós* denunciara la recategorización de dos hogares terapéuticos pertenecientes a su esposa. En virtud del vínculo conyugal, esas dos clínicas eran también de su propiedad y vieron mejorar sus ingresos a partir de su recategorización.

Cavallo consideró "suficientemente probado que Tonietto se interesó en el trámite de recategorización" de las clínicas de su mujer. El magistrado entendió que esa preocupación del funcionario en los expedientes referidos a las clínicas Florida I y II generó "en el ánimo de Amorín la necesidad de recategorizarlas" y así lo explicó: "Tonietto de algún modo le exhibió algún tipo de interés en el asunto que Amorín interpretó con el significado de un interés concreto en la recategorización del establecimiento de su mujer, determinándolo de esta manera en la efectiva realización de tal acto."

En el tramo de su resolución de casi 60 fojas que dedica al análisis de las declaraciones juradas de Tonietto, el magistrado señaló que "no puede dejar de sorprender" que haya ignorado la participación de su esposa en las sociedades dueñas de las clínicas Florida I y II. "Es por demás clara la omisión", subrayó Cavallo y señaló que los justificativos del ex funcionario al respecto "son totalmente inconsistentes, desde que confió en una persona que desconocía si estaba calificada para asesorarlo hasta que hubiera negado haber completado el formulario sobre incompatibilidades".

La causa en la que fue procesado comenzó por iniciativa del propio Tonietto: después de la denuncia periodística en su contra, el funcionario renunció a su cargo y se presentó ante la Justicia.

En forma paralela a aquella presentación de Tonietto, la Oficina Anticorrupción comenzó una investigación de oficio. Cavallo destacó en su resolución la actuación de ese organismo y reconoció que "con la celeridaddel caso, promovió su investigación, aportando en gran parte los elementos de prueba que en el presente interlocutorio han sido valorados".

BAHIA BLANCA

sin nombre

rio junto a los camaristas Luis Alberto Cotter, Angel Aragañaraz y Ricardo Planes. También estaba el fiscal federal Hugo Cañón y había un grupo de policías.

Cercaron el lugar y clausuraron una parte conocida como el "sector 24" luego de dialogar con el administrador del cementerio, Edgar García, que cumplía la misma función en 1976. Cotter dijo que recibió dos denuncias anónimas "y un plano del sector que es el que ahora clausuramos, indicándose en las denuncias que en esa época habían visto bajar de un camión del Ejército varios cuerpos que fueron cubiertos luego con tumbas viejas y tierra". Agregó que "una de las denuncias dice que también se tiraron cuerpos en un sector en el que ahora hay nichos nuevos pero por ahora allí no podemos hacer pericias".

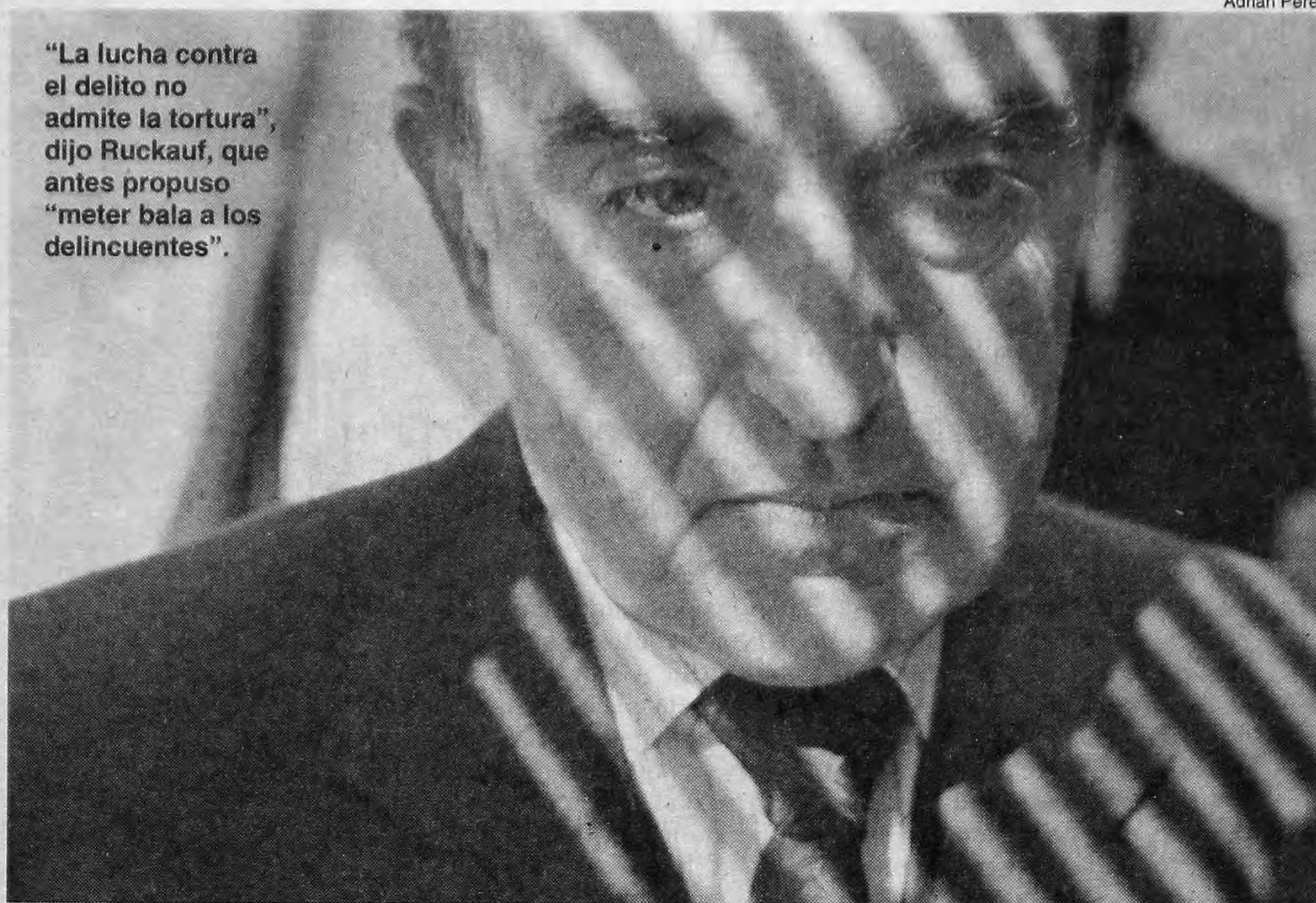
El fiscal Cañón dijo que "es casi seguro que no habrá necesidad de remover tierra para ver si hay restos humanos porque ahora se utilizan técnicas geológicas que pueden determinar si existen esos cuerpos y si bien el proceso puede ser oneroso se pedirá la autorización correspondiente para llevarlo a cabo".

Agregó que "más allá de este conflicto que tenemos todavía con la Cámara de Casación –por la competencia de los Juicios por la Verdad– que se llevó la causa madre 11-86 y el acceso C, nosotros trabajamos con fotocopias del expediente que sí nos remitieron y en primer lugar habrá que ir ofreciéndose las medidas de prueba en base a la mejor tecnología".

Fiscal: ***Hugo Cañón pidió que se ratifique la imputación al sacerdote Aldo Omar Vara como partícipe secundario en delitos de lesa humanidad.***

El fiscal Cañón pidió que se ratifique la imputación de Aldo Omar Vara, un ex capellán del Ejército que reconoció que sabía que durante la última dictadura militar se torturaba a detenidos en Bahía Blanca. Cañón pidió que se revoque el pronunciamiento de un juez de primera instancia que rechazó la imputación contra el sacerdote al declarar la "atipicidad" de los hechos denunciados.

Tras el informe que mostró un aumento de denuncias por tortura a chicos en las comisarías, Ruckauf le tiró la pelota a la Justicia: dijo que el Gobierno actuará como querellante cuando se conozcan apremios ilegales. Aún no separó a ningún responsable.


Adrián Pérez

"La lucha contra el delito no admite la tortura", dijo Ruckauf, que antes propuso "meter bala a los delincuentes".

Una pirueta del gobernador Ruckauf para pasar de acusado a acusador

Por Mariana Carbajal

Luego de conocerse que desde su asunción se triplicaron las denuncias por torturas a chicos en comisarías de la provincia, Carlos Ruckauf buscó ayer deslindar la responsabilidad de su gobierno en esos hechos. A pesar de que los únicos acusados son policías bonaerenses –que dependen de él–, Ruckauf le tiró la pelota a la Justicia: el mandatario instruyó a la interventora del Consejo Provincial del Menor, Irma Lima, para que actúe como parte querellante cada vez que se conozcan apremios ilegales contra menores. "El anuncio es insólito. Las torturas en las comisarías son una consecuencia de la política de 'mano dura' promovida por Ruckauf. El gobernador tiene la facultad administrativa para separar de la fuerza a los agentes que corresponda, pero en lugar de acelerar las investigaciones internas, propone que la investigación la hagan otros", objetó Gustavo Palmieri, director de Violencia Institucional y Seguridad Ciudadana del Centro de Estudios Sociales y Legales (CELS). La entidad solicitará una entrevista con el Auditor de Asuntos Internos del Ministerio de Seguridad para conocer los sumarios administrativos iniciados a los agentes sospechados de cometer los abusos.

Ruckauf salió así al cruce de un informe que el asesor de menores de San Isidro, Carlos Eduardo Bigalli, remitió a la Suprema Corte el viernes 18 de agosto. Tal como publicó **Página/12** el lunes, Bigalli precisó que en los primeros siete meses de 2000 hubo 159 denuncias sobre torturas a chicos en momento en que eran detenidos por policías de la zona norte del Gran Buenos Aires, lo que significa 22,71 casos por mes. Mientras que en los 18 meses previos a diciembre de 1999, se habían reportado 129 denuncias, es decir, un promedio de 7,16 hechos por mes. En su estremecedor informe, el asesor de menores describió la aplicación de puñetazos, patadas, cabezazos, simulacros de fusilamiento, disparos de armas de fuego, amenazas de muerte y vejaciones sexuales a los chicos detenidos en el departamento judicial de San Isidro.

> **Reacción:** *"Ruckauf tiene facultades para separar de la fuerza a quien corresponda. En lugar de acelerar la investigación interna, propone que la haga otro", dicen en el CELS.*

"Todo acto de tortura tiene que ser investigado y sancionados los responsables, la lucha contra el delito no admite la tortura", declaró ayer el gobernador. Cuando se le preguntó sobre la situación de los policías sospechados de cometer torturas, Ruckauf aseguró que "es un tema que tiene que decidir el ministro (de Seguridad, Ramón Verón) a partir de cada una de las investigaciones que le dé el fiscal". Ayer **Página/12** intentó entrevistar a Verón, pero el funcionario no respondió ningún llamado.

En su intento por despegarse del informe de la Asesoría de Menores de San Isidro, Ruckauf anunció que le dio "expresas instrucciones" a Lima para que se presente como parte querellante por parte del Estado provincial en cada uno de los casos donde sea afectado un menor, tanto por torturas o por incitación a la prostitución.

"El aumento de la tortura en las comisarías bonaerenses es una consecuencia de la propia política de 'mano dura' del gobernador. También subió entre un 70 y 80 por ciento el número de muertes en enfrentamientos entre delincuentes y policías con respecto al año anterior", observó Palmieri, director del CELS. Palmieri cuestionó el anuncio de Ruckauf. "El gobernador tiene facultades administrativas para separar de la fuerza a los policías que correspondan. En lugar de acelerar las investigaciones internas, propone que la investigación la haga otro. Además, podría destinar más personal a las DDI que investigan bajo las órdenes de los fiscales y estén abocadas a estos casos."

LO QUE NO SE HIZO EN EL CASO BORDON

La cadena de errores

Por Cristian Alarcón

Uno de los misterios del caso Bordón es por qué el chico que tuvo una crisis nerviosa en su viaje de egresados quedó al cuidado de un policía alcohólico en un perdido destacamento, aun después de acusar a sus profesores de querer inyectarlo y matarlo, a los gritos, y desesperado de miedo. Ayer, en el juicio oral por el crimen del estudiante, cinco testigos abundaron sobre la desidia y los gruesos errores de los adultos –docentes y policías– que rodearon al chico en la antesala de su muerte. Un agente involucró a sus superiores de la comisaría 24 de Malargüe al contar que por orden de ellos no revisaron el micro en el que viajaba Sebastián, a pesar de que el chico decía que alguien tenía un arma. Otro policía declaró que luego ordenaron el retiro de las actuaciones sobre el incidente para que nunca llegaran a manos de la Justicia y sí a las del comisario Hugo Trentini, acusado por el homicidio.

El 1º de octubre del '97 el contingente de estudiantes de Moreno salió en excursión hacia Las Leñas. Cuando regresaban, frente al destacamento de El Sosneado, Sebastián llegó a sacar la mitad del cuerpo por la ventanilla del colectivo. Gritaba. Sus compañeros intentaron bajarlo tirándolo hacia adentro pero él resistiéndose rompió uno de los asientos. Al final lo sacaron hacia afuera, por la ventana. El revuelo hizo que se acercara un policía del destacamento, Juan Carlos González. "¡Me quieren inyectar, me quieren matar!", le dijo Bordón. "¿Quién te quiere matar?", le preguntó. "¡En el colectivo hay un arma!", le dijo el chico.

Lo que Sebastián Bordón estaba denunciando, supuestamente presa de un delirio persecutorio, era un hecho grave. Sin embargo, por órdenes de sus superiores, el policía nunca subió a revisar el ómnibus de la empresa Turismar, donde viajaba el contingente. Así lo reconoció ayer el agente ante el tribunal del juicio cuando dijo que el comisario Escobar, de la seccional 24 de Malargüe, le dijo que revisar el ómnibus sería tener "problemas con los periodistas y los políticos".

Cuando al día siguiente Bordón se escapó de un destacamento en El Nihuil, Escobar y el oficial Oscar Mendoza enviaron esas actuaciones –irregulares– a la comisaría 38, de Trentini, en lugar de a la fiscalía de turno. Con ello se evitó la supervisión de la Justicia durante la desaparición del joven y se armaron las primeras pistas falsas.

ACTOS Y CRIT

Antorc

Por Horacio Cecc

Rita Romanino detuvo s discurso. Levantó la vis hacia el cielo, respiró profundo esperó unos segundos para segu hablando. Todos vieron el od que se elevaba desde sus ojos ha ta clavarse contra el estruendo fuselaje del avión que levantab vuelo. Eran las 20.54. Exacta mente a esa hora y en ese mism lugar, Punta Carrasco, hace u año, ocurría una de las peores ca tástrofes aéreas argentinas: l tragedia de LAPA. Ayer, en u sentido homenaje, alrededor d 200 de sobrevivientes del vuel 3142 y familiares de las 67 víct mas, acompañados por el jefe d Gobierno porteño, Aníbal Iba rra, rindieron homenaje a los fa llecidos. La marcha, cubierta d antorchas y encabezada con u enorme cartel que recordaba l tragedia de Austral, en Fray Ben tos, y la de LAPA, en la Costane ra, se inició en la plazoleta Pue to Argentino, a pocas cuadras d la entrada del Aeroparque Jorg Newbery. "No partimos del aero parque porque temíamos qu cualquiera agarrara un arma quemara a alguien de LAPA", di jo el ingeniero Oscar Nóbile, un de los sobrevivientes.

Fue un cortejo fúnebre. "Una vi sita al cementerio", fue la seca me táfora de Angeles Schteinschnaider cuñada del arquitecto José Ange Rey, fallecido a los 42 años dentr del 737/200 de LAPA. Los partici pantes comenzaron a congregarse a partir de las 19. El lugar, la plaz Puerto Argentino, abierta despué del desalojo del Ski Ranch de Fas Lavalle, sobre la Costanera y fren te al aeroparque. Poco a poco fue ron llegando, separados en peque ños grupos, dispersos. Familiares d víctimas de la tragedia de Austral la madre y la abuela de Ariel Nadal de Sebastián y Gabriel, víctimas d accidentes de tránsito. Hacían cau sa común contra la impunidad. "A cualquiera le puede pasar, nadie es tá a salvo", decía uno de ellos.

> **Ruido:** *"Nos estamos habituando a revivir lo que nos pasó. Cada vez que oímos un avión, por dentro nos pasa algo raro", dijo Natalia López Figueroa.*

Renunció el pe

El subsecretario de Coordinac úl Mariscotti renunció como per la causa que investiga el acciden nera. **Página/12** reveló el lunes integrar el gabinete de Juan José jaba también como perito contad de aviación, y que la Oficina An mo una incompatibilidad en rela escrito de renuncia presentado a riscotti afirmó que tomó esa dec ha tomado mi intervención com que está "absolutamente conven alguno para cumplir ambas func funcionario explicó que renunci tipo de duda". Insistió en que en do en juego" y por lo tanto "no l sostiene que se asesoró bien ant terior a su intervención en la cau puede prescindir de los ingresos (es doctor en ciencias económic sueldo de subsecretario.

Tras el informe que mostró un aumento de denuncias por tortura a chicos en las comisarías, Ruckauf le tiró la pelota a la Justicia: dijo que el Gobierno actuará como querellante cuando se conozcan apremios ilegales. Aún no separó a ningún responsable.

Adrián Pérez

"La lucha contra el delito no admite la tortura", dijo Ruckauf, que antes propuso "meter bala a los delincuentes".

Una pirueta del gobernador Ruckauf para pasar de acusado a acusador

Por Mariana Carbajal

Luego de conocerse que desde su asunción se triplicaron las denuncias por torturas a chicos en comisarías de la provincia, Carlos Ruckauf buscó ayer deslindar la responsabilidad de su gobierno en esos hechos. A pesar de que los únicos acusados son policías bonaerenses –que dependen de él–, Ruckauf le tiró la pelota a la Justicia: el mandatario instruyó a la interventora del Consejo Provincial del Menor, Irma Lima, para que actúe como parte querellante cada vez que se conozcan apremios ilegales contra menores. "El anuncio es insólito. Las torturas en las comisarías son una consecuencia de la política de 'mano dura' promovida por Ruckauf. El gobernador tiene la facultad administrativa para separar de la fuerza a los agentes que corresponda, pero en lugar de acelerar las investigaciones internas, propone que la investigación la hagan otros", objetó Gustavo Palmieri, director de Violencia Institucional y Seguridad Ciudadana del Centro de Estudios Sociales y Legales (CELS). La entidad solicitará una entrevista con el Auditor de Asuntos Internos del Ministerio de Seguridad para conocer los sumarios administrativos iniciados a los agentes sospechados de cometer los abusos.

Ruckauf salió así al cruce de un informe que el asesor de menores de San Isidro, Carlos Eduardo Bigalli, remitió a la Suprema Corte el viernes 18 de agosto. Tal como publicó **Página/12** el lunes, Bigalli precisó que en los primeros siete meses de 2000 hubo 159 denuncias sobre torturas a chicos en momento en que eran detenidos por policías de la zona norte del Gran Buenos Aires, lo que significa 22,71 casos por mes. Mientras que en los 18 meses previos a diciembre de 1999, se habían reportado 129 denuncias, es decir, un promedio de 7,16 hechos por mes. En su estremecedor informe, el asesor de menores describió la aplicación de puñetazos, patadas, cabezazos, simulacros de fusilamiento, disparos de armas de fuego, amenazas de muerte y vejaciones sexuales a los chicos detenidos en el departamento judicial de San Isidro.

> **Reacción:** *"Ruckauf tiene facultades para separar de la fuerza a quien corresponda. En lugar de acelerar la investigación interna, propone que la haga otro", dicen en el CELS.*

"Todo acto de tortura tiene que ser investigado y sancionados los responsables, la lucha contra el delito no admite la tortura", declaró ayer el gobernador. Cuando se le preguntó sobre la situación de los policías sospechados de cometer torturas, Ruckauf aseguró que "es un tema que tiene que decidir el ministro (de Seguridad, Ramón Verón) a partir de cada una de las investigaciones que le dé el fiscal". Ayer **Página/12** intentó entrevistar a Verón, pero el funcionario no respondió ningún llamado.

En su intento por despegarse del informe de la Asesoría de Menores de San Isidro, Ruckauf anunció que le dio "expresas instrucciones" a Lima para que se presente como parte querellante por parte del Estado provincial en cada uno de los casos donde sea afectado un menor, tanto por torturas o por incitación a la prostitución.

"El aumento de la tortura en las comisarías bonaerenses es una consecuencia de la propia política de 'mano dura' del gobernador. También subió entre un 70 y 80 por ciento el número de muertes en enfrentamientos entre delincuentes y policías con respecto al año anterior", observó Palmieri, director del CELS. Palmieri cuestionó el anuncio de Ruckauf. "El gobernador tiene facultades administrativas para separar de la fuerza a los policías que correspondan. En lugar de acelerar las investigaciones internas, propone que la investigación la haga otro. Además, podría destinar más personal a las DDI que investigan bajo las órdenes de los fiscales y estén abocadas a estos casos."

LO QUE NO SE HIZO EN EL CASO BORDON

La cadena de errores

Por Cristian Alarcón

Uno de los misterios del caso Bordón es por qué el chico que tuvo una crisis nerviosa en su viaje de egresados quedó al cuidado de un policía alcohólico en un perdido destacamento, aun después de acusar a sus profesores de querer inyectarlo y matarlo, a los gritos, y desesperado de miedo. Ayer, en el juicio oral por el crimen del estudiante, cinco testigos abundaron sobre la desidia y los gruesos errores de los adultos –docentes y policías– que rodearon al chico en la antesala de su muerte. Un agente involucró a sus superiores de la comisaría 24 de Malargüe al contar que por orden de ellos no revisaron el micro en el que viajaba Sebastián, a pesar de que el chico decía que alguien tenía un arma. Otro policía declaró que luego ordenaron el retiro de las actuaciones sobre el incidente para que nunca llegaran a manos de la Justicia y sí a las del comisario Hugo Trentini, acusado por el homicidio.

El 1° de octubre del '97 el contingente de estudiantes de Moreno salió en excursión hacia Las Leñas. Cuando regresaban, frente al destacamento de El Sosneado, Sebastián llegó a sacar la mitad del cuerpo por la ventanilla del colectivo. Gritaba. Sus compañeros intentaron bajarlo tirándolo hacia adentro pero él resistiéndose rompió uno de los asientos. Al final lo sacaron hacia afuera, por la ventana. El revuelo hizo que se acercara un policía del destacamento, *Juan Carlos González*. "*¡Me quieren inyectar, me quieren matar!*", le dijo Bordón. "¿Quién te quiere matar?", le preguntó. "¡En el colectivo hay un arma!", le dijo el chico.

Lo que Sebastián Bordón estaba denunciando, supuestamente presa de un delirio persecutorio, era un hecho grave. Sin embargo, por órdenes de sus superiores, el policía nunca subió a revisar el ómnibus de la empresa Turismar, donde viajaba el contingente. Así lo reconoció ayer el agente ante el tribunal del juicio cuando dijo que el comisario Escobar, de la seccional 24 de Malargüe, le dijo que revisar el ómnibus sería tener "problemas con los periodistas y los políticos".

Cuando al día siguiente Bordón se escapó de un destacamento en El Nihuil, Escobar y el oficial Oscar Mendoza enviaron esas actuaciones –irregulares– a la comisaría 38, de Trentini, en lugar de a la fiscalía de turno. Con ello se evitó la supervisión de la Justicia durante la desaparición del joven y se armaron las primeras pistas falsas.

ACTOS Y CRITICAS A UN AÑO DE LA TRAGEDIA DE AEROPARQUE

Antorchas para encender el recuerdo

Sobrevivientes, familiares y amigos marcharon e inauguraron una placa con los nombres de los 67 muertos. En los discursos hubo bronca contra la empresa y contra los organismos de control. "La negligencia es un delito", dijo Aníbal Ibarra.

Por Horacio Cecchi

Rita Romanino detuvo su discurso. Levantó la vista hacia el cielo, respiró profundo y esperó unos segundos para seguir hablando. Todos vieron el odio que se elevaba desde sus ojos hasta clavarse contra el estruendoso fuselaje del avión que levantaba vuelo. Eran las 20.54. Exactamente a esa hora y en ese mismo lugar, Punta Carrasco, hace un año, ocurría una de las peores catástrofes aéreas argentinas: la tragedia de LAPA. Ayer, en un sentido homenaje, alrededor de 200 de sobrevivientes del vuelo 3142 y familiares de las 67 víctimas, acompañados por el jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, rindieron homenaje a los fallecidos. La marcha, cubierta de antorchas y encabezada con un enorme cartel que recordaba la tragedia de Austral, en Fray Bentos, y la de LAPA, en la Costanera, se inició en la plazoleta Puerto Argentino, a pocas cuadras de la entrada del Aeroparque Jorge Newbery. "No partimos del aeroparque porque temíamos que cualquiera agarrara un arma y quemara a alguien de LAPA", dijo el ingeniero Oscar Nóbile, uno de los sobrevivientes.

Fue un cortejo fúnebre. "Una visita al cementerio", fue la seca metáfora de Angeles Schteinschnaider, cuñada del arquitecto José Angel Rey, fallecido a los 42 años dentro del 737/200 de LAPA. Los participantes comenzaron a congregarse a partir de las 19. El lugar, la plaza Puerto Argentino, abierta después del desalojo del Ski Ranch de Fasi Lavalle, sobre la Costanera y frente al aeroparque. Poco a poco fueron llegando, separados en pequeños grupos, dispersos. Familiares de víctimas de la tragedia de Austral, la madre y la abuela de Ariel Nadal, de Sebastián y Gabriel, víctimas de *accidentes de tránsito. Hacían causa* común contra la impunidad. "A cualquiera le puede pasar, nadie está a salvo", decía uno de ellos.

> **Ruido:** *"Nos estamos habituando a revivir lo que nos pasó. Cada vez que oímos un avión, por dentro nos pasa algo raro", dijo Natalia López Figueroa.*

Los familiares de la tragedia de LAPA eran fácilmente distinguibles: llevaban pegado contra su pecho un adhesivo en el que podía leerse: "LAPA LA PARCA. La peor opción", y debajo el fuselaje de un avión clavado en la tierra, rodeado por lápidas y la figura negra de la encapotada mujer de la hoz. Los sobrevivientes también: llevaban las marcas en su cuerpo, como las manos enguantadas de Oscar Nóbile que ocultaban los estragos que dejó el fuego. La marcha comenzó a las 19.50, a paso lento. En silencio, sólo interrumpido por las miradas de odio que se elevaban cada vez que atronaba el cielo. "Nos estamos habituando a revivir lo que nos pasó. Cada vez que oímos un avión, por dentro nos pasa algo raro", dijo Natalia López Figueroa. A su lado, María Elizondo llevaba un cartel con la leyenda: "0800-88 MATAR. 22 meses sin respuesta de Austral".

Todos llevaban antorchas, distribuidas por el gobierno porteño. El recorrido fue custodiado por dos patrulleros, cuatro motos y dos policías de la Montada, además de miembros de Defensa Civil y de la Guardia de Auxilio municipal. A las 20.24, el cortejo se detuvo durante siete minutos frente a la esta*ción de servicio Esso, uno de los* puntos de riesgo más criticados después de la tragedia. A las 20.36, la columna alcanzó la puerta del complejo Punta Carrasco. Allí fueron recibidos por Aníbal Ibarra y su secretario de Gobierno, Raúl Fernández, ubicados junto a una placa recordatoria con los nombres de las 67 víctimas.

Ibarra descubrió la placa y colocó una ofrenda floral. Una oración ecuménica, el Coro del Mercosur, y cuatro hombres del Regimiento de Patricios, rindieron honores como preludio. Hasta que llegó el turno de Rita Romanino. Eran las 20.54. A esa misma hora, en la ciudad de Córdoba, una multitud se reunía en la explanada de la Catedral, acompañados por el gobernador José de la Sota, para rendir homenaje a sus muertos. En ambos actos, LAPA y la Fuerza Aérea, encargada del control de seguridad de los vuelos comerciales, fueron criticados con mucha dureza. En la Costanera, a un costado de la puerta del complejo Punta Carrasco, detrás de la verja, una gran bandera argentina cubría el talud donde terminó su recorrido el 737/200 de LAPA, después de recorrer la pista y atravesar la avenida, arrasando con todo a su paso.

> **Intereses:** *"Durante este año, en el que han caminado solos, se han cruzado con intereses económicos, corporativos y corruptos", señaló Ibarra.*

"LAPA intentó sacar ventajas económicas y presionó en función de la necesidad a nuestros familiares para que firmaran recibos tramposos", leyó Nóbile, desde el atril. Segundos antes, debió interrumpir su discurso. Todos miraron hacia arriba con odio. Llegó el turno de Ibarra. "Vengo para estar con ustedes, para acompañarlos", dijo el jefe de Gobierno. "Durante este año, en el que han caminado solos, se han *cruzado con intereses económicos*, corporativos y corruptos. No acepto el argumento de que la vida humana está librada al azar. Porque una cadena de errores no es azar, al menos es negligencia. Y la negligencia es un delito."

Después, cuando el acto concluyó, todos volvieron a mirar con odio hacia el cielo.

Nicolás Trombetta



Se reunieron unas 200 personas: sobrevivientes, familiares, amigos y algunos funcionarios.
A los de LAPA se sumaron las víctimas del avión de Austral, en Fray Bentos.

Nicolás Trombetta

Ibarra puso una ofrenda floral en la placa con los nombres.
"Una cadena de errores no es azar, es negligencia", dijo.

Renunció el perito

El subsecretario de Coordinación del Ministerio de Educación Raúl Mariscotti renunció como perito de parte de la empresa LAPA en la causa que investiga el accidente ocurrido hace un año en la Costanera. **Página/12** reveló el lunes que el funcionario –que además de integrar el gabinete de Juan José Llach es su primo hermano– trabajaba también como perito contador en representación de esa empresa de aviación, y que la Oficina Anticorrupción había señalado esto como una incompatibilidad en relación a la Ley de Ministerios. En el escrito de renuncia presentado ayer ante el juez Gustavo Literas, Mariscotti afirmó que tomó esa decisión "atento el estado público que ha tomado mi intervención como perito de LAPA", aunque señaló que está "absolutamente convencido" de que no tiene "impedimento alguno para cumplir ambas funciones". En diálogo con este diario, el funcionario explicó que renunció "por tranquilidad y para evitar todo tipo de duda". Insistió en que en este caso "no hay intereses del Estado en juego" y por lo tanto "no hay incompatibilidad". Mariscotti sostiene que se asesoró bien antes de asumir en el cargo, hecho posterior a su intervención en la causa. Y se sinceró al afirmar que no puede prescindir de los ingresos que obtiene en la actividad privada (es doctor en ciencias económicas) porque "son superiores" a su sueldo de subsecretario.

"Se culpó a los pajaritos"

Del discurso pronunciado por Rita Romanino, de familiares de víctimas de la tragedia de LAPA.

- "Se culpó a supuestos pajaritos, que habrían entrado en la turbina. A lo oneroso del impuesto docente que no dejó dinero para el mantenimiento. A los pilotos. Y también, como nos dijo Andrés Deutsch a los familiares, 'a los designios de Dios'."
- "La tragedia no fue un accidente. Fue la consecuencia lógica que podría esperarse de un sistema perverso que prioriza la rentabilidad de las empresas de aviación a costa de vidas humanas."
- "... empresas a las que les resulta más redituable pagar por 'pasajeros muertos' que invertir en seguridad y control. Porque se ven beneficiadas por un Código Aeronáutico obsoleto..."
- "La Fuerza Aérea Argentina... en su condición de 'juez y parte', hace que resulte dudosa su objetividad, hecho que quedó demostrado cuando por la tragedia de Austral del 10 de octubre de 1997, la Fuerza Aérea Uruguaya detectó 32 fallas en el avión, mientras que la Fuerza Aérea Argentina no encontró ninguna y responsabilizó a 'la tormenta' y 'al piloto'."

Del discurso pronunciado por Oscar Nóbile, uno de los sobrevivientes de la tragedia.

- "Tampoco olvidaremos a la empresa LAPA principal responsable del accidente: por su falta de solidaridad, por su falta de comprensión, por su falta de compromiso, por su falta de capacidad humana."
- "Acusamos a la Fuerza Aérea Argentina de haber ocasionado el colapsado sistema aéreo civil."
- "(LAPA) no escatima recursos en publicidad. No tiene patrimonio para cubrir 60 millones de pesos que le embargó el juez, pero ostenta la supuesta compra de aviones. LAPA sólo tiene un ínfimo patrimonio... Todo lo demás es mentira".

Los sobrevivientes en el lugar

"Vine a recordar"



Luis Giménez

"Vine a volver a recordar todo lo que viví pero también para seguir luchando. Yo viajaba en el asiento 16 A, iba a Córdoba por una licitación en una planta automotriz. Antes de subir al avión vimos la gente sobre la turbina y me acuerdo de alguna broma. Alcancé a ver la punta del avión que se levantaba: quedó suspendido en el aire y vino el golpe infernal. No dormí durante días, puedo contar mil cosas de ese momento pero lo que se vivió ahí es un infierno: ver cuerpos quemados moviéndose y la impotencia de no poder hacer nada. Para LAPA fue un accidente más, y le echan la culpa al piloto, pero la responsabilidad es de ellos. Esperaron hasta ayer para anunciar, justo cuando se cumplía el año, que ahora quieren arreglar el Aeroparque."

"Siento impotencia"



Tamara Schteinschnaider

"Ese día prendí la tele y había un flash con el avión en llamas. José Angel Rey, mi marido viajaba por trabajo. Yo estaba a punto de comenzar a llamar a los compañeritos de mi hijo Federico para invitarlos al cumpleaños, el 3 cumplía 12 años. Pero el día del cumpleaños enterramos a mi esposo. Hoy es la primera vez que me sumo a algún acto de este tipo, no sé si fue muy pensado o por un impulso. Siento mucha impotencia. Acá no ha cambiado nada. La esta*ción de servicio sigue estando* ahí después de un año. Los de LAPA recién después de seis meses del accidente me ofrecieron asistencia psicológica. No tengo fuerzas para nada, ni para protestar, la poca fuerza que me quedó la usé para trabajar por mis hijos de 16 y 12 años."

"Replanteé toda mi vida"



Rubén Andrés Perotti

"Recién ahora te van cayendo las fichas, como dicen los psicólogos. A mí me importa un carajo si el piloto sabía o no sabía manejar. Yo me subí para viajar y no para ver a 60 personas quemándose vivas. Siete meses después del accidente, LAPA me mandó una carta ofreciéndome colaboración, recién siete meses después. Yo viajaba a Córdoba como auditor del Banco Tornquist, pero después del accidente no pude volver a trabajar más. Quedé bajo tratamiento psicológico. Las con*secuencias son muy costosas: me* volví paranoico, tuve insomnio, angustias, aún tengo pesadillas de explosiones. En lo personal me replanteé toda mi vida, el acelere, ya no quiero más estar en una oficina. Hasta antes del accidente fue una etapa y ésta es otra absolutamente distinta."

CAS A UN AÑO DE LA TRAGEDIA DE AEROPARQUE

has para encender el recuerdo

Sobrevivientes, familiares y amigos marcharon e inauguraron una placa con los nombres de los 67 muertos. En los discursos hubo bronca contra la empresa y contra los organismos de control. "La negligencia es un delito", dijo Aníbal Ibarra.

Nicolás Trombetta



Se reunieron unas 200 personas: sobrevivientes, familiares, amigos y algunos funcionarios.
A los de LAPA se sumaron las víctimas del avión de Austral, en Fray Bentos.

Los familiares de la tragedia de LAPA eran fácilmente distinguibles: llevaban pegado contra su pecho un adhesivo en el que podía leerse: "LAPA LA PARCA. La peor opción", y debajo el fuselaje de un avión clavado en la tierra, rodeado por lápidas y la figura negra de la encapotada mujer de la hoz. Los sobrevivientes también: llevaban las marcas en su cuerpo, como las manos enguantadas de Oscar Nóbile que ocultaban los estragos que dejó el fuego. La marcha comenzó a las 19.50, a paso lento. En silencio, sólo interrumpido por las miradas de odio que se elevaban cada vez que atronaba el cielo. "Nos estamos habituando a revivir lo que nos pasó. Cada vez que oímos un avión, por dentro nos pasa algo raro", dijo Natalia López Figueroa. A su lado, María Elizondo llevaba un cartel con la leyenda: "0800-88 MATAR. 22 meses sin respuesta de Austral".

Todos llevaban antorchas, distribuidas por el gobierno porteño. El recorrido fue custodiado por dos patrulleros, cuatro motos y dos policías de la Montada, además de miembros de Defensa Civil y de la Guardia de Auxilio municipal. A las 20.24, el cortejo se detuvo durante siete minutos frente a la estación de servicio Esso, uno de los puntos de riesgo más criticados después de la tragedia. A las 20.36, la columna alcanzó la puerta del complejo Punta Carrasco. Allí fueron recibidos por Aníbal Ibarra y su secretario de Gobierno, Raúl Fernández, ubicados junto a una placa recordatoria con los nombres de las 67 víctimas.

Ibarra descubrió la placa y colocó una ofrenda floral. Una oración ecuménica, el Coro del Mercosur, y cuatro hombres del Regimiento de Patricios, rindieron honores como preludio. Hasta que llegó el turno de Rita Romanino. Eran las 20.54. A esa misma hora, en la ciudad de Córdoba, una multitud se reunía en la explanada de la Catedral, acompañados por el gobernador José de la Sota, para rendir homenaje a sus muertos. En ambos actos, LAPA y la Fuerza Aérea, encargada del control de seguridad de los vuelos comerciales, fueron criticados con mucha dureza. En la Costanera, a un costado de la puerta del complejo Punta Carrasco, detrás de la verja, una gran bandera argentina cubría el talud donde terminó su recorrido el 737/200 de LAPA, después de recorrer la pista y atravesar la avenida, arrasando con todo a su paso.

Intereses: ***"Durante este año, en el que han caminado solos, se han cruzado con intereses económicos, corporativos y corruptos", señaló Ibarra.***

"LAPA intentó sacar ventajas económicas y presionó en función de la necesidad a nuestros familiares para que firmaran recibos tramposos", leyó Nóbile, desde el atril. Segundos antes, debió interrumpir su discurso. Todos miraron hacia arriba con odio. Llegó el turno de Ibarra. "Vengo para estar con ustedes, para acompañarlos", dijo el jefe de Gobierno. "Durante este año, en el que han caminado solos, se han cruzado con intereses económicos, corporativos y corruptos. No acepto el argumento de que la vida humana está librada al azar. Porque una cadena de errores no es azar, al menos es negligencia. Y la negligencia es un delito."

Después, cuando el acto concluyó, todos volvieron a mirar con odio hacia el cielo.

Nicolás Trombetta



Ibarra puso una ofrenda floral en la placa con los nombres.
"Una cadena de errores no es azar, es negligencia", dijo.

rito

ión del Ministerio de Educación Ra-
ito de parte de la empresa LAPA en
te ocurrido hace un año en la Costa-
que el funcionario –que además de
Llach es su primo hermano– traba-
or en representación de esa empresa
ticorrupción había señalado esto co-
ción a la Ley de Ministerios. En el
ver ante el juez Gustavo Literas, Ma-
isión "atento el estado público que
perito de LAPA", aunque señaló
cido" de que no tiene "impedimento
iones". En diálogo con este diario, el
"por tranquilidad y para evitar todo
este caso "no hay intereses del Esta-
ay incompatibilidad". Mariscotti
s de asumir en el cargo, hecho pos-
sa. Y se sinceró al afirmar que no
que obtiene en la actividad privada
s) porque "son superiores" a su

"Se culpó a los pajaritos"

Del discurso pronunciado por Rita Romanino, de familiares de víctimas de la tragedia de LAPA.

◆ "Se culpó a supuestos pajaritos, que habrían entrado en la turbina. A lo oneroso del impuesto docente que no dejó dinero para el mantenimiento. A los pilotos. Y también, como nos dijo Andrés Deutsch a los familiares, 'a los designios de Dios'."

◆ "La tragedia no fue un accidente. Fue la consecuencia lógica que podría esperarse de un sistema perverso que prioriza la rentabilidad de las empresas de aviación a costa de vidas humanas."

◆ "... empresas a las que les resulta más redituable pagar por 'pasajeros muertos' que invertir en seguridad y control. Porque se ven beneficiadas por un Código Aeronáutico obsoleto..."

◆ "La Fuerza Aérea Argentina... en su condición de 'juez y parte', hace que resulte dudosa su objetividad, hecho que quedó demostrado cuando por la tragedia de Austral del 10 de octubre de 1997, la Fuerza Aérea Uruguaya detectó 32 fallas en el avión, mientras que la Fuerza Aérea Argentina no encontró ninguna y responsabilizó a 'la tormenta' y 'al piloto'."

Del discurso pronunciado por Oscar Nóbile, uno de los sobrevivientes de la tragedia.

◆ "Tampoco olvidaremos a la empresa LAPA principal responsable del accidente: por su falta de solidaridad, por su falta de comprensión, por su falta de compromiso, por su falta de capacidad humana."

◆ "Acusamos a la Fuerza Aérea Argentina de haber ocasionado el colapsado sistema aéreo civil."

◆ "(LAPA) no escatima recursos en publicidad. No tiene patrimonio para cubrir 60 millones de pesos que le embargó el juez, pero ostenta la supuesta compra de aviones. LAPA sólo tiene un ínfimo patrimonio... Todo lo demás es mentira".

Los sobrevivientes en el lugar

"Vine a recordar"



Luis Giménez

"Vine a volver a recordar todo lo que viví pero también para seguir luchando. Yo viajaba en el asiento 16 A, iba a Córdoba por una licitación en una planta automotriz. Antes de subir al avión vimos la gente sobre la turbina y me acuerdo de alguna broma. Alcancé a ver la punta del avión que se levantaba: quedó suspendido en el aire y vino el golpe infernal. No dormí durante días, puedo contar mil cosas de ese momento pero lo que se vivió ahí es un infierno: ver cuerpos quemados moviéndose y la impotencia de no poder hacer nada. Para LAPA fue un accidente más, y le echan la culpa al piloto, pero la responsabilidad es de ellos. Esperaron hasta ayer para anunciar, justo cuando se cumplía el año, que ahora quieren arreglar el Aeroparque."

"Siento impotencia"



Tamara Schteinschnaider

"Ese día prendí la tele y había un flash con el avión en llamas. José Angel Rey, mi marido viajaba por trabajo. Yo estaba a punto de comenzar a llamar a los compañeritos de mi hijo Federico para invitarlos al cumpleaños, el 3 cumplía 12 años. Pero el día del cumpleaños enterramos a mi esposo. Hoy es la primera vez que me sumo a algún acto de este tipo, no sé si fue muy pensado o por un impulso. Siento mucha impotencia. Acá no ha cambiado nada. La estación de servicio sigue estando ahí después de un año. Los de LAPA recién después de seis meses del accidente me ofrecieron asistencia psicológica. No tengo fuerzas para nada, ni para protestar, la poca fuerza que me quedó la usé para trabajar por mis hijos de 16 y 12 años."

"Replanteé toda mi vida"



Rubén Andrés Perotti

"Recién ahora te van cayendo las fichas, como dicen los psicólogos. A mí me importa un carajo si el piloto sabía o no sabía manejar. Yo me subí para viajar y no para ver a 60 personas quemándose vivas. Siete meses después del accidente, LAPA me mandó una carta ofreciéndome colaboración, recién siete meses después. Yo viajaba a Córdoba como auditor del Banco Tornquist, pero después del accidente no pude volver a trabajar más. Quedé bajo tratamiento psicológico. Las consecuencias son muy costosas: me volví paranoico, tuve insomnio, angustias, aún tengo pesadillas de explosiones. En lo personal me replanteé toda mi vida, el acelere, ya no quiero más estar en una oficina. Hasta antes del accidente fue una etapa y ésta es otra absolutamente distinta."

TIROTEO

La Justicia secuestró las armas de un subcomisario y de otros once policías del Comando de Patrullas de Malvinas Argentinas que el viernes pasado intervinieron en el tiroteo desatado luego del asalto a un banco en El Talar de Pacheco. "Las armas, todas de calibre 9 milímetros, pertenecen a los policías que llegaron primero a las casas del barrio de Los Polvorines donde intentaron ocultarse los ladrones", dijo una fuente judicial. La intención del juez es determinar desde dónde partieron las balas que hirieron a los diez policías: en varios casos se sospecha que fueron los propios compañeros. Incluso, una línea de la investigación apunta a la hipótesis de que Julio Sánchez, el agente que murió en el tiroteo, fue también alcanzado por balas policiales. Hasta ahora, más de 20 policías ya prestaron declaración testimonial ante el fiscal.

Reclamo por las ballenas

Representantes de Greenpeace fueron recibidos por funcionarios de la Embajada de Japón, a quienes entregaron una carta en la que se exige a ese país el inmediato cese de la caza de ballenas. El coordinador de la campaña, Milko Schvartzman, dijo que "Japón ha enviado su flota para la caza indiscriminada ignorando la resolución de la Comisión Ballenera Internacional que desde 1986 resolvió la prohibición". "Japón viene cazando más de 500 ballenas por año y el gobierno argentino tiene responsabilidad de tomar medidas concretas hacia ese país", pidió la entidad ecologista.

Explosivo en un banco

Un artefacto explosivo de fabricación casera apareció ayer a la mañana a pocos metros de la entrada a una sucursal del Citibank en el barrio de Agronomía. Se trató de un ladrillo envuelto con cinta de embalar y un caño galvanizado, de unos 20 centímetros de largo, con pólvora y adherido a un espiral empleado como mecha.

Para el gobierno porteño, con la autopista muere Puerto Madero

Por Eduardo Videla

El anuncio del gobierno nacional sobre la autopista ribereña generó un choque con las autoridades locales. "Es la peor de las opciones", dijo el secretario de Planeamiento Urbano.

Daniel Jayo



La autopista, según el plan presentado, correrá por delante de los docks de Puerto Madero.
Tendrá algunos tramos a nivel, pero también otros elevados y uno en trinchera.

"Una autopista a nivel significaría la muerte de Puerto Madero y el fin de la vinculación de la ciudad con el río. No es factible para Buenos Aires." La frase, en boca del secretario de Planeamiento Urbano porteño, Enrique García Espil, sintetiza el cortocircuito que se generó entre el gobierno nacional y el de la ciudad tras el anuncio del *master plan* para Retiro y el Puerto, y la construcción a nivel de la autopista ribereña: los funcionarios porteños quieren discutir el proyecto pero el presidente de la Corporación Puerto Madero Roberto Converti –uno de los mentores de la propuesta oficial–, sostuvo que la propuesta "es idónea y no debería estar sujeta a discusión".

La autopista tiene en total 3 kilómetros de extensión y unirá las autovías Arturo Illia y Buenos Aires–La Plata. El gobierno porteño venía sosteniendo la propuesta de realizar esa conexión mediante una autopista en trinchera, a cielo abierto o en un túnel, como una manera de no quebrar la geografía del lugar e integrar el centro de la ciudad con Puerto Madero. "Siempre sostuvimos que la queríamos bajo nivel, y es lo que seguimos sosteniendo", afirmó anoche el jefe de Gobierno, Aníbal Ibarra. "La autopista a nivel era la peor de las tres opciones que teníamos", agregó García Espil a **Página/12**. La tercera era la vía elevada.

Los impulsores del proyecto, en cambio, sostienen que el trazado no significará una barrera para Puerto Madero. Según explicó Converti, la futura autopista correrá a nivel sólo en un 50 por ciento de su extensión: desde la avenida Belgrano hasta Córdoba. Y se respetarán los actuales cruces que conectan el centro de la ciudad con Puerto Madero. "El primer tramo será elevado, de manera que el cruce de Estados Unidos será a nivel, bajo la autopista. A partir de allí desciende, en trinchera, por lo que el cruce de Belgrano también será a nivel, por sobre la autopista. Luego sube a nivel hasta Córdoba. El cruce de Perón será bajo nivel y estará acompañado por un parque en hondonada. Y luego vuelve a elevarse, para su conexión con la Illia, de manera que el cruce de Córdoba será también a nivel, debajo de la autopista", precisó Converti.

Derechos: ***Vensentini presentó un proyecto en el que reivindica "el derecho del Gobierno de la Ciudad a desarrollar en forma indelegable las políticas de planeamiento".***

Lo cierto es que el anuncio causó irritación en el gobierno porteño, que venía consensuando con las autoridades nacionales tanto el trazado de la autopista como el proyecto Retiro-Puerto. Era la segunda vez en dos días que el ministro de Infraestructura y Vivienda, Nicolás Gallo, se cortaba solo con un anuncio que involucraba a la ciudad: el martes había lanzado un plan de obras para el Aeroparque Jorge Newbery, que pone en dudas su traslado definitivo, como pretende Aníbal Ibarra.

A diferencia de la autopista, el gobierno de la ciudad no puso objeciones al *master plan* Retiro-Puerto, que prevé la unificación de las estaciones ferroviarias, la construcción de un puerto para pasajeros y un plan de urbanización con viviendas y hoteles y 40 hectáreas de espacios verdes. "Esos anuncios son compartidos por el Gobierno de la Ciudad, aunque requieren un planeamiento conjunto", advirtió García Espil.

De hecho, el propio Gallo aclaró que la propuesta Retiro–Puerto debe ser consensuada con las autoridades porteñas: necesita la aprobación de la Legislatura, que debe determinar la zonificación del área. Pero no tienen la misma idea en cuanto a la futura autopista. "Su traza está determinada por ordenanza, y la decisión se tomó después de consultar a todas las áreas involucradas, incluso al Gobierno de la Ciudad", dijo Converti.

El anuncio también provocó irritación en la Legislatura. El presidente de la Comisión de Planeamiento Urbano, Marcelo Vensentini (Alianza), presentó un proyecto en el que reivindica "el derecho constitucional del Gobierno de la Ciudad a desarrollar en forma indelegable las políticas de planeamiento y gestión del ambiente urbano en el marco de su autonomía, con la necesaria intervención del Consejo del Plan Urbano Ambiental en la formulación del plan, y de la Legislatura y la comunidad, a través del mecanismo constitucional de la Audiencia Pública". El proyecto está firmado también por el vicepresidente de la comisión, el belicista Miguel Doy, de Encuentro por la Ciudad, el principal partido de la oposición.

Versión sobre "vaca loca"

"No está confirmado que sea el mal de la vaca loca", aseguró Rubén Mombrú, director del hospital Moguillansky de la localidad rionegrina de Cipolletti. Horas antes corrió la versión, a través de una agencia de noticias, de la existencia allí de una mujer afectada por la enfermedad neurológica que se contagia a través de la ingesta de carne de bovino con esa enfermedad.

"La paciente tiene una encefalitis más rara que las comunes, pero está lejos de ser 'vaca loca'", insistió el médico y aclaró que no es la primera vez que hay cuadros parecidos en la zona.

"Como autoridad sanitaria de la región, si hubiese algún caso debería dar aviso a la provincia", agregó Mombrú.

SON DISEÑADOS Y CONSTRUIDOS POR COMPUTADORAS

Los robots tienen vida propia

The Guardian de Gran Bretaña

Investigadores norteamericanos lograron que computadoras diseñen, prueben, construyan y mejoren sus propios robots. El camino hacia máquinas capaces de una evolución artificial.

Por Julian Borger
Desde Washington

Pueden no tener todo bajo control aún, pero los robots han tomado literalmente vida propia. Según un estudio científico publicado ayer, ahora las computadoras pueden diseñar, probar y construir sus propios autómatas, cada vez más eficientes y bastante independientes de los seres humanos. El avance, descrito en la última edición de la revista *Nature*, sugiere que las máquinas serán finalmente capaces de una "evolución artificial": mutar, probarse y mejorar su diseño mucho más rápido que los organismos vivientes.

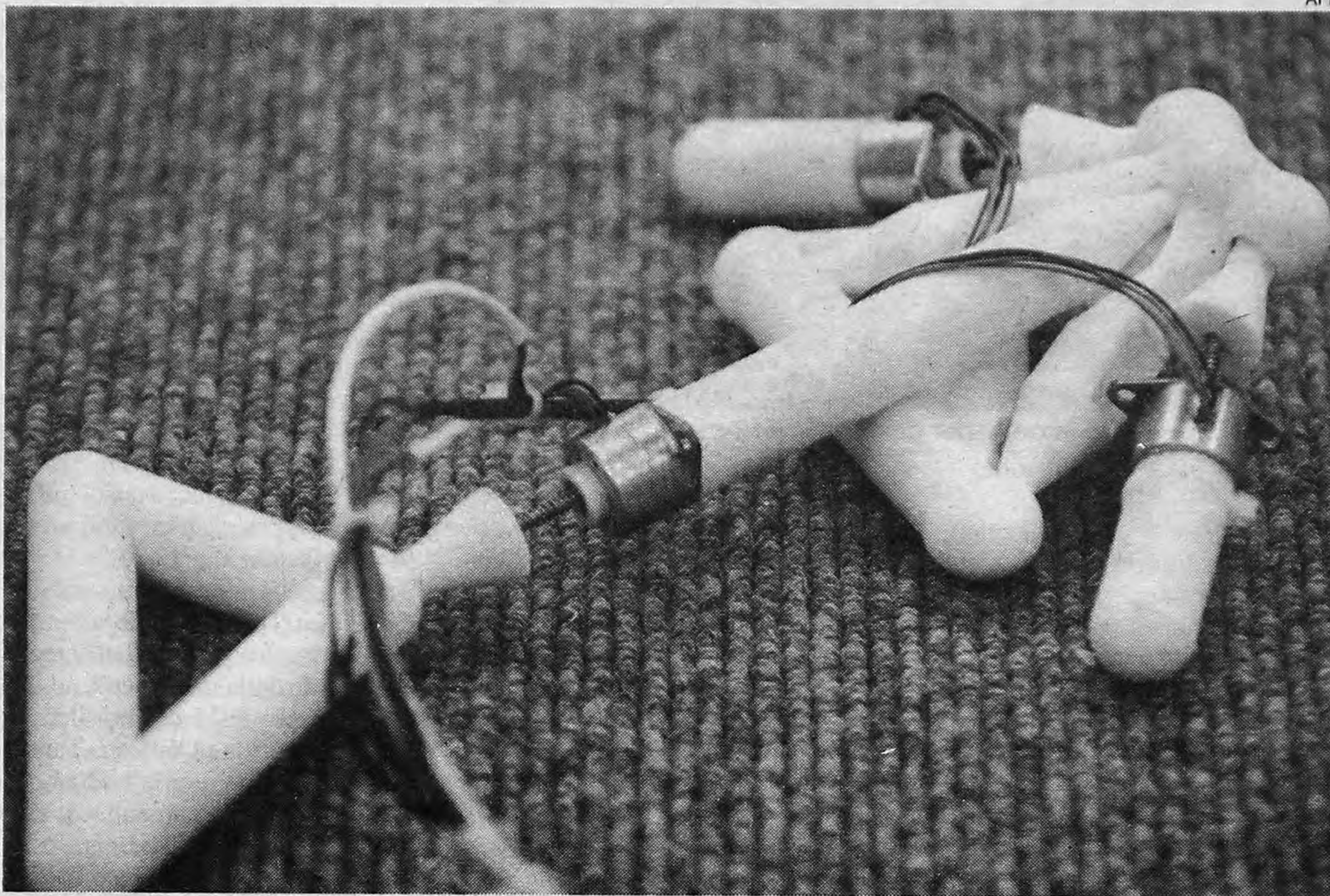
Si una raza de robots termina por ser capaz de reproducirse a sí misma en forma totalmente independiente de los hombres –el escenario pintado en las apocalípticas películas de *Terminator*, con Arnold Schwarzenegger–, los historiadores verán este momento como la génesis.

Hod Lipson y Jordan Pollack, computadores científicos de la Universidad Brandeis de Massachusetts, reconocen cierta preocupación en torno de su obra, pero discuten acerca de que hay "muchos, muchos pasos antes de que esta tecnología pueda ser peligrosa". Experimentos previos han producido computadoras que pueden diseñar robots virtuales y probarlos, pero los científicos de Brandeis han ido un paso más allá, conectando una computadora que diseña robots con una máquina totalmente automatizada que puede construir rápidamente cada diseño que sugiere el software.

Al comentar el experimento en la revista *Nature*, Rodney Brooks, un experto en inteligencia artificial del Massachusetts Institute of Technology, dijo: "Esto es un paso necesario y largamente esperado hacia el sueño último de máquinas que evolucionen solas".

Lipson y Pollack le dieron a su computadora la tarea de desarrollar un robot que debía moverse en la tierra tan eficazmente como fuera posible. El programa respondió produciendo diseños, los evaluó y luego introdujo pequeñas mutaciones en el diseño para descubrir si los cambios mejoraban la velocidad de la máquina, imitando eficazmente el proceso natural de la evolución. "Normalmente, varias decenas de generaciones pasan antes de que ocurra el primer movimiento", dijeron.

AFP



La imagen, provista por la Universidad Brandeis, muestra parte del robot generado.
La computadora dio el diseño a una máquina que produce prototipos en plástico.

Proceso: ***El programa produjo diseños, los evaluó y luego introdujo pequeñas mutaciones para descubrir si los cambios mejoraban la velocidad de la máquina.***

Una vez que la computadora había desarrollado un robot con movimiento, lo probó en el mundo real enviando el diseño a una máquina de "rápidos prototipos" que la construyó con un plástico versátil. Los robots que emergieron estaban totalmente formados fuera de los motores, que debieron ser ubicados por los científicos. Esta fue la única parte en que los humanos intervinieron en el proceso.

La computadora produjo varias clases de robot que usaban diferentes tipos de movimiento: algunos se movían de costado como cangrejos; otros se balanceaban de lado a lado; otro se movilizaba con dos miembros.

"No digo que una computadora pueda reemplazar a un arquitecto, al menos no por ahora", le dijo Pollack al *New York Times* recientemente. "Pero nuestra computadora empezó con un simple algoritmo y terminó con estructuras que les tomaron a los humanos cientos de años desarrollar. Y cuando construimos las estructuras, eran funcionales."

Por último, dijo que la tecnología podría ser usada para construir fábricas enteras que producirían grandes cantidades de robots "tan baratos como walkmans de Sony".

Los científicos de Brandeis argumentan que, para obtener vida artificial, las máquinas tienen que ganar "autonomía completa", no sólo en su comportamiento, sino también en los niveles de diseño y fabricación". "Sólo entonces podemos esperar que criaturas sintéticas sostengan su propia evolución" escribieron en *Nature*.

Inquietantemente para cualquiera que ha visto *Terminator*, los científicos no sólo están programando computadoras con capacidad de reproducirse sino que también les enseñan cómo organizarse. En la misma edición de *Nature*, especialistas en computación de la Universidad de Lausanne, en Suiza, describen cómo les enseñaron a robots un espíritu comunitario, programándolos para responder uno al otro como hormigas. Sobre la base de unas simples "reglas", un gran número de pequeños robots mostraron "sorprendentes rasgos de organización".

Los científicos suizos encontraron que estos "antbots" tipo insectos eran más eficientes para llevar adelante sus tareas en grupos que individualmente y sugieren que grandes cantidades de ellos podrían explorar medios poco familiares u hostiles. Uniendo estos dos avances, en teoría, los planetas podrían ser colonizados por robots capaces de reproducirse infinitamente a sí mismos.

Los que ya están aquí

◆ Científicos tailandeses han dado a conocer a Roboguard, según se publicó ayer en el *New Scientist*. Lleva un arma con punta de láser y puede buscar sospechosos a través de sensores infrarrojos. Es capaz de disparar por su cuenta, o puede consultar con un humano vía Internet antes de atacar. Por ahora, el comando de disparo está protegido por una palabra clave. "Creemos que la decisión de disparar debería ser siempre una decisión humana", dice Pitikhate Soorakssa del Instituto de Tecnología Mongkut de Bangkok.

◆ Un consorcio de Bruselas está trabajando en un robot-dinosaurio de tamaño real que caminará por los museos europeos. La creación está basada en la especie *Iguanadon atherfieldensis*. Pero los ingenieros en robótica detrás de ese proyecto están aspirando a un premio mayor: una máquina de rescate móvil que podría atravesar zonas minadas, avanzar sobre avalanchas o edificios colapsados en busca de sobrevivientes.

◆ Científicos de Nueva York e Israel han cooperado en un robot cirujano que realiza operaciones de reemplazo de rodilla. Sobre 200.000 operaciones en Estados Unidos cada año, diez por ciento deben rehacerse debido a un error quirúrgico. El argumento es que un robot monitoreado por un humano sería siempre más firme, trabajaría con detalle más fino y nunca estaría cansado. Próximo paso: robots para cirugía en cerebro, ojos, oídos, nariz y garganta.

Los besos no contagian

"Podemos seguir besándonos y los rioplatenses podemos seguir tomando mate sin problemas", destacó Pedro Cahn, de la Sociedad Argentina de Sida. Ayer, algunas lenguas periodísticas se movieron equivocadamente al anunciar que Luc Montagnier, uno de los descubridores del VIH, había sostenido que el virus se trasmite por la saliva. Cahn explicó que "hay virus en la saliva, como en todos los fluidos orgánicos, pero la concentración necesaria para el contagio sólo está en la sangre, el semen y los fluidos vaginales". El especialista agregó que "estos malentendidos no deben distraernos del hecho de que 15.000 personas por día contraen el VIH en el mundo, en el 80 por ciento de los casos por contacto sexual".

Choques en la autopista

Tres vehículos chocaron ayer en la Autopista (AU) 25 de Mayo, a la altura de la avenida Jujuy, en el barrio de San Cristóbal, y una mujer quedó atrapada en uno de los autos. Luego de una ardua tarea de rescate, la mujer logró salir del vehículo. El accidente ocurrió en la mano que va hacia el centro cuando un Escort recibió el impacto de Peugeot 405, que a su vez colisionó con un camión.

De la Rúa llegó, tuvo una reunión y habló con cautela de la intervención

El plan militar norteamericano para la erradicación de narcocultivos en Colombia se convirtió en el eje de la Primera Cumbre de Presidentes de América del Sur en Brasilia, que culmina hoy y que el país anfitrión diseñó como rampa de lanzamiento de su liderazgo regional. Fernando de la Rúa llegó ayer y trató de bajar los decibeles de la polémica.

Por S.K.

Tal vez aliviado de alejarse de Buenos Aires y de la crisis en el Senado, el presidente Fernando de la Rúa llegó ayer a la tarde a Brasilia para participar de la Primera Cumbre de Presidentes de América del Sur. Si bien el encuentro tiene su agenda monopolizada por la situación colombiana y por las primeras tratativas para integrar el Mercosur a los países andinos, la formación de la delegación argentina incluyó otras preocupaciones. Acompañaron al presidente el canciller Adalberto Rodríguez Giavarini, el ministro de Infraestructura y Vivienda, Nicolás Gallo, y el titular del Servicio Nacional de Sanidad y Calidad Alimentaria, SENASA, Oscar Bruni.

De la Rúa habló brevemente al llegar a Brasilia y se refirió a dos temas. Primero, aseguró que los problemas comerciales con Brasil "se van a ir resolviendo en un clima de buena voluntad. No afectan la solidez y la importancia estratégica del Mercosur. Argentina y Brasil seguirán impulsando el Mercosur. La relación es muy buena y cooperativa y es desde ella que deben negociarse otras posibilidades".

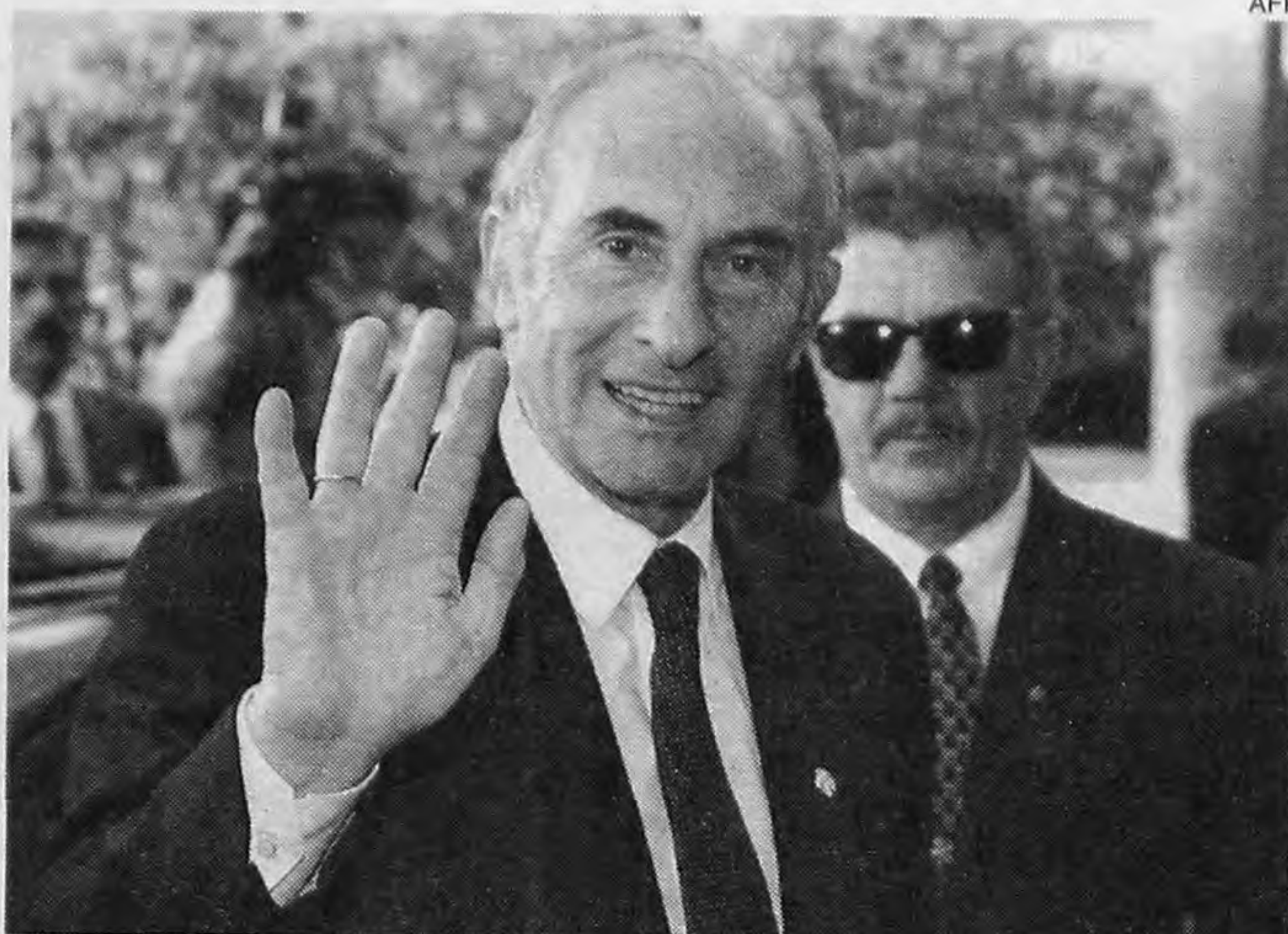
"Argentina sostiene el principio de no intervención," dijo a continuación De la Rúa, entrando en el tema colombiano, especialmente agudo en este escenario por la oposición brasileña al Plan Colombia impulsado por Estados Unidos. "Yo ratifico lo que dijo el Grupo Río en cuanto a darle al gobierno de Colombia todo el respaldo en la lucha contra el narcotráfico y por la paz. Vamos a respetar las decisiones del gobierno y diremos 'apoyo pleno al ejecutivo constitucional'."

De la Rúa, sin embargo, bajó el tono de la polémica y dijo que no consideraba que pudiera "hablarse de una presencia de Estados Unidos" en Colombia. Para el Presidente, "se trata de una ayuda económica, como la que brindan otras naciones. No vamos a intervenir en eso".

Mientras partía apurado rumbo al hotel Naoum, el presidente argentino adelantó que la Cumbre no tratará explícitamente la asociación de los países miembros de la Comunidad Andina de Naciones –Venezuela, Colombia, Ecuador, Perú y Bolivia– al Mercosur, aunque "es posible un acuerdo en el futuro". Y explicó la presencia del titular del Senasa como una manera de impulsar que "toda la región contribuya a un programa sanitario común" para evitar un rebrote de aftosa en Argentina.

Llegado al hotel, De la Rúa se reunió a solas con el presidente de Ecuador, Gustavo Noboa, con quien habló de la recuperación de la economía de ese país –que aspira a asociarse al Mercosur– y de las medidas que tomó su gobierno para evitar que las plantaciones de coca proliferen en su región selvática. "Tenemos una relación de mucha confianza y por eso pudimos conversar, antes de la apertura, sobre algunos aspectos de la reunión", señalo De la Rúa al terminar el encuentro en su suite. El argentino remarcó "la recuperación" de la economía ecuatoriana: "Hay un programa en marcha, va bien y lograron bajar la inflación a un punto".

Fue el único encuentro bilateral de De la Rúa en el primer día de la Cumbre que termina hoy. Pese a su "afecto y ganas de darle un abrazo", no se reunió con el presidente brasileño, Fernando Henrique Cardoso. Tampoco hubo tiempo, por la tardía hora de llegada de los argentinos, de reunirse con el paraguayo Luis González Macchi y el venezolano Hugo Chávez, como se aspiraba.



AFP

El Presidente se hizo acompañar del titular del Senasa.
La aftosa entra al temario, junto a la intervención y a los países andinos.

LA BUSQUEDA DEL LIDERAZGO

Por qué Brasil invitó a todos

Por Darío Pignotti
Desde Brasilia

"Con la Reunión de Presidentes de América del Sur, Itamaraty corona su estrategia de oposición al ALCA", resumió el profesor José Guilhon de Albuquerque, de la Universidad de San Pablo. El encuentro que se inició ayer marca un hito en la diplomacia regional: es el primero estrictamente sudamericano y acaso sirva de lanzamiento a un nuevo ámbito multilateral. "Es un dato histórico", definió Albuquerque que, sin embargo, advierte que "esto no les quita el sueño a los norteamericanos, que ven mucha retórica en todo esto y saben que, probablemente, acabarán imponiendo el ALCA en el 2005, como se lo hizo saber Madeleine Albright al canciller brasileño en estos días". Albuquerque coordina el Núcleo de Investigaciones en Relaciones Internacionales de la USP, un *think tank* de referencia en Brasil.

–¿Con qué argumento Brasil seducirá una región tan diversa?

–Es cierto que no hay una Sudamérica, sino varias. Está la andina y su explosivo cuadro, que empieza por Colombia, un tema que estará en todos los encuentros informales. Luego el Cono Sur con sus regímenes más estabilizados. El argumento de Brasil es bastante convincente, ofrecer la apertura de su gran mercado consumidor a los países de la región a cambio de un reconocimiento a su peso natural y su liderazgo.

–¿Desde cuándo Itamaraty impulsa la integración sudamericana?

–La estrategia comenzó con el presidente Itamar Franco, a principios de la década, cuando se quiso poner límites a la Iniciativa para las Américas del presidente norteamericano George Bush y al modelo de Mercosur Menem-Collor que estaba ideado para acoplarse a aquélla. A Itamar no le gustaba el Alca ni el Mercosur Menem-Collor. El era hincha del modelo Sarney-Alfonsín de integración gradual industrializadora y sustitutiva de importaciones. Para eso lanzan una estrategia regional sudamericana y, por ejemplo, en poco tiempo Venezuela pasa a ser de los principales proveedores de petróleo.

–El canciller Luiz Felipe Lampreia jura que la cumbre no tiene nada contra EE.UU. ¿Con eso quiere decir todo lo contrario?

–Por supuesto, la posición brasileña siempre ha sido, y esta reunión lo prueba, alentar regímenes multilaterales y regionales para ganar unidad y consistencia antes de negociar las condiciones de ingreso al ALCA.

–Algo que disgusta a Estados Unidos.

–Tengo mis dudas. Para Estados Unidos hasta sería más conveniente la existencia de un bloque regional con el que negociar, aunque siempre elijan la vía bilateral. Un diplomático me transmitió que EE.UU. no ve con preocupación esto. Estados Unidos no cree que se llegue a la confrontación.

–Dicen que Lampreia fue frontal con su par norteamericana, Madeleine Albright, hace 2 semanas.

–Brasil tiene contenciosos con EE.UU. por leyes de propiedad intelectual y por el acero. La reunión de Albright y Lampreia del 15 agosto no estuvo centrada en esta reunión regional.

–¿Surgirá un plan conjunto frente al ALCA?

–Esto no se logra apenas con reunir a doce presidentes.

–¿Puede fracasar la reunión?

–Por supuesto, pero los fracasos diplomáticos suelen descubrirse al tiempo. En este caso sería si no se consiguen logros.

–¿Cómo cuáles?

–De aquí deben surgir mecanismos que garanticen continuidad, como un secretariado técnico o reuniones periódicas de consulta, pero debe garantizarse el incremento del comercio regional, implementar políticas macroeconómicas, políticas energéticas y de transporte.

–¿Cuál es su pronóstico?

–Me temo que todo acabe en retórica.

–¿Quiénes lideran la oposición al ALCA?

–El mayor opositor al ALCA está en EE.UU. Son varios grupos con gran capacidad de lobby que pesan más que toda Latinoamérica. En Brasil la oposición al ALCA está encabezada por el Ministerio de Relaciones Exteriores, pero entre el empresariado la opinión esta dividida.

–Volviendo a la cumbre: ¿hubo receptividad a la invitación brasileña?

–Aparentemente la reacción de los países sudamericanos ha sido muy receptiva, por primera vez la región quiere volverse sobre sí misma. Hay gran expectativa en el Pacto Andino por asociarse a la marca Mercosur que es bien vista en todo el mundo.

–Una reunión así tiene muchos costos y pocas ventajas porque crea la expectativa de tener a un Brasil líder, vocero de la región, opositor a EE.UU. Y eso se paga. Por otro lado, Brasil no cumple ese liderazgo fuera de estos eventos. Mejor sería si lo ejerciera, por ejemplo, reformando institucionalmente al Mercosur.

–Pero Brasil obviamente no quiere instituciones fuertes.

–¿Por qué obviamente? Cuando EE.UU. tomó el liderazgo mundial creó instituciones como el Gatt o la ONU.

–Esa no es la opinión de Itamaraty. Eso es porque el Ministerio de Relaciones Exteriores no quiere pagar el liderazgo. Es un equívoco porque Brasil podría proponer instituciones donde tenga un poder de veto, o un voto ponderado y los demás lo aceptarían, con lo cual Brasil cedería un poco y legitimaría su liderazgo.

–Comparada con la apatía de la cumbre Mercosur o europea, esta vez Argentina parece más entusiasmada.

–Sin duda Argentina ha tomado esta cumbre con más entusiasmo y no apenas por cuestión de doctrina sino porque para la Argentina es vital la relación bilateral con Brasil en su difícil situación económica debida a su modelo cambiario. Es temprano para saber cuál será la política exterior argentina que, por lo que pude ver, ya no comparte las premisas desideoligizantes de Carlos Escudé y Guido Di Tella.

–Menos "realismo periférico"...

–Creo que Argentina continuará algunas líneas que vienen del anterior gobierno como una política exterior más realista, menos agresiva con EE.UU., menos principista, con juego entre EE.UU. y Brasil, sin "relaciones carnales".

–Cuando Argentina confrontaba con EE.UU., Brasil era el aliado preferencial.

–Sí, eso fue en la posguerra, cuando hubo una cierta continuidad de alineamiento brasileño con EE.UU. que venía desde el Baron de Río Branco (padre de la diplomacia brasileña moderna). Pero fue pragmático más que ideológico, tanto que Brasil dudó en alinearse durante la II Guerra. En la segunda mitad de los anos 70 se fortalece, también gradualmente, un giro que toma distancia de EE.UU. y se inclina por el universalismo.

–En los 90 Argentina se aproxima a EE.UU. y Brasil se distancia.

–Creo que Fernando Henrique Cardoso, cuando fue canciller de Itamar Franco, consolidó el giro hacia una política exterior independiente conciliada con la apertura de la economía y sin llegar a ninguna ruptura.

–Junto con la convocatoria presidencial en Brasil se respira un debate ideológico disidente con el Consenso de Washington.

–Creo que hay algo así. Sucede que en Brasil nunca murió del todo la ideología desarrollista. Mientras en Argentina las reformas neoliberales ganaron la lucha ideológica con Cavallo en lo económico y las relaciones carnales en lo diplomático, aquí eso no sucedió. Aquí ni el empresariado es neoliberal ortodoxo, sino fundamentalmente antiamericano.

–La embajada de México convocó a sus empresarios en señal de disgusto o "celos", como dice la prensa paulista.

–México es el gran no-convidado a Brasilia. Su ausencia lo está dejando casi afuera de la comunidad latinoamericana donde varios países, comoColombia y Venezuela, no disimulan su resentimiento hacia la opción mexicana de distanciarse para ingresar al NAFTA.

LOS LIDERES DE AMERICA DEL SUR SE DESMARCAN DE BOGOTA

Casi nadie quiere al Plan Colombia

Bill Clinton pisó suelo colombiano por primera vez el miércoles bajo la atenta mirada y los justificados temores de los países vecinos. Ayer, apenas unas horas después, el presidente Andrés Pastrana llegó a Brasilia para rendir cuentas sobre el Plan Colombia –que hasta ahora sólo es el paquete de 1300 millones de dólares norteamericanos– en la Reunión de Presidentes de Sudamérica, inevitablemente acaparada por el conflicto colombiano y sus efectos más temidos: el "derrame" de desplazados, guerrilla, narcos y paramilitares hacia los países vecinos y la militarización de la región. Si bien el tema no figura en la agenda oficial, ningún otro parece ahora en condiciones de opacarlo. A su llegada a la capital brasileña, los principales presidentes de la región estrenaron sus declaraciones haciendo referencia a la presencia cada vez más inocultable de Estados Unidos en Colombia, y la coincidencia fue total: el Plan Colombia "es una gran preocupación".



AFP

Fernando Henrique Cardoso, un crítico del plan norteamericano, recibe a Andrés Pastrana.
Abajo, el colombiano baila con Bill Clinton durante la visita del norteamericano, anteayer.

El país anfitrión fue uno de los más terminantes. El conflicto colombiano "es una fuente de gran preocupación" y "la más seria amenaza a la seguridad nacional brasileña en este momento", según declaró a *El País* días atrás el ministro de Relaciones Exteriores Luiz Felipe Lampreia, quien ya había clasificado a las fronteras colombianas como las "más frágiles y permeables". "Somos contrarios a la existencia de una fuerza militar extranjera en Colombia. No queremos involucrarnos en ese conflicto. Ni siquiera queremos que se usen las infraestructuras de Brasil, como las pistas aéreas, ni directa ni indirectamente." De todos modos, consciente de que ya no se trata de una cuestión de voluntad, la Policía Federal brasileña emitió un comunicado destacando "la necesidad de aumentar la capacidad de vigilancia y los operativos militares y policiales" en los 1644 kilómetros de frontera con Colombia. Y el ejército confirmó que está realizando dos tipos de operaciones en las zonas fronterizas: actividades de reconocimiento y de identificación de pistas clandestinas de aterrizaje.

> **Frontera:** ***El ejército brasileño confirmó actividades de reconocimiento y de identificación de pistas clandestinas de aterrizaje en la zona de frontera.***

Como de costumbre, otro de los más elocuentes fue el presidente de Venezuela, Hugo Chávez, quien viene alertando desde hace meses sobre los riesgos de una "vietnamización de la zona" ahora que los "instrumentos de guerra" con que Estados Unidos provee a Colombia son mayores que "la suma de todos los países latinoamericanos". Chávez también adelantó que la frontera de unos 2200 kilómetros que comparte con Colombia ya está "preparada" para los eventuales desplazamientos, que "pueden echar abajo el proyecto de paz y generar un conflicto de mediana intensidad en toda esta parte norte de Sudamérica". Ecuador y Panamá, los otros dos países vecinos de Colombia, no se quedaron atrás a la hora de atacar la cooperación entre Bogotá y Washington. El ministro panameño de Gobierno y Justicia, Winston Spadafora, advirtió que "no sería conveniente" la aplicación del Plan Colombia. Por su parte, el presidente ecuatoriano, Gustavo Noboa, aclaró que "no vamos a militarizar la frontera", e intentó una explicación obvia: "Erradicar los cultivos es fundamental. Usted no siembra si no hay consumo; y hay que erradicar donde está el consumo. Estados Unidos debe preocuparse de su problema interno".

A lo largo del día, los encuentros bilaterales adquirieron casi la misma importancia que la Reunión de Presidentes, que quedó reservada para los temas comerciales y de integración regional. El presidente Pastrana mantuvo encuentros a solas con la mayoría de sus colegas para intentar calmar los ánimos y rasguñar algún apoyo –aunque sea tibio– a su última jugada por contener a la guerrilla: "En América tenemos que trabajar todos de la mano para solucionar los problemas que nos afectan a todos. Más que criticarnos, más que señalarnos, si unimos los esfuerzos vamos a derrotar a este enemigo común que es el narcotráfico".

Uno de los encuentros más esperados fue el que mantuvo con el presidente peruano Alberto Fujimori, con quien las relaciones siguen tensas por el escándalo del tráfico de armas jordanas hacia las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC). A la salida de la reunión, Pastrana aseguró que Fujimori le transmitió toda la información sobre "cómo se sucedieron los hechos. El gobierno jordano ha reiterado que ésta es una venta realizada de gobierno a gobierno y que se hizo de manera legal, por lo tanto creo que es el interés tanto del presidente Fujimori como de todos que haya claridad sobre este tema".

El tema, sin embargo, sigue enturbiándose. La semana pasada, Fujimori reveló el tráfico de 10.000 fusiles Kalashnikov provenientes de Amman, que llegaron a manos de las FARC en 1999 a través de militares peruanos que no representaban a Lima. Ayer, el canciller peruano Fernando de Trazegnies explicó que las autoridades jordanas "actuaron de buena fe y los engañaron". Pero el ex jefe del Estado Mayor jordano, Abdel Hafez Kaabneh, reiteró que se trató "de una venta de armas legal entre Jordania y las autoridades de Perú, como lo prueban los documentos. El hecho de que las autoridades peruanas hayan perdido todo control sobre esa venta de armas no es problema de Jordania".



Claves

◆ Ayer comenzó la primera Reunión de Presidentes de América del Sur en Brasilia. La agenda planificada sobre los ejes de fortalecimiento de las democracias e impulso a la integración regional quedó opacada de hecho por el conflicto en Colombia.

◆ En una serie de encuentros bilaterales, el presidente Andrés Pastrana intentó reunir algún tipo de apoyo al Plan Colombia que lleva adelante bajo la égida de Estados Unidos, pero los países limítrofes salieron a advertir que la situación generada por el plan es "preocupante".

◆ Brasil y Venezuela adelantaron que sus fronteras están "preparadas" para enfrentar el principal peligro de una mayor participación militar norteamericana en suelo colombiano: el derrame del conflicto y el desplazamiento de campesinos, guerrillas, narcos y paramilitares.

◆ Oficialmente aún no hubo declaraciones conjuntas sobre una estrategia regional a seguir en relación a Colombia, y por ahora parece difícil cualquier tipo de resolución que avance más allá de la protección limítrofe.

REACCIONES DENTRO Y FUERA DE COLOMBIA

Lo que sostienen los críticos

"Las palabras de Clinton sólo convencen a incautos. Dice que no va a intervenir y manda a 300 asesores militares, dice que no cree en la solución militar y destina el 75 por ciento de su ayuda a la guerra, dice que implementará programas de derechos humanos y certifica a un gobierno que hace muy poco para superar la crisis humanitaria." *Jorge Rojas, director de una ONG colombiana dedicada a estudiar el fenómeno del desplazamiento forzado.*

◆ "La visita de Clinton fue simbólica y fue un éxito en términos de imagen, pero ahora tiene que dar resultados. Por un lado supone la transformación de Colombia en sus relaciones con Estados Unidos y por otro lado habla de lo importante que Colombia y el narcotráfico se ha convertido en Estados Unidos." *Eduardo Gamarra, profesor de la Universidad Internacional de la Florida.*

◆ "La guerra contra las drogas y la lucha antisubversiva se han vuelto virtualmente inseparables. La visita de Clinton plantea una serie de interrogantes sobre los cuales no ha existido un debate serio y responsable." *Arlene Tickner, profesora de la Universidad colombiana de Los Andes, al diario El Espectador.*

◆ "La visita de Clinton fue una verdadera cursilería. No parecía Clinton el visitante. Parecía el mismísimo Papa. O Santa Teresa de Calcuta. Y su objetivo fue convencer del humanismo de las bombas y de la ternura de los batallones de mercenarios." *Comunicado del Partido Comunista Colombiano.*

◆ "Es poco realista imaginar que 1300 millones de dólares, muchos de los cuales pertenecen a 60 helicópteros militares y al entrenamiento de una nueva brigada antinarcóticos, serán usados sólo contra traficantes de droga, sin incluir a la guerrilla que les da protección armada. No tiene nada de malo que Washington ayude a un gobierno electo democráticamente a combatir una insurgencia armada brutal. Pero este conflicto en particular ya alcanzó una escala militar y necesita ser resuelto en una mesa de negociaciones". *Editorial del New York Times.*

EN SEPTIEMBRE **PAGINA/30** PRESENTA A

Arroz amargo



Una mujer fatal.
Dos hombres.
Una tierra sembrada de tensiones sociales.
La gran tradición del melodrama en el clásico italiano que lanzó a Vittorio Gassman y Silvana Mangano.


Página/30

Vuelve la realidad

LA HORA HARDCORE

Y en esta edición de **Página/30**

Basta de pantallas

VUELVE LA REALIDAD

Política: El arte de hacer escenas / La bestia de lo real / Aventuras virtuales / Big Brother: el día después / La obsesión de Edward Muybridge / Lucian Freud: el último realista / Las amazonas del cine francés / Pis y caca, Gilbert y George se entregan / Philip K. Dick: el hombre que vio todo y lo cuenta / Gassman, Mangano, De Santis: arroz y lucha de clases

Colaboran:
Richardson - Gilbert - Vitagliano - Desny - Fresán - Rep - Birmajer - Prieto - Mendívil - Fischerman - Pauls - Rial - Schultheiss - Esteban - Saccomanno - Berti - Dick

Página/30. Las demás son revistas.

LA UNION EUROPEA DISCUTIRA QUE HACER CON KOSOVO

Volveré y seré presidente (preso)

El presidente yugoslavo Slobodan Milosevic viajaría a Kosovo en el marco de la campaña electoral para las presidenciales. La OTAN respondió que sería arrestado y transferido a La Haya.

"El presidente Milosevic irá a Kosovo y a Montenegro." "Si Milosevic quiere ir a Kosovo, la OTAN lo arrestará y transferirá a La Haya." Esto es lo que dijo el vicepremier yugoslavo, Nikola Sainovic, y lo que le respondió un portavoz de la OTAN que pidió el anonimato. El motivo: las elecciones presidenciales y legislativas en todo el territorio yugoslavo que se realizarán el 24 de setiembre. Y el problema para la OTAN, para la Unión Europea y para la ONU es qué hacer con el estatuto que tiene Kosovo desde hace poco más de un año, luego de los bombardeos de la Alianza Atlántica. Kosovo es una provincia yugoslava pero con un régimen autónomo controlado por la ONU. La Unión Europea discutirá este fin de semana el destino de las sanciones contra Yugoslavia y la posibilidad de que Kosovo participe en estas elecciones.

Milosevic viajó por última vez a Kosovo en junio de 1999. En ese entonces, aunque la gran mayoría albano-kosovar rechazaba de plano la presencia de quien le quitó a Kosovo su propia autonomía dentro de Yugoslavia, nada le impedía a Milosevic hacer campaña. "Pero ahora Kosovo está bajo administración de la ONU y Slobodan Milosevic está inculpado por crímenes de guerra por el Tribunal Penal Internacional, que fue creado por la ONU", declaró el vocero anónimo de la OTAN.

Pero no se trata sólo de un problema "jurisdiccional". Es un intríngulis político que la comparación de Milosevic con la otra oveja negra de Occidente –Saddam Hussein– puede ayudar a despejar. Al igual que la Irak de Saddam, la Yugoslavia de Milosevic es objeto de sanciones económicas y políticas cuyo fin último es la caída del régimen. Y al igual que Saddam, Milosevic se mostraba tan fuerte en relación a su oposición que las sanciones lo terminaban beneficiando.

Los ministros de Relaciones Exteriores de la UE coincidieron en julio en que las sanciones no servían para socavar a Milosevic. En ese contexto, la opinión de la ONU, la OTAN, la UE y la misión de la ONU en Kosovo (Unmik) era unánime: Kosovo no iba a participar de los comicios yugoslavos porque éstos eran una "farsa" montada por Milosevic para perpetuarse en el poder. Hasta la república yugoslava de Montenegro, considerada "democrática" por las potencias occidentales, se negó a participar de estas elecciones luego de que Milosevic realizara enmiendas constitucionales para recortar el poder de Montenegro en la República.

Sanciones: *La Unión Europea piensa que, como en el caso de Saddam Hussein, las sanciones económicas no sirven para socavar el régimen de Milosevic.*

Ahora la situación cambió. La portavoz del Unmik, Susan Manuel, admitió que su jefe, Bernard Kouchner, está consultando con los gobiernos de Europa y Estados Unidos la posibilidad de que Kosovo participe de los comicios. El alto representante europeo de Política Exterior y de Seguridad Común, Javier Solana, recomendó incluso a los serbokosovares que participen de las elecciones municipales de Kosovo en octubre. La causa de este cambio de actitud parece evidente: Vojislav Kostunica, el principal candidato de la oposición yugoslava, pasó a tener una leve ventaja sobre Milosevic en algunas encuestas. Los cancilleres de la UE examinarán la situación este fin de semana en la cumbre que organizarán en Evian, Francia.


AFP

Slobodan Milosevic en Kosovo, en las presidenciales del '97.
Ahora la provincia yugoslava está administrada por la ONU.

BLOQUEO DE RUTAS COMERCIALES

Nueva forma de paro

Primero fue la huelga de los camioneros franceses en 1996, que lograron sus demandas bloqueando las carreteras e interrumpiendo el comercio intereuropeo; ayer fue el turno de los pescadores (también franceses), que le ganaron una pulseada al gobierno sobre el precio de los combustibles después de bloquear por tres días los puertos del país. El bloqueo había golpeado los puertos de Calais, Boulogne, Dunkerke, Cherburgo, los de Bretaña, la costa atlántica y los principales del Mediterráneo, perjudicando gravemente los servicios de ferry y privando a los depósitos y refinerías de petróleo de nuevas entregas. Y el movimiento puede contagiarse: los conductores de taxis ya han convocado para hoy a una jornada de acción nacional contra la suba del precio de los combustibles y los granjeros y conductores de ambulancias amenazan con medidas similares.

Jean Glavany, ministro francés de Agricultura y Pesca, dijo respecto del movimiento de los pescadores que "su caso está bien fundamentado, y su sector está afrontando dificultades excepcionales. Aun cuando el gobierno no sea responsable, tenemos que asegurar que el sector siga siendo viable". Lo que consiguieron los pescadores es una reducción de sus cargas sociales y el pago por el Estado de algunos peajes en los puertos. Mientras tanto, en Londres, el viceprimer ministro John Prescott protestó por los daños que la medida había causado al comercio a través del Canal y dijo que "estuve toda la mañana hablando por teléfono con el gobierno francés y la Comisión Europea para decirles que es inaceptable que se tenga a Gran Bretaña de rehén por una disputa sindical en Francia". Pero los pescadores ganaron.

NOTICIERO

Tyson. El ex campeón mundial de los pesados combatirá con el polaco Andrew Golota el próximo 20 de octubre, en el Palace Auburn Hills de Detroit, en una pelea que ya empezó a generar polémica por los antecedentes de ambos boxeadores.
TC 2000. Con la ausencia obligada del suspendido Henry Martin, actual puntero del campeonato, se desarrollará hoy la primera jornada de ensayos en el autódromo de San Jorge, donde el próximo domingo se correrá la carrera de la especialidad.
Rally. Los integrantes del Córdoba Rally Team partieron ayer hacia Chipre para intervenir en la 10ª prueba del Campeonato Mundial de la especialidad, que se correrá entre el 7 y 9 de setiembre. Los binomios conformados por Claudio Menzi-Edgardo Galindo y Gabriel Pozzo-Fabián Cretu, ambos con Mitsubishi Lancer, competirán en el grupo N4.décima.
Antorcha. El ex ciclista australiano Ron King, de 74 años, falleció ayer tras completar su relevo de la antorcha olímpica de los Juegos de Sydney 2000. King era uno los 11.000 corredores que portan la antorcha durante 100 días por toda Australia.
Ciclismo. El estadounidense Lance Armstrong, campeón del Tour de Francia 1999 y 2000, fue atropellado por un automóvil cuando se entrenaba cerca de Niza con el equipo US Postal. Armstrong sufrió fuertes golpes y deberá permanecer en reposo, aunque los médicos confían en que podrá competir en los Juegos Olímpicos.
Atletismo. El ucraniano Sergei Bubka, recordman mundial de salto con garrocha, anunció ayer que participará en los Juegos Olímpicos, a pesar de los problemas que tiene con su estado físico, y luego de la competencia se retirará de la actividad.
Transporte. Seiscientos choferes voluntarios olímpicos renunciaron a sus puestos causando grandes inconvenientes a la organización de los Juegos. Por ese motivo, la Dirección de Tráfico y Transporte Olímpico (ORTA) lanzará una espectacular campaña publicitaria para captar sustitutos.
Beato. Manuel Garnica, delantero del Atlético de Madrid a comienzos del siglo XX, que fuera fusilado durante la Guerra Civil Española, podría convertirse en el primer futbolista beatificado, según anuncia la prensa española. "Manolón" fue el delantero titular del Atlético de Madrid que consiguió la Copa de España en 1911.

Por una deuda de 12 mil pesos, un juez le bajó la cortina a Newell's

Por Alejo Diz
Desde Rosario

El magistrado decretó la quiebra del club rosarino por una cuenta impaga con la empresa que remodeló el estadio del Parque Independencia. Los dirigentes quieren transformarlo en una convocatoria de acreedores.

Rodolfo Roque Bruch, juez a cargo del Juzgado de Primera Instancia de Distrito de la Décimo Segunda Nominación de los Tribunales de Rosario, decretó la quiebra de Newell's Old Boys luego de dar lugar a una de las 20 solicitudes de quiebra que pesaban sobre la entidad del Parque Independencia. Ante esta situación, los dirigentes del club decidieron solicitar el concurso preventivo de acreedores, lo que les permitiría levantar la quiebra decretada por el magistrado rosarino. En los próximos diez días los abogados de Newell's deberán presentar en el juzgado la documentación pertinente exigida por el Artículo 11 de la Ley 24.522 para autorizar la convocatoria de acreedores y eludir así la quiebra decretada por solicitud "de un proveedor que exigía una deuda de un poco más 12 mil pesos", según confió a *Página/12* un allegado al magistrado que interviene en la causa.

Alberto Gentilcore



En los Tribunales había más de 20 pedidos de quiebra de Newell's. Dos de ellas fueron rechazadas el pasado martes por el juez Bruch, pero a la tercera le dio curso y por esto el magistrado se vio obligado a decretar la quiebra de la institución luego de vencerse los cinco días del plazo con que cuenta el demandado –en este caso la institución– para saldar la deuda y levantar así el pedido solicitado.

Cumplido el plazo, Bruch firmó la quiebra del club. "Se decretó la quiebra por pedido de un proveedor del club", dijo el juez a **Página/12**.

"Las autoridades de Newell's hicieron una presentación para solicitar la convocatoria preventiva de acreedores y, de cumplir con los requisitos exigidos por la Ley 24.522 (la que legisla sobre el Régimen de Concursos y Quiebras), se les otorgará el derecho", agregó luego el magistrado en diálogo con este medio.

El pedido de quiebra habría sido realizado por la empresa constructora que edificó las nuevas tribunas en el estadio de Newell's, aunque el monto que se exige sería de algo más de 12 mil dólares.

Con la quiebra decretada, el club puede apelar la medida ("no lo hicieron porque sabían que iba a ser rechazada", confió un allegado al juez Bruch), o bien solicitar la convocatoria de acreedores, como finalmente sucedió.

En caso de ratificarse la quiebra, la comisión directiva del club dejaría de manejar la institución y ésta pasaría a ser regida por los síndicos –deberán ser tres– que serán asignados por sorteo.

Pero si el presidente del club, Eduardo López, consigue la aceptación del concurso preventivo –como se prevé–, seguirá conduciendo al club, aunque en este caso se asignaría un síndico para que la Justicia pueda tener el control contable de la institución.

"Pedimos la convocatoria de acreedores por estos rumores de empresarios que dicen tener derechos económicos sobre el club. Con esto vamos a verificar las deudas y las que se certifiquen ante el juez serán negociadas", dijo López a **Página/12**.

Diez días es el plazo que le resta a Newell's para construir el escrito donde se deberá responder a los siete puntos del Artículo 11 de la Ley 24.522 y lograr así la convocatoria de acreedores anhelada por los dirigentes del club. Este es el único camino que le queda a la institución para revertir la quiebra decretada.

No es el primero en quebrar

La quiebra de Newell's no es la primera situación judicial que afronta un club afiliado a la AFA. Este es un repaso:
◆ **Racing.** En quiebra desde 1998, una ley de Fideicomiso intenta salvarlo de la desaparición.
◆ **Huracán.** En convocatoria de acreedores.
◆ **Ferro.** En convocatoria de acreedores.
◆ **Español.** En quiebra. Decretado el cierre y el remate de los bienes, la toma pacífica del club por parte de los hinchas desembocó en el amparo en la Ley de Fideicomiso.
◆ **Talleres de Remedios de Escalada.** En quiebra. Estuvo cerrado, se convirtió en filial de Vélez.
◆ **Temperley.** En quiebra. Estuvo cerrado. No pudo jugar la primera fecha del actual torneo de la B Metropolitana.

US OPEN: LO SACO UN COREANO

Squillari fue eliminado

Franco Squillari fue sorpresivamente eliminado del Abierto de Estados Unidos, último Grand Slam de la temporada, al perder ante el ignoto surcoreano Hyung-Taik Lee, 182º del ranking. Squillari, preclasificado 13º, perdió 7-6 (7-3), 7-5, 6-2 en un partido que duró dos horas y diez minutos.

El argentino tuvo una efectividad muy baja con su primer saque (sólo el 38 por ciento), cometió 12 dobles faltas y tuvo 61 errores no forzados. Redondeó una actuación muy floja y fue fácil presa del surcoreano proveniente de la fase clasificatoria.

Tras la caída de Squillari, el sexto argentino en caer en el US Open, sólo quedan dos compatriotas, Agustín Calleri, 72º del ranking, quien jugará hoy ante Pete Sampras, y Hernán Gumy, que tendrá como rival al español Juan Carlos Ferrero.

Arnaud Clement, 32º del mundo y vencedor de Gastón Gaudio, sorprendió al eliminar al actual campeón del US Open y máximo favorito, el estadounidense André Agassi, 6-3, 6-2, 6-4.

. Se anunció en New York que Buenos Aires tendrá nuevamente un torneo ATP. Será entre el 19 y el 25 de febrero próximos, tendrá 600 mil dólares en premios y se jugará en el Buenos Aires Lawn Tennis.

Para colmo, ganó Central

0	**COLO COLO** Arbiza; N. Córdoba, Henríquez, Muñoz, Zúñiga; Acevedo, Palacios, Guajardo, Barticciotto; S. González, Vergara. **DT:** Fernando Morena.
1	**CENTRAL** Tombolini; Marra, D.Díaz, Loeschbor, M.González; Cappelletti, D. Quinteros, De Bruno, P. Sánchez; E. González, Maceratesi. **DT:** Edgardo Bauza.

Estadio: Monumental (Santiago). **Arbitro:** Carlos Amarilla (Paraguay). **Gol:** 49m, E.González (RC). **Cambios:** 9m, Cisneros por Córdova (CC); 46m. D.Pérez por M. González (RC); 60m, I. Quinteros por Cisneros (CC); 81m, Vespa por Cappelletti (RC) y Cámpora por De Bruno (RC).

Rosario Central logró una merecida y festejada victoria en Santiago al vencer 1-0 a Colo Colo. El gol fue convertido por Ezequiel González, luego de una gran jugada de Maceratesi, quien dribleó en el área por la derecha y dio el pase atrás ante la salida del arquero Arbiza, que el delantero empujó a la red.

Con esta victoria, Central suma seis puntos en su grupo, luego de tres partido, ya que venció 2-1 a Cerro Porteño y cayó 1-0 ante San Pablo en Brasil, y comparte el liderazgo con el equipo paraguayo. La victoria le da aire a Bauza, tras los flojos resultados en el Apertura.

ESCOLASO

Quiniela Nacional (C-D-N-S) Matutina

1 2692	8 5365	15 8970
2 5092	9 8197	16 8953
3 2056	10 8271	17 3234
4 2915	11 6708	18 9303
5 3798	12 3353	19 0268
6 8233	13 0045	20 2157
7 7066	14 9022	

Quiniela Nacional (A-E-O-I) Vespertina

1 0758	8 3622	15 6537
2 3555	9 9812	16 6670
3 3697	10 7380	17 5774
4 4622	11 3756	18 5649
5 8305	12 8909	19 0639
6 1900	13 1140	20 3360
7 8757	14 2530	

Quiniela Bonaerense Vespertina

1 3463	8 5681	15 8643
2 8746	9 6962	16 0810
3 4142	10 3580	17 5962
4 0924	11 3694	18 1990
5 3146	12 4972	19 8307
6 9170	13 6986	20 1346
7 8342	14 4672	

Quiniela Nacional (I-P-Q-Y) Nocturna

1 0740	8 8165	15 2976
2 0674	9 6038	16 9929
3 4678	10 7909	17 9986
4 8230	11 1954	18 0356
5 2649	12 3346	19 3401
6 8674	13 1460	20 1907
7 1654	14 2772	

Quiniela Bonaerense Nocturna

1 7681	8 3288	15 2162
2 0096	9 4050	16 0069
3 5078	10 5408	17 7382
4 4261	11 4090	18 9103
5 9878	12 3078	19 4066
6 5381	13 6878	20 3469
7 8877	14 5234	

GABRIEL BATISTUTA HABLO AYER DE SU LESION

"Estoy triste y preocupado"

El jugador lamentó no poder jugar contra Perú y confió en recuperarse sin necesidad de una operación. La Selección viaja a Lima.

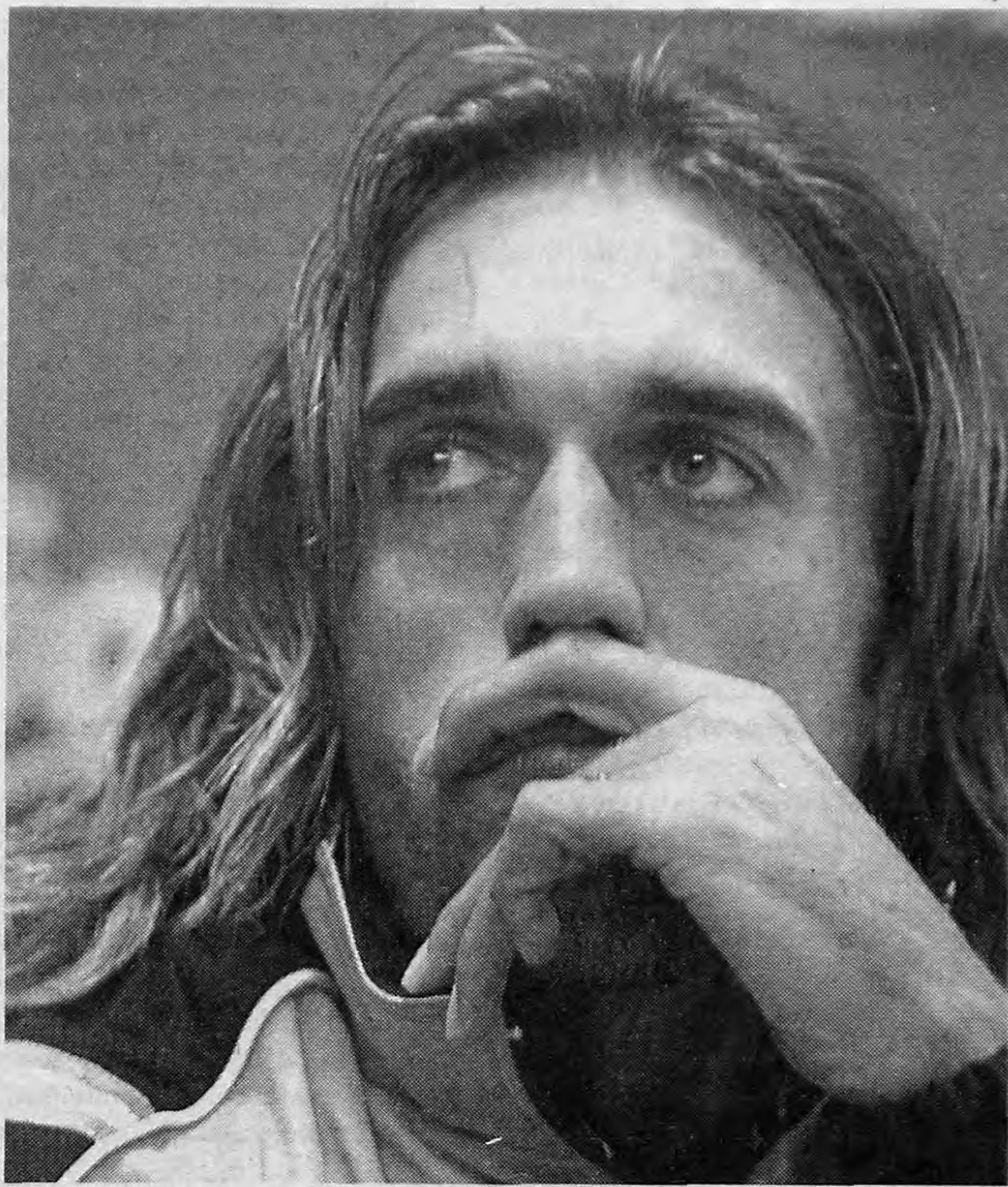
Luego de la confirmación de que el goleador Gabriel Batistuta no podrá jugar pasado mañana ante Perú, por la octava fecha de las eliminatorias sudamericanas, el jugador de la Roma dio ayer sus explicaciones y mostró mucha preocupación por el inconveniente en el tendón rotuliano de su rodilla derecha. Batistuta aseguró que se siente "bastante triste, primero porque me pierdo otro partido de la Selección, y segundo, porque esta lesión no me abandona y ya me preocupa". Al mismo tiempo, el delantero confió en poder completar su recuperación sin necesidad de ser sometido a una operación.

Teniendo en cuenta el grado de la lesión, Batistuta aclaró por qué decidió participar en los partidos amistosos con la Roma: "En toda la pretemporada hice un trabajo diferente al de mis compañeros, he hecho todo por recuperarme y he jugado dos partidos de entrenamiento, sin obligación, buscando mi mejor forma física". Además, el delantero reconoció que se estaba recuperando "bastante bien, pero evidentemente me afectó y fue contraproducente un ejercicio que hicimos un día antes del partido con el Palermo. Yo viajé para acá pensando que iba a recuperarme, pero el dolor continuó. Siempre confié en que iba a recuperarme enseguida pero éste es un dolor que ya viene de hace dos meses".

Mala noticia

El delantero del seleccionado argentino Ariel Ortega lamentó ayer la lesión de su compañero Gabriel Batistuta al calificarlo como "importantísimo para nosotros y para los defensores rivales". Además, Ortega destacó que "es malo perder a Gabriel, porque sabemos que lo respetan muchísimo". Respecto del encuentro ante los peruanos, Ortega estimó que "será fundamental ganar ese partido para mantener la diferencia de puntos sobre los demás equipos y para tratar de clasificarnos lo antes posible". Por otro lado, ayer circuló una versión de que el defensor Roberto Ayala retornaría a River hasta fin de año. Ayala es suplente en el Milan de Italia.

DyN



"Viajé pensando que iba a recuperarme", dijo Batistuta

El goleador no irá a Lima con la delegación, como quería.

El único momento donde Batistuta se mostró molesto, en la conferencia brindada ayer en el predio de la AFA, fue cuando lo consultaron respecto de sus vacaciones, donde se lo vio sobre una moto de agua: "No tengo por qué dar explicaciones de lo que hice en dos días de licencia junto a mi familia. Ya soy grande y si eso hubiera sido arriesgado para mi lesión no lo hubiera hecho. Como estoy sentado acá, estuve sentado sobre esa moto de agua".

Mientras, el doctor Donato Villani explicó que "la lesión de Batistuta hay que evaluarla día a día, y por eso no hay un tiempo prefijado para su recuperación". Villani acompañó a Batistuta en la sala de conferencias y también destacó que el jugador "tiene que hacer un tratamiento kinésico acorde con la actividad que desarrolla, y bajo ningún punto de vista debe permanecer en reposo, sino que tiene que realizar entrenamientos controlados". Para el médico, no es necesario que Batistuta sea operado: "La lesión no es grave, sino de cuidado, por lo cual no se está pensando en una intervención quirúrgica".

En tanto, el preparador físico del plantel, Luis Bonini, afirmó ayer que "Batistuta se quería quedar y nosotros podríamos haber tomado la decisión de que se quedara, pero lo que no tenemos es la seguridad de que pueda responder ante la exigencia de un partido de eliminatorias, que no es lo mismo que jugar un amistoso y por eso no viaja". En relación con la situación de cada futbolista en particular, Bonini remarcó que "ya habíamos hablado de esto con todos los jugadores. Es muy difícil congeniar todos los tiempos, entre jugadores que están en sus clubes en plena competencia, con otros que están descansando, con otros que están de pretemporada o a punto de comenzar a competir".

La Selección viajará hoy por la tarde hacia Perú, donde permanecerá la últimas horas previas al partido.

GANABA 2-1 PERO PERDIO 3-2 CON PEÑAROL

San Lorenzo, dos minutos fatales

3	**PEÑAROL** Elduayen; Borjas, Olveira, De los Santos, Dos Santos; Giacomazzi, Rotundo, De Souza, Bengoechea; Romero, J.M.Franco. **DT:** Julio Ribas.
2	**SAN LORENZO** Valdiviezo; Tuzzio, Ameli, Portocarrero, Morel Rodríguez; Adrián González, Michelini, Santana, Romagnoli; Romeo, Quinteros. **DT:** Oscar Ruggeri

Estadio: Centenario. **Arbitro:** Mario Sánchez (Chile). **Goles:** 5m. Romeo (SL); 25m. J.M.Franco (P); 33m. Romeo (SL); 72m. J.M.Franco (P); 73m. Bueno (P). **Cambios:** 45m. Bueno por Romero (P); 57m. Estévez por Quinteros (SL); 67m. Andrés González por De Souza (P); 81m. Césaro por J.M.Franco (P). **Incidencias:** 87m. expulsado Michelini (SL).

San Lorenzo quedó casi eliminado de la Copa Mercosur luego de perder 3-2 ante Peñarol en Montevideo, en un partido que el equipo de Oscar Ruggeri mereció ganar pero que dilapidó en dos minutos de desconcentración. De arranque, Peñarol salió con una clara intención de transformarse en protagonista del partido y arrinconó a San Lorenzo contra su arco. Sin embargo, los de Ruggeri consiguieron salir del asedio y en la primera ocasión que contaron se pusieron en ventaja. El juvenil Santana recibió un pase por la derecha y sacó un centro-tiro al arco, que logró capitalizar Romeo con un toque corto.

El gol cambió la historia del encuentro, ya que San Lorenzo ganó en confianza y comenzó a aprovechar los espacios que dejaba el fondo de Peñarol. En cambio, los locales sintieron el impacto y la única forma de atacar que encontraron fue mediante pelotazos frontales. Por eso, más allá de algunos sobresaltos, San Lorenzo controló el juego y contó con las chances más claras. Ni siquiera modificó el desarrollo el tanto de Franco luego de un gran pase de Bengoechea. El equipo de Ruggeri continuó con su dominio, por lo que no sorprendió que se pusiera en ventaja nuevamente. Ameli ganó en el área rival, pero su remate fue salvado en la línea por Bengoechea. Sin embargo, el rebote lo capturó Romeo, que con un cabezazo alto venció a Elduayen.

En la segunda parte, San Lorenzo salió a jugar con la desesperación de su rival. Se agrupó bien en el fondo, le regaló la pelota a Peñarol y cada vez que la recuperó salió rápido para explotar el contraataque. De esa manera, mantuvo el control del juego y contó con innumerables ocasiones para liquidar el partido. Pero cuando nada lo hacía presagiar, llegó la debacle. En dos minutos y cuando no lo merecía, Peñarol dio vuelta el partido. Primero, la defensa de San Lorenzo se quedó dormida ante un pelotazo cruzado y por el segundo palo apareció solo Franco para conseguir el empate. Luego Giacomazzi habilitó a Bueno que definió con un remate cruzado. Así, San Lorenzo dejó escapar una de las pocas chances que le quedaban para seguir con vida en la Mercosur.

Betis no se lleva a Casas

Pese a que en Huracán ya daban por concretada la venta del delantero Gastón Casas al Real Betis de España, directivos de la institución europea descartaron la transferencia y anunciaron que ahora su objetivo pasa por contratar al goleador de Central, Rafael Maceratesi. El bosnio Faruk Hadzibegic, director deportivo del Betis, explicó que "la contratación de Casas fue descartada porque el club argentino pidió primero una cifra y luego la elevó" e indicó que ya iniciaron las gestiones por Maceratesi y que este jugador "está más cerca que nunca" de la institución sevillana. El gerente de Huracán, Jorge Batet, había dicho a la tarde que la operación estaba a punto de concretarse en "cuatro millones de dólares por el 90 por ciento del pase del delantero para aliviar las cuentas deficitarias del club".

11 dirigentes y un fiscal

El fiscal Manuel Barreiro, quien investiga una presunta administración fraudulenta en Racing, citó para prestar declaración indagatoria a once ex dirigentes del club, entre ellos el ex presidente y ex secretario de Deportes de la Nación durante el gobierno de Raúl Alfonsín, Osvaldo Otero, quien deberá presentarse en los Tribunales de Lomas de Zamora el próximo sábado. Barreiro interrogará a un dirigente por día, en el siguiente orden: Luis Cereijo, Jorge Solezzi, Jorge Alvarez, Hernán Basílico y Ricardo de Anna (todos vinculados con Otero); Daniel Sánchez, Adrián De Stéfano, hijo del ex presidente Juan De Stéfano; el sábado 9 tendrá que presentarse el economista Carlos Melconian quien, pese a ser investigado, colabora actualmente con el interventor de Racing, Héctor García Cuerva; la lista la cerrarán Antonio Carella y Ernesto Spolski. Luego de tomar las declaraciones, el fiscal podrá llevar la causa a un juicio oral y público.

ENTREVISTA A VICENTICO, ANTES DE LOS SHOWS CON QUE

"Nunca nos interesó la

Antes de los shows de hoy, mañana y el lunes, Gabriel Fernández Capello, Gaby para los amigos, analiza la historia de un grupo que empezó haciendo ska y terminó abriéndose a todos los géneros. "Nuestros planes nunca son hacia atrás", subraya antes de contar que los shows incluyen todos los grandes éxitos del grupo.

Por Pablo Plotkin

La operación publicitaria tuvo su efecto emocional. El cumpleaños de 15 de los Fabulosos Cadillacs, celebrado con un show retrospectivo en Obras promovido como la final de un campeonato, les sirvió a los integrantes del grupo para revolver los desechos y tesoros de un remolque que lleva una década y media cargándose. Y provocó que la fecha de hoy se convirtiera en tres, al agregar otras dos funciones mañana y el lunes. Gabriel Fernández Capello (a) Vicentico, intérprete único dentro de la escena de rock latino, actor, espíritu melancólico y personalidad hosca frente a las cámaras y grabadores, intenta explicar el presente de la banda a través de los años, los golpes, los cambios (muchos) y los discos (doce). La mejor manera de repasar la historia de los Cadillacs es referirse a las múltiples transformaciones sintomáticas que encarnó a través del tiempo: una adolescencia ska y mod, una estelar posadolescencia afrocubana (con "Matador" como hit de época) y una madurez regida por los discos de Astor Piazzolla y Thelonious Monk. "Somos un mismo grupo peleando por inventar algo que nos mantenga unidos", dice Vicentico. "Personas que empezaron a tocar a los 18, que ahora tienen 36. Tenemos todos la misma edad: seis de nosotros nacieron en el mismo mes. Somos todos de Leo. Dos de nosotros nacimos con un día de diferencia en el mismo sanatorio. O sea que estuvimos juntos en la misma nursery. Tenemos muchas cosas en común. Eso es genial y terrible a la vez."

En la segunda mitad de los '80, los Cadillacs se vestían con sacos de tres botones, tiradores y sombreros (copiando la vestimenta de Madness y The Specials, entre otros), cantaban "quiero morir tocando ska" y Vicentico "era un mono ridículo más preocupado en bailar que en cantar bien", según sus propias palabras. Eran los tiempos de *Bares y fondas* (1986). El deslumbramiento que le provocó Luca Prodan se reflejaba en los modales y el comportamiento escénico del adolescente Vicentico ("se me había metido Luca en el cuerpo, y era hermoso"). A principios de los '90, con *El león* como álbum de resurrección, la banda cambió conceptualmente el perfil y el cantante empezó a pulir un estilo que se convertiría en el toque de distinción de los Cadillacs. Naturalmente a contramano, el registro de Vicentico –todo melancolía y vibración– se alimenta de cualquier cosa que llegue a sus oídos. "Me puede servir Luis Miguel, cualquier cosa", ejemplifica. "Cualquier música que escuche me hace bien, o al menos me hace algo. No importa de dónde venga. No creo ser un buen cantante, ni que tenga buena voz. Me gusta actuar sobre el escenario. De hecho, creo que eso es lo que más me gusta hacer últimamente: encontrar tonos, climas."

Drogas: ***"Si pusiera mi energía en algo, sería por legalizar las drogas. Por ahí pasaría la revolución. Las drogas nos pueden cambiar la visión a todos".***





Los Cadillacs de la adolescencia ska a la multitud de ritmos de hoy.
El grupo es un referente clave del boom del rock latino en EE.UU.

–Se sabe muy poco de su vida personal. ¿Es un método de defensa frente a la prensa?

–Hasta en mi vida privada soy de esconder esa clase de cosas, entre otras razones porque no me hace mal guardármelas, me gusta. Pero a veces escucho cosas que dicen de mí que me hacen pensar en no esconder más. La primera vez que tocamos en un teatro grande (en el Astros, en 1985) salió una crítica que decía algo así como que éramos rugbiers que tomábamos Coca-Cola y comíamos alfajores. En ese momento de mi vida yo era cocainómano, alcohólico, militaba en el MAS y tenía una hermana que acababa de morir de sobredosis. Desde ese momento supe que de la prensa había que esconderse.

–¿Y no le dan ganas de responder?

–Me parece buenísimo que piensen que soy recontraconcheto. Prefiero eso antes de que me pase como a La Renga, que hace rock chabón y qué sé yo qué mierda y después por eso le van a reclamar tal o cual cosa. Prefiero estar en mi casa, peleando mi propia lucha, no una lucha ajena. La peleo tranquilo, sin que nadie venga a meterse adelante. Que piensen lo que quieran de mí.

Edades: ***"Somos un mismo grupo peleando por inventar algo que nos mantenga unidos. Personas que empezaron a tocar a los 18 y que ahora tienen 36".***

–Se habló, por ejemplo, de la autenticidad de la postura de la banda frente al Che Guevara cuando grabaron "Gallo rojo"...

–Esa es una canción que escribí mucho antes de Mano Negra, antes de todo. La escribí pensando en unos discos que tenía mi papá de la Guerra Civil Española: "Cuando canta el gallo rojo es que ya se acaba el día", decía un verso. Ese, y otro de la película *Morir en Madrid*. Al lado de donde estaban esos discos había una foto gigante del Che. Así que cerrar los ojos y pensar en eso es trasladarse a esa misma casa, caminar por ahí. "Gallo rojo" no nombra al Che Guevara, y mi intención jamás hubiera sido llevar a alguien a pensar de determinada manera. Escribí una canción pensando en mi infancia y en alguien a quien de verdad admiro más allá de lo terrenal: el Che es otra cosa, es como pensar en el Don Juan de Castaneda. Un espíritu, alguien demasiado conectado con la muerte y con la vida. Jamás dije en un recital "aguante el Che" ni nada por el estilo. Todo bien, pero yo no formo parte de eso. No me interesa la arenga política berreta: no tiene nada que ver con la música.

–¿Y por qué causa sí pelearía?

–Si pusiera mi energía en algo, sería por legalizar las drogas. Creo que por ahí pasaría la revolución de todos los argentinos. Las drogas nos pueden cambiar la visión a todos.

–Usted parece tener una proyección solista muy fuerte, sobre todo

LOS FABULOSOS CADILLACS CELEBRAN SUS QUINCE AÑOS

arenga política berreta"

Rafael Yohai



después de haber grabado algunos temas para cine y televisión...**

–Eso existe desde que nací. No soy sólo un Cadillac: soy cantante y compositor. Eso no significa que vaya en contra ni a favor del grupo: es una cosa que hago aparte.

–¿Qué recuerdos conserva de los '80?

–Lo que más recuerdo es la inconstancia constante de esa época. El bardo generalizado, la inconsciencia, sentir todo a la vez, la juventud plena. Todas las cosas suceden a la vez: la felicidad, la tristeza. Ahora me siento mucho más consciente sobre lo que hago. Pero este asunto de *los quince años* nos llevó para atrás, y en un punto nos sirvió mucho. Ni siquiera fue una idea nuestra hacerlo: nosotros sólo queríamos hacer un Obras. Nuestros planes siempre son para otro lado, nunca para atrás. Pero esta vez, algo hizo que dijéramos "hagámoslo, agarremos todos los discos viejos y toquemos las versiones igual que las tocábamos".

–Por la conducta artística que llevaron adelante en los '90 se espera de ustedes que cambien en cada disco. ¿Cómo va a ser el próximo?

–La verdad es que no sé. Estamos ensayándolo mientras preparamos los shows de Obras, y creo que está empezando a tener su personalidad, aunque no sé para qué lado. Falta mucho todavía. Estamos en busca de la melodía perfecta.

> **Che:** *"'Gallo rojo' no nombra al Che, ni mi intención fue llevar a alguien a pensar de determinada manera. Nunca dijimos 'aguante el Che' sobre el escenario".*

–Ultimamente se profundizaron las diferencias de estilo entre usted y (el bajista) Fernando Cianciarullo, los principales compositores de la banda...

–Sí, están bastante claras. Y eso está bueno, que cada cual defina su personalidad como compositor. Y más allá de las canciones también están las diferentes maneras de tocar, de interpretar lo que hacemos. Cada vez se define más.

–¿Se consideran inseparable de Flavio?

–No. Sí siento una energía especial, con él y con todos los integrantes del grupo, pero no quiero plantearlo en términos de *inseparables*. Somos muy amigos, y eso implica todo lo que uno puede sentir por un amigo: mucho cariño, bronca a veces. Todo a la vez. Pero no creo que seamos inseparables.

–¿Cuál es la mejor etapa de los Cadillacs?

–Todas tienen su parte buena y su parte mala. Pero eso tiene más que ver con momentos de mi vida que con los discos. Se me mezcla todo. Musicalmente disfruto mucho la etapa actual de la banda. En casi todos nuestros discos hay muy buenos intentos; en otros están concretados.

–En sus comienzos cantaban "quiero morir tocando ska". ¿Por qué frase reemplazaría ese verso hoy?

–Ahora no me gustaría morirme sobre un escenario. Preferiría morirme en una playita. Algo así.

Vicentico dice que encuentra alimento e inspiración en cualquier música que llegue a sus oídos.

"Cualquier música que escuche me hace bien, o al menos me hace algo. No importa de dónde venga."

Discos e hitos

◆ **Bares y fondas** (1986). "Mi novia se cayó en un pozo ciego" fue un hit arrasador. Ska, rock steady y derivados tocados por principiantes.

◆ **Yo te avisé** (1987). Incluye el primer *hit de cancha* de la banda ("Yo no me sentaría a tu mesa") y su primera gran canción, "El genio del dub".

◆ **El ritmo mundial** (1988). Lo mejor: "Vasos vacíos" junto a Celia Cruz y el cover en castellano de "Revolution Rock" (The Clash).

◆ **El Satánico Dr. Cadillac** (1989). El tema que le da nombre al álbum hoy es un clásico. E incluye su único rap, "El mensaje soy yo".

◆ **Volumen 5** (1989). "Demasiada presión", "Miss you", "Los olvidados" y "Caballo de madera" son los puntos más altos.

◆ **El león** (1991). Es su primer disco *serio* y politizado: "Gallo Rojo", "El león" y la versión de "Desapariciones" (de Blades) son los temassímbolo.

◆ **Vasos vacíos** (1994). Su disco más exitoso: era una recopilación con un par de inéditos. Entre ellos estaba "Matador", el máximo hit de su carrera.

◆ **Rey Azúcar** (1995). Un álbum de transición. Algunas canciones ("Saco azul", "Mal Bicho") e invitados (Mick Jones, Debbie Harry) lo justifican.

◆ **Fabulosos Calavera** (1997). Se anunció como el álbum que cambiaría la historia del rock nacional. No fue para tanto, pero sí cambiaron su propia historia y les valió un Grammy.

◆ **La Marcha del Golazo Solitario** (1999). Un equilibrio entre las aspiraciones experimentales de *Calavera* y el poder hitero de la banda.

YELLOWJACKETS, POR PRIMERA VEZ EN BUENOS AIRES

El jazz no es sólo para iniciados

Hace un poco más de veinte años aparecieron como una versión un poco más jazzística, más carnal, de ese funky suave que encontraba en Spyro Gyra a su mejor exponente. Los argumentos que llevaban a prestarles atención eran la técnica e imaginación en los solos y, en particular, el piano de Rusell Ferrante y la guitarra de Robben Ford. Un período sin Ford y con el saxo de Marc Russo, otro como trío y la posterior incorporación de uno de los arregladores más prestigiosos del jazz, el saxofonista, clarinetista y director de Big Band Bob Mintzer, consolidaron definitivamente a Yellowjackets como uno de los mejores grupos de esa suerte de subgénero que en Estados Unidos se llama *Jazz Adulto*.

Ahora llegan por primera vez a Buenos Aires, para tocar hoy y mañana en La Trastienda (Balcarce 460). El artista invitado será el argentino Adrián Iaies y Yellowjackets formará con los tres históricos –Ferrante en teclados, Mintzer en saxo y Jimmy Haslip en bajo– y el baterista Marcus Baylor (los anteriores fueron Ricky Lawson, William Kennedy, Peter Erskine y, durante un corto período, Terry Lynn Carrington). Algunos álbumes notables dentro de su estilo como *Yellowjackets*, *Mirage à Trois*, *Shades*, *Four Corners* y *Greenhouse* (el primero con arreglos de Mintzer) marcan una trayectoria caracterizada por la calidad musical y el profesionalismo. Sus últimos trabajos rondan la categoría del *smooth jazz*. Pero más allá de cuestiones de pureza genérica, la calidad como instrumentistas de Ferrante y Mintzer hace que siempre valga la pena escucharlos. A pesar de que, ya a partir de *Run For Your Life*, de 1994, donde Ford volvía a aparecer aunque esta vez como invitado, el rumbo parece mucho menos interesante que en los comienzos, tanto el último CD, *Club Nocturne*, como los anteriores *Blue Huts* y *Dreamland*, muestran atractivos dignos de ser tenidos en cuenta. Algunos contrapuntos entre el saxo y la mano izquierda del piano, la manera en que Mintzer asume el papel de acompañante (y la riqueza de sus contracantos), la variedad en las subdivisiones rítmicas, hacen disculpar esa homogeneidad tan valiosa para la música ambiental que a veces se apodera de ellos. En realidad de lo que se trata es de un grupo de sesionistas de prestigio que decidió dejar de trabajar para otros y, más allá de los proyectos propios (Mintzer conserva su Big Band y sigue dedicado a la enseñanza), generar un producto en el que la alta calidad estuviera unida a la accesibilidad del lenguaje. En Yellowjackets no hay lugar para las especulaciones estéticas pero tampoco para la desprolijidad o para los lugares comunes. Este cuarteto surgido en 1977 de la iniciativa de Robben Ford sigue siendo, veintitrés años después, uno de los puntales en su género.

Por Carlos Polimeni

"Voy a ampliar el campo del disfrute cultural"


Jorge Larrosa

El secretario de Cultura del gobierno porteño, Jorge Telerman, anunciará hoy una reestructuración del manejo de los teatros del área. En esta entrevista explica sus proyectos, entre ellos la creación de un canal de cable de la ciudad.

El equipo de audio está sintonizado en FM Clásica, pero a su lado está la tapa del CD *Versus*, de los Illya Kuryaki. Desde el segundo piso del viejo edificio del diario *La Prensa*, hoy convertido en la Casa de la Cultura del gobierno porteño, se ve el parpadeo de los letreros que sobre Avenida de Mayo ofrecen cosas en inglés. El flamante secretario de Cultura de la ciudad no sabe aún qué teléfono atender cuando suenan los de su despacho, pero sí dónde están los libros que eligió para sus momentos de reflexión: Alejandra Pizarnik, Fernando Pessoa, Antonio Tabucchi, Kenzaburo Oé, Baldomero Fernández Moreno. "El Indio Solari es un personaje impresionante", sostiene Jorge Telerman, que fue periodista y es peronista. Haber sido periodista –trabajó en televisión con Juan Alberto Badía, después de haber ganado, a los 28, una competencia de principiantes– no le pesa, pero ser peronista lo llena de preguntas y, a veces, de angustia. "En un punto ser peronista es como ser judío, y de las dos cosas sé un poco: es más una pertenencia que una militancia", define el ex vocero de Antonio Cafiero y ex embajador argentino en Cuba que Aníbal Ibarra eligió para administrar los 140 millones de dólares que el Estado porteño destina a los organismos de cultura por año.

Telerman, que saltó del duhaldismo porteño a las fuerzas de la Alianza que se preparaban para ganarle la elección a Domingo Cavallo, se siente parte de una generación de políticos –"de Jesús Rodríguez a Felipe Solá"– criados en los ideales de los tempranos 70, fogueados en los 80 y con peso propio para asumir liderazgos en

> **Definición:** *"No queremos privatizar ningún organismo estatal: podría decirse que lo que queremos es, de algún modo, estatizar el dinero privado".*

los 90. Está mucho más preocupado, por eso, por la crisis de credibilidad de la clase política que por las bromas que recibe por su parecido con el actor Bruce Willis. Hoy será un día de exposición para uno de los dos peronistas de la primera línea del gobierno de la ciudad: anunciará la puesta en funcionamiento del nuevo Complejo Teatral de Buenos Aires, una reorganización de los teatros de su área, que estarán bajo la conducción global de Kive Staiff, actualmente a cargo del San Martín. Hasta ahora, sus principales designaciones son las de los tres subsecretarios: Javier Grosman, en Acción Cultural, Ricardo Manetti, en Industrias Culturales, y Silvia Fajre, en Patrimonio Cultural.

Los anuncios de hoy comenzarán su etapa de comunicación con la sociedad, un punto que le parece central para una gestión cultural moderna. "Las políticas culturales pensadas por fuera de las políticas comunicaciones derivan en que se pierdan elementos importantes", razona Telerman. "La comunicación siempre fue parte de la cultura, pero hoy es más difícil que nunca separarlas. Seguramente, la comunicación es un fenómeno cultural de vigor incomparable. Si bien en el gobierno porteño hoy Cultura y Comunicación están separadas en dos secretarías, los dos proyectos más fuertes de nuestro comienzo de gestión nos unen: son el relanzamiento de la revista cultural de la ciudad, *Fervor de Buenos Aires*, y la creación de un canal de cable de la ciudad. Pensamos en un canal de cable de impronta cultural y de servicios. Buenos Aires es la productora cultural más importante del país y tenemos que pensar, como estrategia general, de qué modo impulsamos la producción de bienes culturales y cómo los reflejamos. Pensamos que con una señal de cable propia, las actividades del Colón, del San Martín, de los otros teatros, los eventos, las fiestas populares, que muchas veces reciben atención de los medios, pero otras no, tendrían un ámbito propio y a la vez multiplicador. Pensamos además en un canal con producciones propias, específicas."

–Por la época del año, debe ser un proyecto para el 2001.

–En política cultural todos los proyectos son para el año que viene. El presupuesto del 2000 está ejecutado en su totalidad por la administración anterior y es inamovible.

–¿Cuál fue el presupuesto del 2000?

–Después del ajuste quedaron 138 millones.

–¿Y para el año que viene será lo mismo?

–Quizás aumente, de un 4 por ciento del presupuesto total de la ciudad a un cinco.

–¿Cómo se gasta...?

–Son 42 para el Colón, 33 para el San Martín, 8 para lo que era el Complejo Alvear, otro tanto para el Centro de Divulgación Musical y el resto en los otros organismos. Presupuesto hay. Por supuesto que si fuese el doble estaríamos mejor. Pero nuestro problema no es la falta de dinero. Acaso haya que darle vueltas de tuerca al uso que hacemos de él, pero no tenemos problemas básicos. Si cumplimos con una promesa de gestión, que es tener una política agresiva y creativa para concretar emprendimientos con empresas privadas, el presupuesto existente dará para más. Si logramos que los empresarios se comprometan más con la cultura, conseguiremos para la ciudad cosas importantes, que no saldrán del bolsillo del contribuyentes.

–Cuando un funcionario en su lugar habla de incorporar empresa privadas suele pensarse que quiere privatizar el Colón o el San Martín.

–No queremos privatizar ningún organismo estatal: podría decirse que lo queremos es, de algún modo, estatizar el dinero privado. Queremos crear una nueva instancia: que haya actividad cultural estatal, que la haya privada y que haya emprendimientos conjuntos, tal vez auspiciadas por iniciativas como la ley de mecenazgo. Acabo de ver en San Pablo una muestra que homenajea los 500 años de Brasil y quedé impactado. Maravillado, además, porque amo a Brasil, y preocupado porque me doy cuenta de que aquí, sin apoyos privados, jamás podríamos organizar una muestra cultura de ese nivel. En Brasil se ve un compromiso importante de los empresarios con la cultura. Aquí cuesta. Una parte de esa exposición viene en octubre aquí, a Proa, el Centro Cultural Recoleta y a los museos Nacional y de Arte Moderno.

–¿Cómo puede ser que con un presupuesto monstruoso en el Colón siempre haya conflictos?

–Para mí, un tema clave en esto es que no ha habido continuidad de gestión. Es por lo menos incomprensible que las grandes salas deban vivir los vaivenes de la actividad política. En Francia a nadie se le ocurriría pensar que, si Chirac renuncia, debe irse el director artístico de la Opera de París. Nosotros vivimos a veces poco racionalmente este tema. Si queremos a Buenos Aires como gran capital cultural, debemos tener una política de continuidad.

–Es extraño lo que dice, porque usted acaba de cambiar la dirección del Colón y en el San Martín hay un funcionario, Kive Staiff, que debe haber batido records de permanencia, cualquiera fuese el gobierno.

–Lo de Staiff es cierto y tiene una lógica: es un formidable gestor cultural. En el Colón convocamos a Renán para que siguiera una tarea que por distintos motivos debió interrumpir. Buscamos consensuar con otras fuerzas políticas un esquema que derive en que nuestras designaciones pisen la próxima gestión, y que lo mismo pase con la siguiente, de tal manera que haya en los organismos directores y funcionarios que puedan pensar a largo plazo y no funcionarios y directores temerosos de cada cambio, sin estabilidad en serio.

–¿Eso fue una condición de Renán para aceptar el cargo?

–Digamos que... es una de las cosas en que pensamos parecido. La costumbre existente hasta acá ha originado relaciones ríspidas del personal con conducciones cambiantes, política internas oscilantes, pérdida

> **Idea:** *"La gestión de Lopérfido en la ciudad fue notable, porque produjo sucesos que ampliaron la participación de la gente en los hechos de la cultura".*

del orden y la disciplina. Cuando se somete a la gente a la ansiedad de no saber qué puede pasar se genera que las relaciones interpersonales sean malas y las demandas, permanentes. Si les damos estabilidad a las autoridades del Colón habremos solucionado estratégicamente un problema casi histórico.

–¿Está criticando con esto la gestión anterior?

–En absoluto: asumimos con el compromiso de seguir en el camino de las gestiones anteriores, intentando mejorar lo mejorable. Me parece que la gestión de Darío Lopérfido fue notable, porque produjo una serie de sucesos que ampliaron de forma ostensible la participación cultural en la ciudad. Digámoslo así: amplió el campo de disfrute de la gente. A mí me gusta mucho cómo piensa y cómo ejecuta su gestión. Me parece que en este punto hay que preguntarse si una política benefició a más gente que la política anterior. Y está claro que en la ciudad eso ocurrió con creces. En lo personal, estoy seguro de que mi gestión también va a ampliar el campo de disfrute cultural.

Los festejos de Santa Cecilia

–Algunos de los hitos de la gestión anterior en la ciudad fueron "Buenos Aires No Duerme" y los recitales grandes en espacios públicos, bajo el nombre de "Buenos Aires Vivo". ¿Se repetirán?

–Estoy de acuerdo con los eventos, aunque les daría una vuelta de tuerca. Los festivales me parecen formidables, pero fueron tan buenos que yo no los repetiría tal cual. Los ligaría más a la actividad productiva, del tal modo que en su derredor se ejecuten mayor cantidad de acciones culturales. Me parece, también, que convendría llevar la política a los barrios, en lugar de concentrar gente en determinados lugares. Quiero decir, pensar los recitales como parte de una estrategia de apropiación de la ciudad. Hacerlos más fragmentados y menos concéntricos. En lugar de muchedumbres convergiendo hacia un lugar, políticas culturales yendo hacia los individuos. Una de nuestras ideas es comenzar esa era con los festejos del Día de la Música, el 22 de noviembre.

–Es decir, festejar Santa Cecilia.

–Sí, festejar Santa Cecilia, pero sin ninguna connotación verticalista (risas).

"LA COPA", PRIMER FILM DEL REINO DE BUTAN

El fútbol según Buda

El monje budista Khyentse Norbu abrazó el cine como si fuera su segunda religión y dirigió una fábula acerca de un monasterio al pie del Himalaya conmocionado por el Mundial de Fútbol Francia '98.



La final Brasil-Francia, una pasión de multitudes (budistas).
Un film sobre el equilibrio posible entre lo sagrado y lo profano.

LA COPA — **7** PUNTOS

(*Phörpa*) Bután/Australia, 1999.
Dirección y guión: Khyentse Norbu.
Fotografía: Paul Warren.
Música: Douglas Mills.
Intérpretes: Orgyen Tobgyal, Neten Chokling, Jamyang Lodro, Lama Chonjor.
Estreno de ayer en los cines Atlas Santa Fe, Village Recoleta, Normandie, Hoyts Abasto, Cinemark Puerto Madero, General Paz.

Por Luciano Monteagudo

Cuando en 1994 Bernardo Bertolucci filmó *El pequeño Buda* tuvo entre sus principales asesores al monje Khyentse Norbu, un auténtico líder espiritual en la comunidad budista, por ser considerado la reencarnación de un lama del siglo XIX, de gran jerarquía espiritual. Resulta que este monje de santo linaje no pudo sustraerse a la fascinación del cine, al que abrazó como si fuera su segunda religión. En los pocos meses al año que le dejaban sus retiros espirituales, se inscribió en un curso intensivo de cine en la New York Filmmaking Academy e hizo del National Film Theater de Londres (la cinemateca británica) su nuevo santuario, donde quedó deslumbrado por la obra de Tarkovski, Ozu y Satyajit Ray, que se convirtieron en objetos de su reflexión. El paso siguiente del *Rinpoche* Norbu fue concretar una película como guionista y director, que el año pasado no hubo festival –desde Cannes hasta Toronto, pasando por Sundance– que no quisiera tener en su programación. Se trata de *La copa*, un film ciertamente atípico, no sólo por las características de su producción (es la primera y hasta ahora la única película producida en el pequeño reino de Bután, en la frontera con Nepal; sus actores son auténticos monjes tibetanos) sino también por la mirada alegre y desprejuiciada con que narra un momento en la vida de un monasterio budista en el exilio.

Claro, no se trata de un momento cualquiera. Sucede que está por jugarse la final de la copa del Mundial de Fútbol de Francia y varios monjes adolescentes, en proceso de formación espiritual, están excitados con ese lejano acontecimiento, particularmente Orgyen, un pupilo de 14 años que bajo su túnica tradicional viste orgulloso la camiseta amarilla número 9 de Ronaldo. Será Orgyen quien impulse a sus compañeros a hacer una colecta para alquilar un televisor y una antena (algo no precisamente sencillo al pie de los Himalayas) y solicitar al Viejo Lama autorización para ver en comunidad ese juego en el que "dos naciones civilizadas pelean por una pelota", como define sabiamente uno de los monjes más versados en el tema.

La virtud esencial de *La copa* es su sencillez, su llaneza, su espontaneidad. A diferencia de la pompa y circunstancia con que *Siete años en el Tibet*, *Kundun* e incluso *El pequeño Buda* se ocupaban del budismo, *La copa* en cambio se permite, desde adentro, un planteo libre de solemnidad y preconceptos. El director Norbu tampoco pretende difundir dogma ni doctrina sino simplemente contar una pequeña fábula sobre el equilibrio posible entre lo sagrado y lo profano, en la que queda claro que los chicos del monasterio, por más elevados que sean sus pensamientos, siguen siendo chicos, capaces de distraerse en clase, de dormirse durante la meditación o de intentar una escapada nocturna para ver en el pueblo más cercano un partido imperdible. Los modelos del realizador podrán haber sido cineastas "trascendentales" (como los llamaba Paul Schrader), pero el sabio Norbu aprendió de ellos la mejor de las lecciones: "Es mejor entender el poder de esta influencia que ser su víctima".

COMENZO LA COMPETENCIA EN VENECIA

Altman versus Oliveira

La presencia de dos grandes maestros como el estadounidense Robert Altman, con *Doctor T and the Woman*, y el portugués Manoel de Oliveira, con *Palavra e utopia*, animaron la sección competitiva en los primeros compases de la 57° edición de la Mostra Internacional de Cine de Venecia. A pesar de que en estos momentos iniciales Venecia se ha teñido de gris por la lluvia y las primeras ausencias —han confirmado que no estarán en Venecia dos de los actores más esperados de la Mostra, Hugh Grant y Johnny Deep, ambos por motivos laborales—, el festival cuenta con estos dos veteranos para salvarse. Robert Altman, que ya ganó un León de Oro en 1993 con una de sus mejores películas, *Ciudad de ángeles*, presentó ayer *Doctor T and the Woman*, la historia de un ginecólogo en crisis y de sus problemas con las mujeres. "Bienvenidos a Dallas", advierte Altman al comienzo del film, protagonizado por un nutrido elenco de figuras, encabezadas por Richard Gere, Helen Hunt, Farrah Fawcett y Laura Dern. El otro gran acontecimiento de ayer fue la proyección de *Palavra e utopia*, del nonagenario realizador lusitano Manoel de Oliveira, que reconstruye los sueños utópicos de un misionero portugués que a finales del siglo XVII se enfrentó a la Inquisición para luchar por los indios brasileños.

"Prometeo olvidado", un antihéroe en su trampa

Laura Yusem dirige esta versión de la leyenda griega, condimentada con textos de Esquilo, Gide y Kafka. Aquí, el titán expulsado del Olimpo por Zeus es un oscuro personaje, rodeado de objetos inútiles.

PROMETEO OLVIDADO 7 PUNTOS

Dramaturgia: Laura Yusem y Eugenio Soto.
Intérpretes: Eugenio Soto, Stella Brandolín, Alberto Pérez Cohen y Maricel Alvarez.
Escenografía: Norberto Laino.
Iluminación: Jorge Pastorino.
Música: Claudio Koremblit y Patricia Martínez.
Dirección: Laura Yusem.
Lugar: Patio de Actores, Lerma 568 (4772-9732), los sábados a las 21.

Por Hilda Cabrera

La trascendencia del mito asusta al mismo Prometeo, aquí un contemporáneo que, olvidado de sí mismo, apenas guarda memoria del pasado. Sin embargo, su oficio en este tiempo es dar conferencias sobre su legendaria intervención en favor de los mortales, a los que, según la teogonía griega, Zeus, perjudicado por una estratagema del titán (quien, vaciando un buey, le ofreció un banquete de huesos y grasa, y entregó la carne a los humanos), había castigado quitándoles el fuego. La siguiente tarea de Prometeo, enemigo del dios tirano, fue robar semillas de fuego (fuente de conocimientos y predicciones) a la "rueda" del sol y llevarlas a la tierra, burlando nuevamente a Zeus. Como se supone que la anécdota es conocida por todos, nada de esto se dice en esta puesta experimental de Laura Yusem, inspirada en aquel episodio, retomado, entre otros, por el griego Esquilo en *Prometeo encadenado*.

Basada justamente en esta obra, en textos de André Gide, George Bataille, Jorge Luis Borges y en las reflexiones de Franz Kafka (18831924) sobre el mito, la versión de Yusem y Eugenio Soto (también actor) expresa ante todo una derrota: Prometeo es un antihéroe y la mujer que lo acompaña (personificación del coro de Oceánides), su asistente en la insólita conferencia. No falta el águila, cuya función no es en esta versión devorar las entrañas del rebelde –como se cuenta que hizo en el monte Cáucaso– sino dormir, amorosamente cuidada por quien fuera su víctima. Mientras esta situación se prolonga, la mujer no cesará de remover, incansable, los numerosos trastos abandonados en el lóbrego recinto que los cobija: objetos y materiales degradados, y raídos zapatos sin dueño.

Ante ese ambiente impregnado de símbolos, el público podrá imaginar otras derrotas. A veces, a través de la misma mujer. Asuntos sangrientos que deja entrever mientras recorre encorvada el mínimo recinto y se obstina en recomponer su pensamiento. "Ella es joven, y cree", dirá su compañero, encendiendo una y otra vez las "cerillas prometeicas" que apenas alumbran el lugar. "Tanto lío por un poco de fuego", refunfuñará después, exorcizando con humor una oscuridad real y contrarrestando con ironías la melancolía de la mujer que ordena los zapatos (siempre de a dos) y, en otra secuencia, la histeria de la joven Io. En medio de ese desorden se advierte, sin embargo, la intención de organizar el caos a partir de un juego que permita a cada uno capturar aquello que está olvidando. El conferencista es vagamente consciente de que el público espera conclusiones y que probablemente le exija hablar sobre el futuro y el sentido de su sacrificio. Sólo que él no tiene otra cosa para ofrecer que su extravío, mezcla de tragedia y humor disparatado.



"Tanto lío por un poco de fuego", refunfuña Prometeo en escena. *La obra exige cierto grado de conocimiento de la mitología griega.*

Idea: ***Esta versión expresa ante todo una derrota: Prometeo es un antihéroe y la mujer que lo acompaña, su asistente en una insólita conferencia.***

"Hacer memoria" desde el olvido es aquí tan importante como encontrarle sentido a la profusa utilización escénica de cajas, archivos, zapatos y escaleras, de materiales "condenados desde un principio a la basura", como escribió el polaco Tadeusz Kantor refiriéndose a los de su teatro. Estos materiales constituyen en este montaje un estímulo tan poderoso como el del "objeto humano": la trastornada Io, por ejemplo, descubierta en un cajón.

El problema surge cuando el impacto que producen las imágenes no es sostenido con igual fuerza por las actuaciones ni la dramaturgia (el águila adormilada termina siendo una obviedad, lo mismo que la furia de Prometeo al quitar los zapatos de la escena). Lo que sucede con la utilería se da también con los personajes, básicamente con Io, Océano y Hermes (los dos últimos interpretados por un mismo actor). Según la mitología, Io era una doncella entregada a Zeus, quien más tarde la transformó en blanca ternera para librarla de la cólera de la celosa Hera. Pero ésta la atormentó igual, haciéndola perseguir por un tábano.

En esta puesta, Io no es un animal sino una joven violada que, recuperada de un ataque de histeria, intenta seducir a Prometeo. En este punto, la obra se embrolla todavía más y los personajes se tornan más inasibles, especialmente Hermes, convertido en un empleado dispuesto a "apretar" a Prometeo para saber qué cosas recuerda (o calla). Prometeo, por su lado, sigue siendo el "héroe olvidado" de Kafka, a cuya reflexión Yusem y Soto sumaron otra, la de ser un olvidado de sí mismo. Alguien que no sabe qué quiere recuperar ni cómo hacerlo para no quedar nuevamente entrampado en lo que él llama "una lucha sin sentido".

ANA CACOPARDO, CONDUCTORA DE "HISTORIAS DEBIDAS"

"Mi sueño es Juan Gelman"

El programa de Canal 7 propone una especie de paréntesis en el ritmo televisivo para detenerse en personajes que escapan a la fauna del medio.

Por Angel Berlanga

La idea de "Historias debidas" es tan sencilla que casi se explica con el título y con la interpretación que el oído puede darle a esas dos palabras para transformarlas en tres. En Canal 7, cada jueves a las 23, el programa salda una deuda y despliega una historia de vida. La idea fue de Ana Cacopardo, encargada de la entrevista: el bar cerrado que oficia de escenografía, una musicalización y una iluminación intimistas y unas fotos de álbum familiar contribuyen a potenciar la historia narrada por el protagonista. Por alguna u otra razón, las personas que concurren a ese bar no suelen aparecer por el calidoscopio televisivo. Y a esta singularidad se le agrega otra: una conductora/ anfitriona/ entrevistadora que despliega su oficio en segundo plano.

–¿Por qué se deben estas historias?

–El nuestro es un país con poca memoria. Cuando se analiza a quiénes se les da el micrófono en TV se encuentra a los mismos personajes que circulan por todos los canales, respondiendo las mismas preguntas y dando las mismas y previsibles respuestas. Nos debemos programas de reportajes donde se investigue. Y una conducción que no sea histriónica, que no pretenda ganar el protagonismo que debe tener quien viene a contar su historia.

–¿Y cuáles son esas historias?

–Hay que descubrirlas, todo el tiempo. Muchos de los invitados, como Enrique Medina, Osvaldo Bayer o Miguel Angel Estrella, son de agenda pública. Pero la propuesta que se les hace es distinta, porque no queda sólo la anécdota individual: siempre aparecen las circunstancias, la historia colectiva, atravesando a cada personaje. Esos dos ejes, la historia personal y la colectiva, estructuran el reportaje. Estos relatos a veces aparecen en los medios, pero transitan distinto, cortito, o en contextos poco propicios. Las historias que se cuentan, las que descubrimos todo el tiempo, tienen que ver con la cultura solidaria, con gente que es fiel a sí misma y se banca hacer memoria.

> **Crac:** ***"Los que más me atraen son los que tienen una ruptura en su vida. Los que hicieron crac y tuvieron la valentía de bancarse la crisis y ser lo que son".***

–¿Qué le dejan los entrevistados?

–Muchas preguntas. Los que más me atraen son los que tienen una ruptura en su vida, hicieron crac, y tuvieron la valentía de bancarse la crisis y ser lo que son. Cada reportaje me deja un legado de preguntas, de admiración por la valentía y la coherencia. Muchas veces me queda la sensación de que la vida de uno es una frivolidad al lado de algunas historias. Estuvo Naty Petrosino, una mujer que fue modelo y actriz y en un momento de su vida, sin estructura y sin iglesia, montó una obra y terminó dándole de comer a 7000 personas en Bahía Blanca. Y cuando vio que eso se institucionalizaba se fue al Chaco a laburar con los indígenas.

–¿Cómo definiría su estilo como entrevistadora?

–Buscaría tres o cuatro calificativos: respetuoso, informado, sensible... cálido. No hago una entrevista agresiva. Durante mucho tiempo hice periodismo político y ahí abunda la pregunta agresiva, efectista, comerse crudo al entrevistado. No es mi estilo.

–¿Cómo se siente en Canal 7?

–Estamos cómodos, porque pudo armarse un equipo y se entendió la idea del programa, que tiene una precondición: detenerse en el medio del vértigo y de la picadora de carne que es la rutina de producción en la TV. Detenerse también quiere decir que las grabaciones son una misa y hay silencio absoluto en el piso, que hay una búsqueda del gesto del invitado, que las cámaras espían y no invaden. Ante todo, "Historias..." es un laburo colectivo.

–¿A quién no entrevistaría y a quién ansía entrevistar?

–Mi sueño es Juan Gelman, por su obra y por su vida. Me daría gusto y placer entrevistarlo. En cambio, no entrevistaría, ni daría medio segundo de cámara, a ninguno de los genocidas de la dictadura militar.

Daniel Jayo



Cacopardo dice que en TV los entrevistados son figuritas repetidas
"Nos debemos programas de entrevistas donde se investigue", analiza.

TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo TVeo



UN PLAN SIMPLE
De Sam Raimi.
A las 20.10 por Movie City.

Hank, Michel, su hermano Jacob y un amigo encuentran, sepultados bajo la nieve, los restos de una avioneta. Dentro hay un cadáver y una bolsa con más de cuatro millones de dólares. He ahí el modo de salir de sus vidas rústicas, en medio del campo. Guardar el dinero por un tiempo *sin decirle nada a nadie* y esperar a que el accidente se olvide es lo que se llama un plan simple. Nada saldrá bien. La torpeza, la codicia y la ambición empiezan a hacer su lenta faena. La violencia no tarda en aparecer. Y los dueños de la plata, por supuesto.



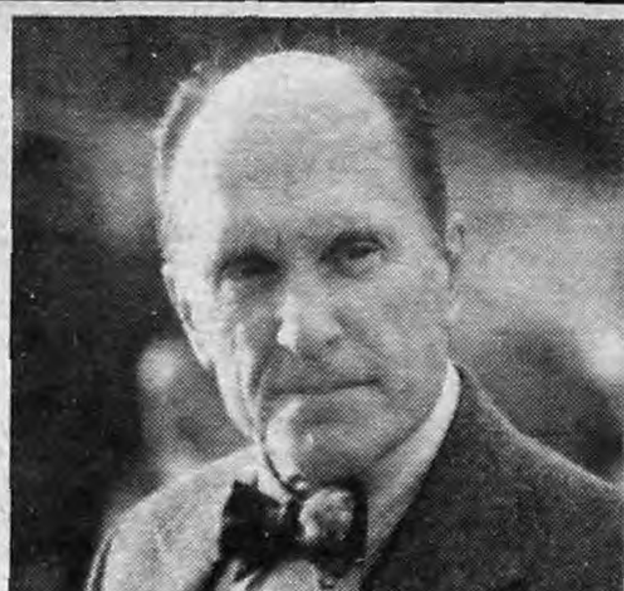
BATMAN FOR EVER
De Joel Schumacher.
A las 22 por TNT.

La tercera parte de la saga de films sobre el hombre murciélago iniciada por Tim Burton funciona como un producto industrial abarrotado de efectos especiales. En esta oportunidad, Batman (interpretado por Val Kilmer) debe enfrentar al Acertijo (Jim Carrey) y a Falsafaz (Tommy Lee Jones), que, como está claro, quieren acabar con Ciudad Gótica. Su pareja en la vida sin disfraz es una inevitablemente rubia psicóloga (Nicole Kidman) que ni comprende su forma de vivir ni puede creer su eterna sucesión de desplantes.



AJUSTE DE CUENTAS
De John Irvin.
A las 24 por CineCanal.

Lee Egan (Timothy Hutton) es un ladrón de poca monta que ha decidido retirarse. Como broche de oro de su carrera planea realizar un último trabajo: robar una joyería junto a su hermano Roy (Harvey Keitel). Al grupo se suman Jorge Montana, un tipo bien intencionado, casado y con hijos, pero que está en libertad condicional, y Skip, un chofer no muy confiable para Roy. El robo fracasa y Lee es asesinado. Roy sabe que el traidor es alguien del grupo y moverá cielo y tierra para desenmascararlo y poder vengar la muerte de su hermano.



EL APOSTOL
De Robert Duvall.
A las 21.05 por CineCanal 2.

El Apóstol es la nueva identidad adquirida por Sonny, un pastor evangelista que ha huido a Louisiana tras encontrar a su mujer con su amante y golpearlo con un bate de béisbol. En su huida llega a un solitario pueblo donde funda una nueva congregación religiosa, buscando su autorredención. Reconstruye la iglesia del lugar, al tiempo que predica desde la radio y consigue que aumente el número de feligreses. Pero sus esperanzas de construir una nueva vida se ven truncadas por dos noticias: su madre ha muerto, y el hombre al que golpeó, también.

TV

7.00
7-DESAYUNO.
8.00
13-FORMAR, EDUCACION A DISTANCIA.
9.00
7-TELEVISION EDUCATIVA.
11.00
7-TELEVISION REGIONAL.
11.30
9-AVENTURAS EN PAÑALES.
11-LA VACA Y EL POLLITO.
12.00
2-GATO DUMAS.
7-PLAZA SESAMO.
9-AZUL TOON.
11-TELEFE NOTICIAS.
13-LOS AÑOS MARAVILLOSOS.
12.30
2-AMERICA NOTICIAS.
13-KARLOS ARGUIÑANO EN TU COCINA.
13.00
7-NOTICIERO 7.
9-SABRINA, LA BRUJA ADOLESCENTE.
11-CABECITA.
13-EL NOTICIERO DE SANTO.
13.30
2-ALMORZANDO CON MIRTHA LEGRAND.
14.00
7-ESTUDIO PAIS.
9-LA CASA EN LA PLAYA.
11-1, 2, 3, OUT.
13-LOS MEDICOS DE HOY.
15.00
2-RUMORES DEL ESPECTACULO.
7-GRAN CINE: "Somos ángeles, la suerte cae del cielo".
9-VENITE CON GEORGINA.
11-EL SHOW DEL CHAVO.
13-EL PRECIO JUSTO.
16.00
11-GIRASOLES PARA LUCIA.
13-LA VIDA EN EL ESPEJO.
16.30
2-MOVETE EN VERANO.
17.00
7-DIBUJOS ANIMADOS: "Sissi, la princesa".
9-HABLEMOS CON LIA.
11-LA NIÑERA.
13-TELEPASILLO.
17.30
7-PULGAS EN EL 7.
11-EL SHOW DEL BLOOPER.
18.00
2-GENTE QUE BUSCA GENTE.
9-EL PAIS DE LAS MUJERES.
11-CHIQUITITAS.
13-SIEMPRE LISTOS.
19.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-DE ACA.
9-AZUL NOTICIAS.
11-VERANO DEL '98.
20.00
2-LAS VEINTE EN LLAMAS.
7-TyC DEPORTIVO.
9-AMOR LATINO.
11-SUSANA GIMENEZ.
13-TELENOCHE.
21.00
2-PAF!
7-NOTICIERO 7.
9-MEMORIA.
11-VIDEOMATCH 2000.
13-CAMPEONES DE LA VIDA.
22.00
2-VIVA LA DIFERENCIA.
7-TIERRA DE PERIODISTAS: Nancy Pazos.
9-LOS BUSCAS DE SIEMPRE.
11-BUENOS VECINOS.
13-PRIMICIAS.
23.00
7-ALUMBRADO, BARRIDO Y LIMPIEZA.
9-TOTALMENTE.
11-FUTURAMA.
13-LA BIBLIA Y EL CALEFON.



"La Biblia y el calefón".
A las 23 por Canal 13.

23.30
2-YO AMO A LA TV.
11-PADRE DE FAMILIA.
0.00
7-MEDIOS LOCOS.
9-CAFE FASHION.
13-EN SINTESIS.
0.25
13-ESE AMIGO DEL ALMA.
0.30
2-POSDATA.
9-AZUL NOTICIAS.
13-ESTUDIANTES EN PARIS Y MI HERMANO MENOR.
1.00
7-IMAGENES DEL ROJAS.

cines

ALMEJAS Y MEJILLONES
Dir.: Marcos Carnevale, con Jorge Sanz y Leticia Bredice. P/16.
Normandie II
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.40 y 20.50 hs.

ASALTAR LOS CIELOS
(España-1998). Dir.: J.L. López Linares-Javier Rioyo.
Cosmos I
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14.30, 16.30, 18.30, 20,30 y 22.30 hs.

BAJO EL SOL
(Suecia). Dir.: Colin Nutley. P/13.
Gaumont I
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 12.50, 15.10, 17.30, 20 y 22.40 hs.

BOSSA NOVA
(Brasil). Dir.: Bruno Barreto, con Amy Irving y Antonio Fagundes. S/R.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 15.30 y 20.20 hs.

BUENA VISTA SOCIAL CLUB
(Alemania-EE.UU). Dir.: Win Wenders. S/R.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 15.40 y 21.30 hs.

CIEN AÑOS DE PERDON
Dir.: José Glusman, con Márgara Alonso y Pompeyo Audivert. P/16.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.45, 16.15 y 19,45 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y miércoles: $ 3,50).

DINOSAURIO
Dir.: Ralph Zondag-Eric Leighton. S/R. (En castellano).
Los Angeles II.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 13, 14.30, 16, 17.30, 19 y 20.30 hs.

DIVINAS TENTACIONES
Dir.: Edward Norton, con Ben Stiller y Edward Norton. P/13.
Premier II.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20, 18.30 y 22.30 hs.

DULCE & MELANCOLICO
Dir.: Woody Allen, con Sean Penn. S/R.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 20.40 hs.

EL ASTILLERO
Dir.: David Lipszyc, con Ingrid Pelicori y Mía Maestro. P/16.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 18 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés"). Pl.: $ 7 (Martes y miércoles: $ 3,50).

EL VERANO DE KIKUJIRO
(Japón). Dir.: Takeshi Kitano. P/13.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18.20 y 22.40 hs.

FANTASIA 2000
De Walt Disney. Dir.: H. Buyton. (En castellano). S/R.
Los Angeles III.
Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.10 y 20 hs.

FUERA DEL MUNDO
(Italia). Dir.: G. Piccioni. P/13.
Premier I.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.10 y 20.30 hs.

LA COPA
(Bután-Australia). Dir.: Khyentse Norbu. S/R.
Atlas Santa Fe II
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.40, 15.45, 18, 20.20 y 22.30 hs. Sáb. trasn.
Normandie IV
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 14.15, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LA ETERNIDAD Y UN DIA
Dir.: Theo Angelopolus, con Bruno Ganz y Fabrizio Bentivoglio. S/R.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 13.30 y 19.20 hs.

LAS CENIZAS DE ANGELA
Dir.: Alan Parker, con Emily Watson y Robert Carlyle. P/16.
Metro I
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 16, 19.40 y 22.25 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

LAMERICA
Dir.: Gianni Amelio, con Michele Placido y Enrico Loverso. P/13.
Lorca I
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14, 16.10, 18.10, 20.20 y 22.30 hs.

LA NOVIA POLACA
(Holanda). Dir.: Karim Traidia. P/16.
Gaumont II
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.40, 18, 20.30 y 22.20 hs.
Santa Fe II.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 12.50, 14.50, 16.50, 18.50, 20.50 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

MUMFORD
Dir.: Lawrence Kasdan. P/13.
Premier IV.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 16.20, 18.40, 20.40 y 22.50 hs.

NUECES PARA EL AMOR
Dir.: Alberto Lecchi, con Gastón Pauls y Ariadna Gil. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.15, 17.30 y 21.45 hs. (Sala *"Amelia Bence"*). Pl.: $ 7 (*Martes* y mierc.: $ 3,50).

NUEVE REINAS
Dir.: Fabián Bielinsky, con Ricardo Darín y Gastón Pauls. P/13.
Complejo "Tita Merello"
Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.30, 16.50, 19.10 y 21.30 hs. (Sala "Mirtha Legrand"). Pl.: $ 7 (Martes y mierc.: $ 3,50).
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.10, 15.35, 18, 20.25 y 22.50 hs. Sáb. trasn.
Santa Fe I.
Av. Santa Fe 1947. Tel.: 4812-8980. A las 13.10, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

PASION DE AMOR
Dir.: Patrice leconte, con Juliette Binoche y Emir Kusturica. P/13.
Metro III
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

PSICOPATA AMERICANO
Dir.: M. Harron, con Willem Dafoe. P/18.
Atlas Santa Fe I
Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20,25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Normandie I
Lavalle 855. Tel.: 4322-1000. A las 13.15, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. Sáb. trasn.

RECURSOS HUMANOS
Dir.: Laurent Cantet, con Jalil Lespert y Jean Claude Vallod. S/R.
Lorca II
Av. Corrientes 1428. Tel.: 371-5017. A las 14.20, 16.20, 18.30, 20.40 y 22.50 hs.

REGLAS DE COMBATE
Dir.: William Friedkin, con Tommy Lee Jones y Samuel L. Jackson. P/13.
Metro II
Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Sáb. trasn. 1.15 hs.

60 SEGUNDOS
Dir.: D. Sena, con Nicolas Cage y Angelina Jolie. P/16.
Atlas Lavalle.
Lavalle 869. Tel.: 4322-1936. A las 12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

SOLAS
Dir.: B. Zambrano. P/13.
Gaumont III
Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.05, 17.45 y 22.15 hs.

¿SOY LINDA?
Dir.: Dorys Dorrie. P/16.
Cosmos II
Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 17.20 y 23.10 hs.

THE ACID HOUSE
(La casa del ácido). Dir.: P. McGuigan. P/18.
Lorange.
Av. Corrientes 1372. Tel.: 4373-2411. A las 14.20, 16.25, 18.30, 20.35 y 22.40 hs.

UNA TORMENTA PERFECTA
Dir.: Wolfgang Peterson, con George Clooney y Mark Wahlberg. P/13.
Ocean II
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 12.50, 15.05, 17.35, 20.05 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
Premier III.
Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.10, 18.10 y 22.40 hs.

X-MEN
Dir.: B. Singer, con Patrick Stewart. P/13.
América
Av. Callao 1057. Tel.: 4811-3818. A las 13.30, 15.50, 18.10, 20.25 y 22.45 hs. Sáb. trasn.
Ocean I
Lavalle 739. Tel.: 4322-1515. A las 13.30, 15.45, 18, 20.20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

shoppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
NUEVE REINAS:
12.15, 14.50, 17.25, 20 y 22.30 hs. Viernes y sáb. trasn.
LAMERICA:
11.05, 13.25, 15.55 y 20.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
ALMEJAS Y MEJILLONES:
11.05, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
UNA TORMENTA PERFECTA:
11.20, 16.20, 19.15 y 22.10 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PASIONES OCULTAS:
11, 15.45 y 20.40 hs. P/13.
DIVINAS TENTACIONES:
11.50, 16.50, 19.45 y 22.40 hs. *S/R. Viernes y sáb. trasn.*
EL DORADO:
14.35 hs. (En castellano). S/R.
DINOSAURIO:
14.15 hs. (En castellano). S/R.
LOS PINTIN, AL RESCATE:
13.20 hs. S/R.
CORAZON
(Las alegrías de Pantriste): 11 y 15.15 hs. S/R.
TITAN A.E.:
15 hs. (En castellano). S/R.
PAPA ES UN IDOLO:
14.20 hs. S/R.
LA COPA
11.45, 14, 16.20, 18.40, 21 y 23.20 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.

ALTO PALERMO.
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
NUEVE REINAS:
13, 15.20, 17.40, 20.20 y 22.35 hs. Sáb. trasn.
X-MEN:
13.15, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
LA COPA:
13.30, 15.55, 18.15, 20.30 y 22.50 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
13.25, 15.50, 18.10, 20.45 y 23.10 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12.05, 14.30, 17.15, 19.50 y 22.25 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
UNA TORMENTA PERFECTA:
13.55, 16.45, 19.40 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
DIVINAS TENTACIONES:
14.10, 17, 19.55 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
14.05, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. Viernes y sáb. trasn.

GALERIAS PACIFICO.
Florida 753. Tel.: 4319-5357. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a sábado 1ra. y 2da. función: $ 3,50).
Sala I
FUERA DEL MUNDO:
13.20, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
Sala II
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 13.40, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.
Sala III
NI UNO MENOS:
16.20 y 20.40 hs. S/R.
UNA TORMENTA PERFECTA:
13.30, 18.20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
Sala IV
60 SEGUNDOS:
13.50, 16, 18.10, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
60 SEGUNDOS:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/16. Sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.45, 16.15, 18.30, 20.45 y 23.05 hs. P/13. Sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/18. Sáb. trasn.

PATIO BULLRICH.
Libertador 750. Tel.: 4816-3801/4815-8328.
DIVINAS TENTACIONES:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
PASIONES OCULTAS:
15.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
SOLAS:
13.40, 16.10, 18.30, 20.30 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.
BOSSA NOVA:
12.40, 14.40, 16.40, 18.50, 20.55 y 23 hs. S/R. Sáb. trasn.
LAMERICA:
13, 17.40 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

VILLAGE RECOLETA.
Vicente López y Junín. Tel.: 4805-2220. Pl.: $ 7,50 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 4). Menores: $ 4.
NUEVE REINAS:
11.30, 13.45, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h.
LA COPA:
11.15, 13.30, 15.45, 17.50, 20 y 22.15 hs. S/R.
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 11.30, 13.45, 18, 20.15 y 22.30 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
LA NOVIA POLACA:
11.30, 13.30, 15.30, 17.30, 19.30, 21.30 y 23.30 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 hs.
CIEN AÑOS DE PERDON:
11.15 y 16.45 hs. P/16.
X-MEN:
11.30, 12.30, 13.45, 14.45, 16, 18.15, 19.15, 20.30, 21.30 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30, 1 y 1.45 hs. (tres copias).
PSICOPATA AMERICANO:
11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 21, 22.30 y 23.15 hs. P/18. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).
BOSSA NOVA:
12 y 16 hs. S/R.
PASIONES OCULTAS:
11.30, 15.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
60 SEGUNDOS:
11.30, 14.10, 16.45, 18, 19.15, 20.30, 22 y 23 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.45 y 1.30 hs. (dos copias).
ALMEJAS Y MEJILLONES:
11.30, 18 y 23.20 hs. P/16. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.30 hs.
LAMERICA:
16, 18.30 y 21 hs. P/13.
NUECES PARA EL AMOR:
11.45, 14, 16.15 y 18.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 0.30 hs.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
13.40 y 17 hs. S/R.
UNA TORMENTA PERFECTA:
11.30, 13.30, 14.15, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1 h. (dos copias).
DIVINAS TENTACIONES:
11.30, 14.15, 17, 19.45 y 22.30 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
EL PATRIOTA:
18.45 y 22 hs. P/13. Viernes, sáb. y miérc. trasn. 1.15 hs.
CORAZON
(Las alegrías de Pantriste): 11.30 y 14 hs. S/R.
DINOSAURIO:
13.45 y 16 hs. S/R. (En castellano). S/R.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4781-8183.
X-MEN:
12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
DIVINAS TENTACIONES:
12.20, 14.50, 17.20, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
12.40, 14.45, 16.45, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/18. Sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
NUEVE REINAS:
13.15, 15.35, 17.55, 20.15 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
BOSSA NOVA:
12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
LA NOVIA POLACA:
12.55, 14.55, 16.55, 18.55, 20.55 y 22.55 hs. P/16. Sáb. trasn.
LA COPA:
12.20, 14.25, 16.30, 18.35, 20.40 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
12.15 y 14.50 hs. P/16.
UNA TORMENTA PERFECTA:
17.25, 20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.

SOLAR DE LA ABADIA
Luis María Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
NUEVE REINAS:
12.50, 14.55, 17.10, 19.25 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
X-MEN:
13.10, 15.15, 17.35, 19.50 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

CABALLITO

CINEMARK.
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
PSICOPATA AMERICANO:
12.50, 15.20, 17.50, 20.20 y 22.50 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn.
UNA TORMENTA PERFECTA:
11.30, 14.10, 16.50, 19.30 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
11.40, 14.25, 17, 19.50 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn.
NUEVE REINAS:
12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13 hs. Viernes y sáb. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE.
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
NUEVE REINAS:
12.35, 14.50, 17, 19.25 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
PSICOPATA AMERICANO:
13.20, 15.45, 18, 20.10 y 22.25 hs. P/18. Sáb. trasn.
60 SEGUNDOS:
12.30, 14.45, 17.10, 19.45 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn.
BAJO EL SOL:
13.40, 16.40, 19.20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn.

V. DEL PARQUE

BERNASCONI.
Marcos Sastre 2145 y Cuenca. Tel.: 4501-6462. Pl.: $ 6 (Martes y miércoles todo el día y viernes a lunes 1era. función: $ 3). Jueves cerrado.
TITAN A.E.:
15.30 y 19.10 hs. (En castellano). S/R.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
17.15 y 20.55 hs. S/R.

DEL PARQUE SHOPPING.
Cuenca 3035. Tel.: 4505-8074.
X-MEN:
13, 15.30, 18, 20.30 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
NUEVE REINAS:
12.45, 15.15, 17.45, 20.15 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.45 hs.

PILAR

VILLAGE PILAR
Panamericana km.50. Tel.: 02322-473150. (Horarios sujetos a posibles cambios). Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
NUEVE REINAS:
13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.50 hs.
LA COPA:
12.15, 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs. S/R. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hs.
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 13.15, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
X-MEN:
13, 15.15, 17.30, 19.45 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hs.
PSICOPATA AMERICANO:
15.15, 20 y 22.45 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
PASIONES OCULTAS:
14 y 20.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
60 SEGUNDOS:
15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1 h.
ALMEJAS Y MEJILLONES:
13 y 20 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.15 hs.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
12.15, 15.30 y 17.45 hs. S/R.
DIVINAS TENTACIONES:
12.45, 18 y 22.15 hs. P/13.
UNA TORMENTA PERFECTA:
17.30 y 22 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.45 hs.
DINOSAURIO:
12.15, 14.15 y 16.15 hs. (En castellano). S/R.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204. Pl.: $ 7 (Lunes a miércoles todo el día y jueves a sábado 1ra. función: $ 3,50).
NUEVE REINAS:
2.50, 15.10, 17.35, 20 y 22.25 hs. P/13 Sáb. trasn. 1 h.
60 SEGUNDOS:
12.50, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Sáb. trasn. 1.15 hs.
PSICOPATA AMERICANO:
13.50, 16, 18.10, 20.20 y 22.30 hs. P/18. Sáb. trasn. 1 h.

VILLAGE AVELLANEDA.
Autop. La Plata km. 6 (alt. Mitre 3300-Parque/Com.Auchan). Tel.: 4353-0133. Pl.: $ 7 (Miércoles todo el día y lunes a domingo 1ra. función: $ 3,50). Menores: $ 4.
THE ACID HOUSE
(La casa del ácido): 12.30, 14.30, 16.30, 18.30, 20.45 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 1.10 hs.
NUEVE REINAS:
12.30, 14.30, 16.40, 17.45, 18.45, 20, 21 y 23.10 hs. Viernes y sáb. trasn. 1 y 1.30 hs. (dos copias).
X-MEN:
12.45, 13.45, 15, 16, 17.15, 18.15, 19.30, 20.30, 21.45 y 22.45 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0 y 1 h.
PSICOPATA AMERICANO:
13, 15.15, 17.30, 19.45, 22 y 23 hs. P/18. Viernes y sáb. trasn. 0.15 y 1.15 hs. (dos copias).
PASIONES OCULTAS:
12.30, 14.40, 18.45 y 23 hs. P/13.
60 SEGUNDOS:
13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20, 20.30, 22, 22.30 y 23 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 0.30, 1 y 1.30 hs. (tres copias).
ALMEJAS Y MEJILLONES:
12.30, 14.40, 19 y 23.15 hs. P/16. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
MI ABUELA ES UN PELIGRO:
12.30, 16.45 y 20 hs. S/R.
NUECES PARA EL AMOR:
12.30 y 15.30 hs. P/13.
UNA TORMENTA PERFECTA:
14.30, 17, 18, 19.30, 20.30, 22 y 23 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 0.30 y 1.30 hs. (dos copias).
DIVINAS TENTACIONES:
13, 17.30 y 22.30 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.
CORAZON
(Las alegrías de Pantriste): 12.30 y 14.10 hs. S/R.
EL PATRIOTA:
16, 19 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.20 hs.
EL DORADO:
12.30, 14.20 y 16.10 hs. (En castellano). S/R.
DINOSAURIO:
13, 14.45, 16.30 y 18.20 hs. (En castellano). S/R.
M:I-2
(Misión:imposible 2): 12.30, 15, 17.30 y 20.30 hs. S/R.
APARIENCIAS:
12.30, 16.45 y 21 hs. S/R.
GLADIADOR:
14.45 y 22.15 hs. P/13. Viernes y sáb. trasn. 1.15 hs.

LA PLATA

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Astor Piazzolla"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: 0221-429-1797.
LA SERVA PADRONA,
de Pergolesi. Ciclo "Opera de Cámara". Dir.: escénica: Eva Halac. Viernes y sábado: 20.30 hs., domingo: 17.30 hs. Ent.: $ 10.

ciclos

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **OCTAMAN, EL HOMBRE PULPO**
(1971), con capítulos de "Hijitus" y "Astroboy". Ciclo "El bizarro supremo". Cine Club Nocturna. Hoy: 0.15 hs. Ent.: $ 3,50.

CINE CLUB CORREO
Av. Córdoba 3418. Tel.: (15)5638-0106. **EL ANGEL AZUL.**
(Basado en "Professor Unrat", de Heirich Mann). Dir.: Joseph Von Stemberg, con Marlene Dietrich. Viernes y sábado: 20 hs. Ent.: $ 2. (Debate y café).

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º "E"). Tel.: 4854-6180. Bono contr.: $ 4 (con debate posterior y café).
LOS CARABINEROS
(1962). Dir.: Jean-Luc Godard, con Marino Mase. Ciclo "Jean-Luc Godard". Sábado: 19.15 hs.
CASCO DE ORO
(1952). Dir.: Jacques Becker, con Simone Signoret. Ciclo "Clásicos franceses". Domingo: 18.30 hs.

CINE CLUB T.E.A.
Aráoz 1460. Tel.: 4854-6671.
MAURICIO KAGEL: ANTITESIS, DUO, SOLO
(1965/68). Dir.: Mauricio Kagel. Ciclo "Arte y cine". Hoy: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).
EL FUEGO FATUO
(1963). Dir.: Louis Malle, con Maurice Ronet y Jeanne Moreau. Ciclo "Jeanne Moreau". Sábado: 20 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

CINE CLUB T.E.A.
Av. Raúl Scalabrini Ortíz 532. Tel. 4854-6671. **EL FUEGO FATUO**
(1963). Dir.: Louis Malle, con Maurice Ronet y Jeanne Moreau. Ciclo "Jeanne Moreau". Domingo: 19 hs. Bono cont.: $ 3 (con debate posterior).

SALA LEOPOLDO LUGONES
(T.M.G.S.M.). Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "A propósito de Buñuel". **SIMON DEL DESIERTO**
(México-1965). Dir.: Luis Buñuel, con Claudio Brook y Silvia Pinal; "Las Hurdes"-"Tierra sin pan". (España/Francia-1932). Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Pl.: $ 3.

teatros

COLON.
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Inf.: 0-800-333-2656-Colón.
ORQUESTA FILARMONICA DE BUENOS AIRES.
Concierto Nº11 del ciclo de ab. Dir.: John Neschling. Solista: Manuel Rego (piano). Prog.: "Congada", de Mignone; Concierto para piano y orquesta, de Kachaturian; "Así hablaba Zaratrustra" poema sinfónico OP.30, de R. Strauss. Sob. de ab. en vta. Pl.: $ 30. **Lunes: 20.30 hs.**

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala"Martín Coronado"). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
BALLET CONTEMPORANEO
pta. "Minor Theat" (amenaza menor). Coreog.: Mark Godden; "Ostacoli". Coreog.: John Wisman; "En dedans". Coreog. *Ginette Laurin. Martes* y miércoles: 20.30 hs., jueves: 18.30 hs., viernes a domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 8 (Miércoles: $ 4).

O.T. PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
RAUL LAVIE.
Ciclo "Estrellas en el Alvear". Viernes y sábado: 21 hs. Pl.: $ 15.
RAUL CARNOTA
& Rubén "Mono" Izarrualde. Invitada: Suna Rocha. Ciclo "Estrellas en el Alvear". Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 10.

ACTOR'S STUDIO
Tte. J.D. Perón 2267. Tel.: 4954-6610. **UN TRANVIA LLAMADO DESEO,**
de Tennessee Williams. Con Dora Baret, Edgardo Nieva y elenco. Dir.: Dora Baret. Viernes y sábado: 21 hs.

ALIANZA FRANCESA
(Auditorium). Av. Córdoba 946. Tel.: 4322-0068. Ciclo "Antonin Artaud". **LA GRAN PREGUNTA.**
Grupo "Atropos". Dir.: Gabriel Monedero. Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

ANDAMIO 90
Paran 660. Tel.: 4374-1484. (Pl.: $ 12).
HUGHIE,
de Eugene O'Neill. Con "Lito Cruz" y "Oscar Nuñez". Dir.: Carlos Gandolfo. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 1).
OJOS DE TINTA,
de Arlette Namiand. Con Susana Lanteri, María Marchi y Diego Faturos. Dir.: Kado Kostzer. Viernes: 22.30 hs. (Sala 1).
A PUERTA CERRADA,
de J. P. Sartre. Dir.: Patricia Hart. Viernes: 22.30 hs. (Sala 2).

ANGEL DEL ABASTO
Zelaya 3122 (entre Aguero y Anchorena). **JUANA.**
(Sacrificar s a tu hija). Con Emilia Mazer, Ariel Bonomi y elenco. Dir.: Emilia Mazer. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.

ARLEQUINES
Perú 571. Tel.: 4331-1335.
ANFITRION,
de Moliere. Por el grupo "Triada". Dir.: Guillermo Cacace. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.
LO QUE EL TURCO SE LLEVO.
Con Nito Artaza, Graciela Alfano, Miguel Angel Cherutti, Mario S nchez. Actuación especial de Cecilia Milone y elenco. Viernes: 20 y 22 hs., sábado: 21 y 23 hs., domingo: 19.30 y 21.30 hs.

ASTROS
Av. Corrientes 746. Tel.: 4325-5541. **HORACIO GUARANY**
en: "Por los siglos de los siglos cantor". Sábado: 21.30 hs. Pl.: $ 25.

ATENEO
Paraguay 918. Tel.: 4328-2888.
BRUJAS.
Con Thelma Biral, Susana Campos, Nora C rpena, Moria Cas n y Graciela Dufau. Dir.: Luis Agustoni. Miércoles a viernes: 21.30 hs., sábado: 20.30 y 22.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 25. Ultimas semanas.

AUDITORIO ASOCIACION BANCARIA
Sarmiento 341. Tel.: 4328-5011/17. **PABELLON SIETE.**
Con "Alberto Mazzini" y elenco. Dir.: Alberto Mazzini. Viernes: 22 hs., sábado: 23 hs., domingo: 22 hs. Pl.: $ 10.

AUDITORIO CENDAS
Bulnes 1350. Tel.: 4862-2439. **EL VIOLADOR,**
de Gilberto Rey. Con Ernesto Larrese, Cuni Vera, Graciela Stefani, Marcelo Melingo. Dir.: E. Larrese. Viernes y sábado: 22 hs. Loc.: $ 12.

AUDITORIO DE BELGRANO
Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783. **ORQUESTA SINFONICA NACIONAL.**
Dir.: Mtro.Pedro Ignacio Calderón. Solista: Silvia Marcovici (violín). Prog.: Concierto para violín en Re mayor Op.35; Sinfonía Nro.6 en Si bemol menor Op.74, de Piort I. Tchaicovsky. Hoy: 21 hs. Ent.: $ 5.

AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. **BOLICHE...**
"Un lugar con historias". Títeres para adultos. Dir.: Miguel Rur. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 8.

AUDITORIUM SAN ISIDRO
Av. del Libertador 16138. Tel.: 4747-9585. **EL TOROMBO.**
Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Loc. en vta.

BABILONIA
Guardia Vieja 3360. Tel.: 4862-0683. **LA MUERTE DE MARGARITE DURAS,**
de y con Eduardo Pavlovsky. Dir.: Daniel Veronese. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 12.

B.A.C.
(British Arts Centre). Suipacha 1333. Tel.: 4393-6941. **PERLA SANTALLA**
en: "Con olor a agua florida", de María Elena Sardi. Viernes y sábado: 21 hs.

BAUEN
(Auditorio). Callao 360. (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906.
BALLET CON HUMOR.
Compañía cómica de ballet. Fundador: Jorge Curia. Dir.: Adri n Dellabora-Claudio Gonz lez. Viernes: 21.15 hs.
MATCH DE IMPROVISACION.
Teatro deporte. "Improvisaciones con estilo". Dir.: Mosquito Sancineto. Viernes y sábado: 23.30 hs., domingo: 21.30 hs. Ent.: $ 6.
FALLA Y FLAMENCO.
Por el "Ballet Hispania". Dir.: Graciela Ríos Saiz-Omar Urraspuro. Sábado: 21.30 hs., *domingo: 20 hs. Ent.: $ 12.*

BAUEN
(Sala "Oliverio"). Callao 360. (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906. La comedia que faltaba!!!
DEBAJO DE LAS POLLERAS!.
Un acto de amor de Franklin Rodriguez. Con Vicky Olivares, Valeria Kamenet, Claudia Tassano y Sergio Lumbardini. Dir.: A. Bellizi. Domingo: 20 hs. Ent.: $ 10 (c/consumición).

BROADWAY
(Sala "Narciso Ibáñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345.
GASALLA Y PERCIAVALLE
...en Broadway
"La leyenda continúa". Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 20.30 y 23 hs., domingo: 21 hs.

BROADWAY
(Sala "Raúl Rossi").Av.

Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. **OLEANNA**
de David Mamet. Con Gerardo Romano y Carolina Fal. Versión de Fernando Maslloren y Federico Gonz lez Del Pino. Dir.: Hugo Urquijo. Jueves y viernes 21.30 hs., sábado: 22 hs., domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (jueves: $ 10).

BULULU
Av. Rivadavia 1350. Tel.: 4381-1656. Humor en continuado... **LA IMPORTANCIA DE SER LAMPIÑO.**
Con Alejandro Gastaldi. Viernes: 22 hs.
CUIDADO CON LO QUE DESEAS.
Con Viviana Longueira y Carlos Berraymundo. Viernes: 23 hs.
NADIE ME QUIERE 2000.
Con Martín Rocco. Viernes: 0 h.
LAS MISS MAS.
Con Alejandra Fidalme y Paola Sensotera. Viernes: 1 h.
EL SHOW DE LOS NACA NACA.
Viernes: 2 hs.

CALLEJON DE LOS DESEOS
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167. **SECRETO Y MALIBU**
Danza. Dir.: Diana Szenblum. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 10.

CELCIT
Bolivar 825. Tel.: 4361-8358. (Ent.: $ 5).
BAJO EL AGUA ESTAN LAS PALABRAS.
Sobre textos de Federico García Lorca. Dir.: Gabriela Marges. Viernes: 20 hs.
ANGELES ROTOS,
de Ignacio Apolo. Con Georgina Rey, María Barrena y elenco. Dir.: J. López. Viernes: 22 hs.

CLUB DE TEATRO
(Sala "Homero Carpena"). Rodríguez Peña 262. Tel.: 4371-8242/1685. **FRAGMENTOS DE AGUA**
(La memoria es una forma de luz). Dir.: Marcelo Nacci. Viernes: 23.15 hs. Ent.: $ 5.

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415. (Ent. libre). **AMOR TOXICO.**
Libro y dir.: Daniel Melidoni. Viernes: 23 hs.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: (15)4062-7704/4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO
Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Miércoles y jueves: 21.30 hs., viernes: 22.30 y 0.30 hs., sábado: 21, 23 y trasn. 1 h., domingo: 21 hs. Ent.: $ 5 (miérc. y juev.: $ 3,50, sábado: $7 y $5). Sala 1.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439. (Ent.: $ 7).
OBSESIONES DETRAS DEL ESPEJO:
"Esto", de Alejandra Varela; "La vida, Rosaura", de Susana Gutiérrez Pose. Dir.: Jorge Alberto Gómez. Viernes: 21 hs.
ESA NO FUE LA INTENCION.
Libro y dir.: Joaquin Bonet. Viernes: 23.30 hs.

DEL PASILLO
Colombres 35. Tel.: 4981-5167. **EL LAUREL Y LA ROSA.**
Dir.: E. Coacci. Viernes: 21.30 hs. (Ent.: $ 5).

DEL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606.
LA HORA PICO,
de Marta Degracia. Con Patricia Gilmour, Tino Pascali, Manuel Vicente. Dir.: Agustín Alezzo. Viernes y sábado: 20 hs., domingo: 18 hs. Pl.: $ 12. (Viernes: $ 6). Sala "Carlos Somigliana".
LA MOSCA BLANCA.
Libro y dir.: Eduardo Rovner. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 12. (Viernes: $ 6). Sala "Teatro Abierto".
DE PIES Y MANOS,
de Roberto Cossa. Con Ana María Caso, Federico Olivera, Verónica Piaggio, Raúl Rizzo y Manuel Vicente. Dir.: Roberto Castro. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 12. (Viernes: $ 6). Sala "Carlos Somigliana".
CELEBRACION.
Con Marta Degracia, Mónica Estevez y Cecilia Labourt. Libro y dir.: Eli Sebrenik. Domingo: 17.30 hs. Pl.: $ 6. (Sala "Teatro Abierto").

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **ANTES DEL INVIERNO.**
Con Silvia Fern ndez y elenco. Dir.: Sara Archer. Viernes: 20 hs. Ent.: $ 6.
PENAS SIN IMPORTANCIA,
de Griselda Gambaro. Dir.: Teresa Sarrail. Viernes: 21.30 hs., sábado: 19.30 hs. Pl.: $ 10.
SANGRES PARALELAS,
de Carlos Barrag n. (pta.: "Lalo Mir"). Con Victoria Bertone y Diana Mestre. Dir.: Laura Suárez. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 10.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-4232. **CECILIA ROSETTO**
en: "Rojo Tango". Con "Daniel Binelli" y su Quinteto. Invitado: Freddy Vacarezza. Viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 20.

DE LA COMEDIA
Rodríguez Peña 1062. Tel.: 4812-4228.
CONFESIONES DE MUJERES DE 30.
Con Alejandra Majluf, Carolina Peleritti y Bernarda Payes. Dir.: Lía Jelín. Jueves: 21 hs., viernes y sábado: 22 hs., domingo: 20 hs. (Sala 1).
BANG BANG
"...y somos historia", de Wilfredo Van Broock y Martín Gervasoni. Viernes y sábado: 23.30 hs. Pl.: $ 10. (Sala 2).
EL COCINERO,
de Carlos Nine. Con "Pablo Alarcón" y "La Picado Grueso Jazz Band". Dir.: Héctor Malamud. Viernes a domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 20 (incluye cena). Sala 2.

DE LA FABULA
Aguero 444. Tel.: 4862-6439/4406-2054. **LAS PARTES,**
de Carlos Pais. Dir.: Rubén Santagada. Viernes y sábado: 21.30 hs. Ent.: $ 8.

EL ARBOL
14 de Julio 1261. Tel.: 4555-7652. **LA CANTANTE CALVA,**
de E. Ionesco. Dir.: Raúl Mereñuk. Viernes: 21.30 hs. Ent.: $ 6.

EL ASTROLABIO
Av. Gaona 1360. Tel.: 4581-0710. **FRANKIE.**
Inspirada en la novela de Mary Shelley. Compañía teatral "Periplo". Dir.: Diego Cazabat. Viernes y sábado: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

EL BARDO
Av.Independencia 2992. Tel.: 4931-9710. **EL JUGADOR,**
de F. Dostoievski. Versión libre: Andrés Bazzalo-Edward Nutkiewicz. Dir.: Andrés Bazzalo. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 8.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: Tel.: 4855-2656. **EL DESIERTO.**
Creación colectiva inspirada en el género "western". Con Lola Arias, Pablo De Nito y Martín Policastro. Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO.**
"Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalina Sur". Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Viernes y sábado: 22 hs.. Ent.: $ 8 (viernes: $ 5).

EL NACIONAL
Av. Corrientes 969. Tel.: 4326-4218. Producciones teatrales A.R. pta.:
MI BELLA DAMA.
Con Pepe Soriano, Paola Krum, Víctor Laplace, Aída Luz, Stella Molly y gran elenco. Miércoles a viernes: 21 hs., sábado: 19 y 22 hs., domingo: 17 hs. (vta. telef: 4324-1010).

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **GANADO EN PIE.**
Una creación del grupo "La noche en vela". Dir.: Paco Giménez. Viernes y sábado: 23 hs. Ent.: $ 10.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
END FIN.
Libro y dir.: Alejandro Esteva. Viernes: 20.30 hs. (Sala 1).
EL KASO DORA,
de R. Torres. Dir.: Jorge Guala-Pablo Silva. Viernes y sábado: 21 hs. (Sala 2).
PORNORAMA-SADE,
de H. Vidal y A.Vicenzi. Viernes: 23.15 hs. (Sala 2).
LA CENA.
Libro y dir.: Franco Verdoia. Viernes: 21 hs. (Sala 3)

FRAY MOCHO
Ecuador 380. Tel.: 4865-9835. **LA TEMPESTAD,**
de William Shakespeare. Grupo "Morena Cantero". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 6.

GARGANTUA
Jorge Newbery 3563. Tel.: 4555-5596. **ULISES BLOOM,**
de James Joyce. Dir.: A. Díaz Mendoza. Viernes y sábado: 21 hs. Ent.: $ 10.

LA CARBONERA
Balcarce 998. Tel.: 4362-2651. **CIUDAD CANALLA.**
Grupo "Quién es quién". Dir.: Susana Rivero. Viernes: 21 hs.

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. Tel.: 4370-5350. Vta. telef.:4323-7200.
SIN VERGUENZAS.
Con Arturo Maly, Juan Palomino, Fabián Vena, Esteban Prol, Toti Ciliberto, Cutuli. Dir.: Claudio Hochman. Jueves y viernes: 21 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 21 hs. Ent.: $ 25. (Sala "Pablo Picasso").
FAVIO POSCA:
"El perro que los parió". Sábado: 23.45 hs. Pl: $ 20. (Sala "Pablo Picasso").
EL CUARTO AZUL,
de Davis Hare (adapt. de "La Ronda", de Arthur Schnitzler). Con Soledad Silveyra y Osvaldo Laport. Dir.: Manuel Gonz lez Gil. Jueves y viernes: 21 hs.,sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. (Sala "Pablo Neruda").
ESQUIZOPEÑA.
Por "Fernando Peña". Sábado: 23.45 hs. Pl.: $ 15. (Sala "Pablo Neruda").
LA FUENTE SECRETA,
de Silvana Silveri. Con Magalí Labriola, Ariel Osiris y elenco. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 10. (Jazz Club).

LA SCALA
de San Telmo. Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
EL QUE ESPERA, DESESPERA.
Con Julio César Torres y Xavier Bustos. Sobre textos de Griselda Gámbaro y René de Obladía. Dir.: Mario Camarano. Hoy: 20.30 hs. Ent.: $ 10.
PEDRO MENENDEZ
(piano y guitarra) "Nueva Fusión". Con Daniel Serabe (vibrafón, xilofón, percusión), Fito Vega (bajo, contrabajo). Jazz, folclore, tango. Ciclo "De aquí en más". Hoy: 23 hs. Ent.: $ 10.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **SERGIO LUMBARDINI**
en: "1966". Viernes: 0.30 hs.

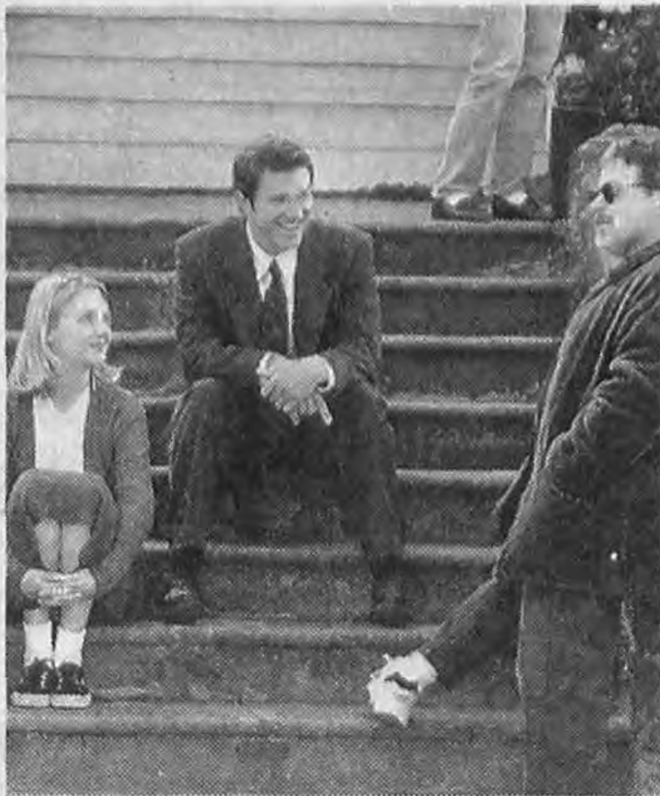
LOLA MEMBRIVES
Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **LA CENA DE LOS TONTOS.**
Con Guillermo Francella, Adrián Suar, Roberto Carnaghi, Damián De Santo, Victoria Onetto, José Luis Mazza. Dir.: Luis Agustoni. Jueves y viernes:21hs., sábado:20.30 y 23 hs., domingo: 20.30 hs. Loc.en vta.desde $15.

en cartel



X-MEN
De Bryan Singer
Estados Unidos, 2000

El clásico del comic creado en los años 60 por Stan Lee y Jack Kirby desembarcó en el cine de la mano del director de Los sospechosos de siempre. *Magneto (Ian McKellen) es un hombre que sobrevivió al horror del holocausto y que, ante la discriminación cargada contra los mutantes, decide luchar para preservar el último paso de la evolución humana. Como líder, Magneto debe decidir si los mutantes deben armarse para combatir contra los humanos o persudiarlos de que es mejor convivir.* ***(América, Ocean, Alto Palermo, Solar de la Abadía, Hoyts Abasto y otros.)***



MUMFORD
De Lawrence Kasdan
Estados Unidos, 1999

La obra del director de Silverado *trata sobre las relaciones entre una pequeña comunidad y un extraño forastero, presentándose como la antítesis de* Belleza americana. *Doc Mumford es un psicoanalista que llegó al pueblo de Mumford a ejercer con éxito su profesión, al punto que los otros dos psicólogos están preocupados. El método que utiliza es poco ortodoxo: es capaz de echar a un paciente porque no le gusta su cara, violar el juramento de lo secreto y hasta jugar al béisbol con cualquier paciente.* ***(Premier, exclusivamente.)***

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-8238. **ENRIQUE PINTI**
en: "pericón.com.ar". Con Laura Fidalgo, María Roji, Sandy Brandauer, Lucila Gandolfo y elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Martes a viernes: 21 hs., sábado: 21 y 23.30 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 30.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-2448. **ARLEQUINO.**
Por "La Banda de la risa". Versión libre de la obra "Arlequino, servidor de dos patrones" de Carlo Goldoni. Puesta en escena y dir.: Claudio Gallardou. Viernes y sábado: 21.30 hs., domingo: 20.30 hs. Ent.: $ 15.

OPERA
Av. Corrientes 860. Tel.: 4326-1335.
LOS MISERABLES.
El musical creado por Alain Boublil y Claude Michel Schonberg. Martes a viernes: 20.30 hs., sábado: 21.30 hs., domingo: 18.30 hs. Ultimas semanas.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **LA LISTA COMPLETA,**
de Jorge Goldenberg. Con Felisa Yeni, David Sznek, Daniel Alvarado y elenco. Dir.: Diego Kogan. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 19 hs. Pl.: $ 15.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3706.
DESANGRADAS EN GLAMOUR.
Con Ana Acosta,,Sandra Ballesteros, Marta Bianchi, Julieta Ortega, Florencia Peña y Carola Reyna. Dir.: José María Muscari. Jueves: 21 hs. Viernes y sábado: 22 hs. Domingo: 20.30 hs. Pl.: $ 20 (Jueves y domingo: $ 15).

PIGALLE
Pte. M. de Ortiz. Tel.: 4806-8051. **LA EMPRESA PERDONA...**
"Un momento de locura", de Rodolfo Santana. Con "Rodolfo Bebán" y "Marta González". Dir.: Marcelino Duffau. Jueves a sábado: 22 hs., domingo: 18 hs. Pl. desde: $ 15.

SALA CARLOS CARELLA
Bartolomé Mitre 970. Tel.: 4345-2774. **EL SUEÑO Y LA VIGILIA.**
Con "Verónica Oddó" y "Juan Carlos Gené". Autor y dir.: Juan Carlos Gené. Viernes y sábado: 21 hs., domingo: 20 hs. Pl.: $ 10 (est. y jub.: $ 5).

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **MUSICA POPULAR DE LA INDIA.**
Coord.: Sergio Bulgakov. Con "Pampa Gharana" (quinteto de sítares): Sergio Bulgakov, Ariel Chab, Mario Perkins, Lito Messore y Sebastián Rodríguez. Después del concierto degustación de cena India). Viernes: 21 hs. Ent.: $ 3.
MONO FONTANA
pta. su CD: "Mudras". Viernes: 23 hs. Ent.: $ 5.

SPORTIVO TEATRAL
Thames 1426. Tel.: 4833-3585. **LA ULTIMA CINTA MAGNETICA,**
de Samuel Beckett. Dir.: R. Barris. Viernes: 22 hs.

TEATRO CONCERT
Av. Corrientes 1218. Tel.: 4384-8155/8279. **ALFREDO CASERO.**
Pta.: "Solo para entendidos". Viernes-sábados: 22 hs. Loc. en vta. (Boletería: miércoles, jueves y domingo: 12 a 20 hs, viernes-sábado: 14 a 22 hs.).

chicos

MUNICIPAL GRAL. SAN MARTIN
Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254. (Pl.: $ 4).
BELLAS ARTES.
Con Martín Carella y elenco. Libro y dir.: Gerardo Hochan. Sábado y domingo: 16 hs. (Sala "Martín Coronado").
PASO A PASO.
Por el "Grupo de Titiriteros del T.M.G.S.M.". Dir.: Carlos Almeida. Sábado y domingo: 15.30 hs. (Sala "Cunill Cabanellas").

PRESIDENTE ALVEAR
Av. Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. "O.T. Pte. Alvear" pta.:
GULLIVER.
por el grupo "Libertablas". Sábado y domingo: 15 hs. Ent.: $ 5.

REGIO
Av. Córdoba 6056. Tel.: 4777-9301. "O.T. Pte. Alvear" pta.:
EL REY DEL MUNDO,
de Delia Maunás. Dir.: María Esther Fernández. Sábado y domingo: 15 hs. (Domingo despedida). Ent.: $ 5.

NACIONAL CERVANTES
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **PINOCHO,**
de Collodi. Por el grupo "Libertablas". Actores y títeres. Dir.: Luis Rivera López. Sábado y domingo: 16 hs. Ent.: $ 6.

BROADWAY
(Sala "Narciso Ib ñez Menta"). Av. Corrientes 1155. Tel.: 4382-2345. "Alejandro Romay" pta.:
EL ZORRO.
Con Fernando Lupiz, Paula Siero, Daniel Miglioranza y Enrique Otranto. Dir.: Claudio Hochman. Sábado y domingo: 15 y 17 hs.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **LA FLAUTA MAGICA.**
Cía. "Clun". Dir.: Marcelo Katz. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 6.

EL NACIONAL
Av. Corrientes 968. Tel.: 4326-4218. **LUCIA, LA MAGA.**
Con "Valeria Lynch" y gran elenco. Un musical en clave de Sol. Libro: Marisé Monteiro. Dir.: Gipsy Bonafina. Sábado: 16 hs., domingo: 15 hs. Ent. desde: $ 10.

ENCUENTRO
México 3700. Tel.: 4931-1617. **FLORI Y GASTON**
(Historia de un pequeño amor), de Roberto Vega. Dir.: Marina Baggini. Sábado y domingo: 17 hs. Ent.: $ 4.

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto). Tel.: 4861-2325. Horarios: Lunes a viernes: 11, 13.15, 15.30 y 18 hs., sábado y domingo: 13, 15.45 y 18 hs. Vení a sorprenderte.

PLANETARIO
De la Ciudad de Buenos Aires "Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4772-9265. **EN EL ESPACIO PROFUNDO.**
Espectáculo de divulgación astronómica. Sábado y domingo: 15, 16.30 y 18 hs. Ent.: $ 4. (Para mayores de 7 años).

REPUBLICA DE LOS NIÑOS
Camino Gral. Belgrano y 501. (Gonnet). Tel.: (0221)424-1206/1409. **ATRACCIONES UNICAS!!!**
Circo, teatro, títeres, cine, barco, tren, granja, pulpería, parque de diversiones. Sábado y domingo: 11 a 20 hs.

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Martes a domingo: 10 a 18 hs. Pasaporte: $ 8 (menores de 13 años: gratis).

concert

BAR BUKOWSKI
Bartolomé Mitre 1525. Tel.: 4372-2843.
ZOTANO.
Autor y dir.: Christian Godoy. Viernes: 21 hs. Ent.: $ 5.
A 2,50 LA CUBA LIBRE,
de Ibrahím Guerra. Dir.: Ricardo Ar uz. Viernes: 1 h. Ent.: $ 5.

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328/(15)4915-7780.
CHECHE
en: "De tangos clásicos y modernos". Hoy: 21 hs.
ALCIRA CANDA
en: "Tangos al toque". Con Oscar De Elía (piano y dir. musical). Hoy: 23.30 hs. Ent.: $ 10.

CAFE TORTONI
(Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4342-4328. **CREOLE JAZZ BAND.**
Viernes: 23 hs.

CLASICA Y MODERNA
Callao 892. Tel.: 4812-8707. **KARINA ZILBERMAN.**
Canciones. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 12.
ESCALANDRUM:
Daniel Piazzolla (batería), Guido Martínez (bajo), Nicolás Guerberg (piano) y Damián Fogiel (saxo). Ptan. su CD: "Bar: los amigos". Latin jazz. Hoy: 0.30 hs. Ent.: $ 5.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-0050. **BEATRIZ PICHI MALEN**
en: "Contando y cantando canciones mapuches". Artístas aborígenes invitados. Viernes: 22 hs. Ent.: $ 10.
ANTONIO BIRABENT
pta. su CD: "Anatomía". Viernes: 0.30 hs. Ent.: $ 10.

EL DESALMADERO
Scalabrini Ortíz 670. Tel.: 4855-0329. Peña, comidas típicas...
COQUI SOSA-PERLA AGUIRRE-
"Camilo Parodi"-"Shalo Leguizamón". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10

KRONOPIOS
(Restaurante-Arte Bar). Av. Elcano 3640. Tel.: 4551-1752. **GIUSTI FUNK CORP:**
Daniel "Pipi" Piazzolla (batería), Gustavo Fantino (guitarra), Damián Fogiel (saxo) y Alejandro Giusti (bajo). Latin jazz, funk. Ptan. su CD: "Arrabal Eléctrico". Hoy: 22 hs. Ent.: $ 5.

LA CASONA DEL CONDE DE PALERMO
Honduras 3872. Tel.: 4862-5215. Sonríe, el "Conde" te ama... **LAS BLACANBLUS.**
Sábado: 23 hs.

LA COLORADA
(Music & bar). Yerbal y Rojas (Caballito). Tel.: 4901-1927. Rock... **El duque-Arena.**
Hoy: 22 hs. Ent.: $ 4.

LA DAMA DE BOLLINI
Pje. Bollini 2281. Tel.: 4805-6399. **MARTIN PASTOR.**
Canciones. Viernes: 20.30 hs. Ent.: $ 10 (incluye cena).

LA TRASTIENDA
Balcarce 460. Tel.: 4342-7650. **YELLOW JACKETS:**
Russell Ferrante, Bob Mintzer, Jimmy Haslip, Marcus Baylor. Viernes: 22.30 hs., sábado: 21 hs.

LOS TRONCOS
Suipacha 732. Tel.: 4322-1295. "Ricardo Basalo" y su "Fogón criollo" pta.:
CARLOS DI FULVIO,
Lucía Ceresani, La Nueva Banda Santiagueña, Angel Reynoso, Desencuentro. Cena-show. Parrilla. Peña folclórica bailable. Sábado: 22 hs.

NICETO CLUB
Niceto Vega 5510. Tel.: 4779-9396. **FEÑA DELLA MAGGIORA:**
Marcelo Muir (guitarra), Polo Della Maggiora (batería), Andrés Alsatti (bajo), Juan Pablo Absatz (piano). Pop. Hoy: 22.30 hs. Ent.: $ 10.

NOTORIOUS
Av. Callao 966. Tel.: 4815-8473. **QUINTETO URBANO:**
Juan Cruz Urquiza (trompeta), Oscar Giunta (batería), Diego Schissi (piano), Guiller Delgado (contrabajo) y Rodrigo Domínguez (saxo). Jazz contemporáneo argentino. Hoy: 22 hs. Ent.: $ 10.

OLIVERIO
(Allways). Av. Callao 360 (Bauen Hotel). Tel.: 4372-6906. **HECTOR LOPEZ FURST**
Cuarteto + 1. Viernes: 22 hs.

OPERA PRIMA
Paraná 1259. Tel.: 4812-8271. **ERNESTO ACHER**
en: "Humor con Acher". Viernes: 22.30 hs.

PROARTE
Fundación. Mario Bravo 960. Tel.: $862-0655. **GRUPO FINGER TROUP.**
Jazz , folclore, rock. Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

REMEMBER PUB
Av. Corrientes 1983. Tel.: 4953-0638.
SE NOS CASO MARGARITA?!,
de Alejandro Borgatello. Con Liliana Bustos. Dir.: Dante Iemma. Viernes: 21 hs.
AMOR CIEGO... SORDO Y MUDO.
Actuación, libro y dir.: Daniel Gianelli. Viernes: 22.30 hs., domingo: 20.30 hs.
ROMPIENDO CRANEOS.
Actuación, libro y dir.: Agustín Souza. Viernes: 23 hs., sábado: 0.30 hs., domingo: 22 hs.
ROMPEBLUES.
Con Carlos Bada (guitarra acústica y slide) y Marcelo Véliz (voz y armónica). Cl sicos del blues, country, acústicos. Viernes: 1 h.
QUE TE PASA CHABON?!
Con Jorge Pereyra. Viernes: 2 hs.

TOBAGO
Cigar & Arts Caffé. Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530. **MARIA JOSE DEMARE**
y El desquite: "Sangre de tango". Con Erica Di Salvo (violín), Fulvio Giraudo (piano), Alejandro Bruschini (bandoneón), Guillermo Ferrer (bajo). Hoy: 22 hs. Ent.: $ 15.

etc.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Asamblea 1200. Tel.: 4923-5876. (Bono contr.: $ 2). **CALDERON.**
Por el "Teatro de Títeres para adultos del Centro Cultural Adán Buenosayres". Viernes: 21 hs.

CENTRO CULTURAL BORGES
Viamonte esq. San Martín. Tel.: 4319-5359. **BABILONIA**
(Una hora entre criados), de Armando Discépolo. Grupo de Teatro del Colegio Nacional de Buenos Aires. Hoy: 22 hs. (Despedida). Ent.: $ 5.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. Tel.: 4305-6653/4306-0301.
AMORATADO.
Títeres para adultos. Grupo "Harapo". Dir.: Marcelo Peralta. Viernes: 19.30 hs. Ent. libre.
TOBOGAN.
Con Héctor Cesanna y Gustavo MacLennan. Libro y dir.: Daniel Valenzuela. Viernes: 21 hs. Bono contr.: $ 5.

CENTRO CULTURAL RECOLETA.
Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **SUJETOS.**
Con Gustavo Corso (músico, actor, bailarín y coreógrafo). Dir.: Liliana Nuño. Hoy: 21 hs. (Despedida). Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea").

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251/52. **ORQUESTA NACIONAL**
de Musica Argentina "Juan De Dios Filiberto". Dir.: Atilio Stampone. Hoy: 21.30 hs. Ent. libre. (Sala "A-B").

CENTRO CULTURAL RICARDO ROJAS
(U.B.A). Av. Corrientes 2038. Tel.: 4954-8352. **QUE PASO CON B.N.?**
Con Verónica Perrota. Dir.: Sebastián Bednarik. (Uruguay). Viernes y sábado: 22 hs.

CALLE 24
Aráoz 2424. Tel.: 4922-4547. **SALSA...**
y ritmos latinos. Organizan: Gustavo y Claudia de la Calle. Jueves a domingo desde las 22 hs. Ent.: $ 5 (sábado: $ 10).

PARQUE DE LA COSTA
Estación Delta (Tren de la Costa). Informes: 4732-6300. **Pasaporte único: $ 12.**
Podés disfrutar de más de 40 juegos y shows exclusivos, todas las veces que quieras, durante todo el día. Abierto sábados y domingos de 11 a 20 hs.

SARAJEVO
Defensa 825. Tel.: 4361-1160. **Teseo-Interzona.**
Hoy: 0 h. Ent.: $ 3 (en el Sótano); "Ascensor" (pop). Ent. libre.

TIERRA SANTA
Av. Rafael Obligado 5790 (Parque Norte-Costanera). Tel.: 4784-9551. **PARQUE TEMATICO RELIGIOSO**
Martes a viernes: 9 a 21.30 hs., sábado y domingo: 11 a 22 hs. Ent.: $7, menores: $4 (martes a viernes: $6, menores: $ 3).

costa

CINES

AUDITORIUM
S. Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. Cine Arte. Mar 5 y Mie 6, 17.00, 19.00, 21.30 LA ETERNIDAD Y UN DIA. Grecia 98 Presenta Cine Arte.Ent. $3

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec:15.00, 16.30, 18.00 PAPA ES UN IDOLO. Guillermo Franchella, Manuel Banderas. T/p. Mie platea $3. Mar. cerrado

E. CARRERAS
E. Ríos 1828 T 4942753 Sec: 19.30, 22.10 EL PATRIOTA. Mel Gibson A/13. Mie platea $3 Mar cerrado

PROVINCIAL
Sala 1 Bv Marítimo 2554. Sec: 14.20, 16.00, 17.30 CORAZON. LAS ALEGRIAS DE PANTRISTE. Dibujos Castellano T/p. Niños $4. 18.50, 20.20, 22.10 APARIENCIAS. Adrián suar, Andrea del Boca. T/p Lun a mie platea $3

PROVINCIAL
Sala 2 Bv Marítimo 2554. Sec: 14.10, 15.50, 17.20 DINOSAURIO. Walt Dismey Cast T/p. Niños $4. 20.10 , 22.00 NUECES PARA EL AMOR. Gaton Pauls Lun a Mie 50% desc

TEATROS

AUDITORIUM
Espacio Nave Bv. Maritimo 2380 T. 4936001 Sáb. 21.30 PSEUDOLO O EL ESCLAVO SINVERGUENZA. Dir. Romulo Pianacci. $8 con una cons

CULTURAL PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca Vie/Sáb 21.00 Ciclo 3 Mujeres, 3 Miradas, 3 Monólogos. $3

LA SUBASTA
Guemes 2955. T 4512725: Sáb 2, 21.00 DANZA CONTEMPORANEAJ ueves 7, 21.00 vuelve a Mar del Plata EL CARTERO. Darío Grandinetti, Nicolás Cabré, Alejandra Da Passsano.

MUSICA

COLON
H. Irigoyen 2184 t 4948571. HOY, 21.30 OPERA RITA, de Donizetti.Sáb 2 20.30 Concierto Orquesta Sinfonica Municipal Dir. Inv. Carlos Giraudo.22.30 Los de Imaguare, Mca. De Corrientes.

CULTURAL PUEYRREDON
25 de Mayo y Catamarca. Mie, 15.00 PAPELNONOS.

ELVIS CAFE ROCK
Brown 2639 T.4924529: Mie, El Aguante al rock. Jue, SERRAT SABINA y aquellas pequeñas cosas: Walter Rúa. Dom., 23.00 La noche de Silvio Rodríguez. 1/2 noche Noches de Rolling Stones..

DICKENS PUB
DIAG. Pueyrredón 3017. Vie, 23.00 TELEX Music Show.Covers Int.

LA SUBASTA
Teatro Bar. Güemes 2955 T 4512725. Sábado 2 , 22.00 Cuti y Roberto Carabajal. 9/9 Inés Rinaldi y María Wernicke.10/9 Rubén Juarez y Raul Lavie.. 16/9 Roque Narvaja. 24/9 Alfredo Caseros. Loc en venta

VARIEDADES

AQUARIUM
Mar del Plata. M. De Hoz y el Faro 4670700.Diar 10.00 a 22.00.Bol cierra 21.30 Visitas guiadas. Delfines. Lobos marinos. Acuario peces. Delfines. Show Sky. Cine Tridimensional. Patio Comidas. Estac.Mar. cerrado.

ANAMORA
Yate Darsena B puerto. Diar. 11.30, 16.00 Vea Mar del Plata desde el mar. Paseos en barco

COYOTE TEXMED FOOD
Av. Constitución 6670 T.4797930: Vie/Sáb CENA BAILE en vivo MARIACHIS. Acceso libre Complejo Sobremonte. Menú Típico $15 s/Bebida.

EL MAUTE ASADOR PARRILLA
Juan B. Justo 5582. Vie, 22.00 NOCHE DE FOLKLORE. Juan Manuel Chazarreta. Res 4812470/7983

PARRILLA RUCA LAUQUEN
Alberti 2429 T. 4952844 Dom, Almuerzos Tango y Folklore. Menú $10.

STORNI RESTAURANT
11 de Setiembre 2642. T 4961460.Jue, Vcena show y Tango con Alfredo Galvan $10 s/beb. Vie y Sáb Cena Show con Marcelo Russo Mca. Latina. $10 s/beb

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres: Diar., 10.00, Parque botánico zoológico. Guías especializados. Animales exóticos. Mirador. T. 4630347. Excurs. Casilla venta Colón y Bs.As.

INFANTILES

PARQUE DEL FARO
M de Hoz 6000 Faro P. Mogotes T. 4674400: Diar. 10.00 a 20.30 Parque interactivo. Magia, diversión, personajes inolvidables. Fuentes de los deseos. Barco acróbatas. muñecos mágicos. Museo del mar. Sirena de los sonidos. Show visita al Faro. SHOW DE LOS PINTIN. Mie. cerrado.

Rep



CONTRATAPA

HOY

Tiempo pronosticado
Parcialmente nublado.
Vientos rotando al Nordeste.
Mínima: 7°. Máxima: 17°.

19.00
- Presentación del libro *Lengua sucia (escenas de poder, servidumbres y muertes)*, de Vicente Zito Lema, con palabras a cargo de Horacio González, Raúl Serrano, Alfredo Grande, Gregorio Kazi y Sergio Schoklender. En la Universidad de las Madres de Plaza de Mayo, Hipólito Yrigoyen 1432. **Gratis.**
- Super Ratones en Tower Records de Belgrano, Cabildo y Juramento.

19.30
- Inauguración de la expo "Sintiendo los 4 elementos", de Marité Malaspina. En el Foto Club Argentino, Perón 1606. **Gratis.**
- *Sarmiento: ¿civilizado o bárbaro?*, charla debate por Norberto Galasso. en el C. C. "Enrique S. Discépolo", Av. La Plata 2193.

20.00
- *Mi tío de América*, proyección del film de Alain Resnais, con introducción al cine-arte a cargo de Carlos Pierangeli. En la Asociación Cultural Pestalozzi, Freire 1882, Belgrano.

21.00
- "Obsesiones detrás del espejo", obra de teatro a cargo de la compañía Absurdos por Naturaleza, dirigida por Jorge Alberto Gómez. En Del Otro Lado, Lambaré 866.

22.00
- Quinteto Urbano en Notorius, Callao 966.
- Inauguración de "El Festival del Rojas 3", con la puesta en escena de la obra "¿Qué pasó con B.N.?", bajo dirección de Sebastián Bednarik. En el Centro Cultural Rojas, Av. Corrientes 2038.
- Beatriz Pichi Malén en "Cantando y cantando". En el Club del Vino, Cabrera 4737.
- Coqui Sosa presenta el ciclo "Cuando canto", con la participación de Perla Aguirre, Camilo Parodi, Duende Trunco y Shalo Leguizamón. En la Peña "El Desalmadero", Scalabrini Ortiz 600.
- María José Demare y El Desquite presentan su espectáculo "Sangre de Tango". En Tobago, Alvarez Thomas 1368.

Vísperas del otoño, 1939

Por Jack Fuchs

Está a punto de llegar el otoño de 1939. Como todos los años, Polonia se prepara para recibir el largo invierno. Pronto la nieve y las heladas van a cubrir los pastos, los ríos se congelarán durante seis meses. El verano concluye, los campesinos recogen las cosechas, se aprovisionan para el frío. Nadie lo sabe todavía, pero el otoño y el invierno de este año no van a durar seis meses, van a durar seis años.

El verano del '39 fue el último. Los niños ya no volvieron a ver cómo crecen las manzanas, cómo caen las peras maduras, cómo huelen los ciruelos. El ghetto empezó pronto. La ciudad se nos cerró.

Yo vivía en Lodz, ciudad de olores y suciedades de la industria. En agosto de ese año fui por última vez al aire libre, al sol, a la diversión y los juegos de vacaciones. Una casa precaria, rodeada de plantaciones frutales. El dueño alquilaba habitaciones, mi padre solía llevarnos unos pocos días "para que los chicos corran y disfruten del paisaje". Nadie pensó que ésa era la última vez.



Aquí, en Buenos Aires pronto va a terminar el invierno. Leo la prensa, me sorprende que el mundo entero sufra, se conmueva por los 118 marinos rusos que están atrapados en un submarino nuclear hundido. Me sorprende la expectativa acerca de si van a salvarse o no, me asombra la inquietud con que la opinión pública pregunta cómo van a morir e imagina lo atroz de esas muertes. Me digo: ésta es la diferencia entre la guerra y la paz.

Del '39 al '45 murieron diez millones de personas por año. Y sin embargo, hubo una gran indiferencia. La guerra naturaliza la muerte. La vuelve abstracta e impensable. La guerra justifica todo. Es el más cruel de los crímenes, se ampara en la necesidad, en la apariencia de "valores supremos", la patria, el territorio, las riquezas, y esa coartada que no tiene ningún otro fundamento más que el de activar una voluntad humana de destrucción, es la perfecta excusa para matar. Las reglas de la guerra, contra lo que se piensa, también revelan ese fondo de crueldad. Está prohibido bombardear un hospital, eso dicen las reglas, los hospitales pintan una gran cruz roja en el techo para que los aviones los reconozcan y no los tomen por blanco. Las leyes de la guerra prohíben bombardear un sitio donde hay personas heridas, enfermas, agonizantes. Pero se permite y estimula que las bombas caigan sobre edificios civiles, sobre los cuarteles donde hay muchachos de 18 a 22 años, jóvenes, saludables, dueños de una vida por venir.

Todas las guerras, aunque los contextos históricos o políticos sean diferentes, tienen algo en común: matar y dejarse matar. La violencia, la guerra, son objetos de investigación. La historia, la antropología, la psicología, la sociología se ocupan de estudiarlas. Hay explicaciones muy diversas, muy sesudas y muy disparatadas. Acerca de la Segunda Guerra se escribieron más de 40 mil libros. Se trata de entender lo que no se da al entendimiento, siempre queda un contenido, un resto indecible; la crueldad de la guerra propone un enigma que no se resuelve.

Recuerdo que nos enseñaban que el hombre educado, el hombre culto, mejor preparado para la vida, era a su vez quien en mejores condiciones estaba para vencer la violencia natural. Es un lugar común del hombre ilustrado suponer que la violencia, la crueldad, son rasgos bárbaros, primitivos. *Sin embargo, no reconozco ningún progreso* entre matar a golpe de lanzas y matar en la cámara de gas. Es la misma barbarie, con la obvia distinción que introducen las técnicas, más o menos sofisticadas. Sigue siendo, o es más bárbara –por más mediación ilustrada que consideremos– una civilización que mata a punta de misil, con bombas atómicas o prodigiosos instrumentos del refinamiento industrial o técnico.

Siempre me enseñaron que la sabiduría, el conocimiento, hacen mejor al hombre. Pero hubo personas, celebridades muy bien educadas, eruditos e intelectuales que justificaron el nazismo y le dieron rango filosófico. Entre los verdugos, se sabe, había lectores de Goethe y grandes conocedores de la música de Wagner. Gente culta. También es cierto que hubo intelectuales que escaparon trágicamente del nazismo o que murieron en defensa de sus derechos. El santo y el diablo luchan por sus convicciones. Pero el saber no garantiza nada. Si en la ignorancia alguien desconoce o relativiza la barbarie nazi, nadie se asombra; pero si lo dice el Gran Rabino Josef, un hombre de saber, gran conocedor de la Cábala y los textos sagrados, entonces la alarma recorre el mundo.

No busco dar una imagen de la guerra, renuncio a definir qué es la guerra. Pero cuando llega el 1° de setiembre, ahora que han transcurrido 61 años, uno contempla el mundo e intenta reflexionar sobre el pasado. Y el pasado se presenta como repetición. A mis 76 años, y en vísperas de aquel otoño, sigo haciéndome las mismas preguntas que cuando era un muchacho de 14 o 15 años. Me pregunto por el mal, por esa fuerza humana de destrucción y autodestrucción, me pregunto si alguna vez se podrá llegar a una conclusión o si, por el contrario, no hay término, no hay fin para esta pregunta.

(El 1° de setiembre de 1939 los nazis invadieron Polonia y comenzó la Segunda Guerra Mundial. El autor es sobreviviente del Holocausto, profesor honorario de ORT Argentina y miembro del PEN Club Internacional.)